



Numer w sprzedaży
do 4.02.2026

nr 4 (1735) 29 stycznia 2026
6 zł (w tym 5% VAT) ISSN 1231-5664

przelom.pl

przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



DAJ ZNAĆ
REPORTEROWI
„PRZEŁOMU”
697 351 999



LIBIĄŻ

**Preferencyjne
urlopy i odprawy
górnice tylko
dla nielicznych**

s. 5

CHRZANÓW

**Dwie duże
inwestycje
na os. Północ**

s. 4

ZAGÓRZE

**Budowa nowego
ośrodka zdrowia
zakończona**

s. 9

ALWERNIA

**Rozpoczyna się
nabór chętnych
na nowe
mieszkania**

s. 8

TRZEBINIA

**Nocny autobus
zaczyna
kursować**

s. 9

KRZESZOWICE

**Apel
do burmistrza
w sprawie
Dubia**

s. 9

CHRZANÓW

**Drożeją usługi
na cmentarzu
komunalnym**

s. 19

POWIAT

**Remonty
na drogach
zaplanowane**

s. 3

STAROŚĆ ROŚNIE W SIŁĘ! Emeryci wracają do pracy

Po raz pierwszy w historii Polski mamy więcej 80-latków niż rocznych dzieci. W powiecie chrzanowskim maluchów do czwartego roku życia jest niespełna 4 tysiące, a seniorów powyżej 80. roku życia prawie 6 tysięcy. Więcej niż połowa z nich ma ponad 85 lat.

To nie tylko statystyka. To zmiana, która już dziś wpływa na życie lokalnej społeczności. Starzenie się mieszkańców oznacza coraz większą presję na służbę zdrowia i opiekę społeczną. To także ryzyko braków kadrowych w kluczowych zawodach. Coraz częściej do pracy wracają emeryci – nie z wyboru, lecz z konieczności.

Jak wygląda demograficzna mapa ziemi chrzanowskiej i co nas czeka w najbliższych latach?
Piszemy w raporcie na s. 6-7.

Liczba seniorów i najmłodszych dzieci w 2025 roku (w powiecie chrzanowskim)



SENIORZY 85+

ponad

3000
osób

DZIECI DO 1. ROKU

ok.

1300



Bilans urodzeń i zgonów w 2025 (w powiecie chrzanowskim)



URODZENIA

545



ZGONY

1382



**Młodzi pianiści z Polski, Litwy i Indii
na jednej scenie w Libiążu.
Miłosz w czołówce**

s. 12



**Józef Haduch uhonorowany
srebrnym medalem „Za zasługi
dla obronności kraju”**

s. 4



NA SYGNALE

**Nowy komendant
powiatowy policji
w Chrzanowie
ma nowego
zastępcę**

s. 5



**„Policja nigdy nie prosi o gotówkę”.
Jak działają oszuści i dlaczego tak wielu
seniorów daje się nabrać?**

s. 11



**Basen w Chrzanowie zamknięty
na trzy lata. W planie jest
kompleksowa przebudowa**

s. 3

**Ogień w hali,
dym w biurowcu**

s. 3

**Nielegalna uprawa
konopi
w Trzebini
zlikwidowana**

s. 4



MOIM ZDANIEM

Emeryci ratują system

GRAŻYNA KAIM

Powiat chrzanowski się starzeje. To zdanie brzmi jak komunikat z urzędu, ale w rzeczywistości jest sygnałem alarmowym. Po raz pierwszy w historii mamy więcej osiemdziesięciolatków niż rocznych dzieci.

Gdyby demografia była pogodą, powiedzielibyśmy, że nadciąga huragan z nawałnymi deszczami, a my, wiedząc na co się zanosi, wyciągamy tylko parasol z szuflady, żeby był pod ręką. Zdecydowanie bagatelizujemy ten problem.

Trzeba jednak powiedzieć uczciwie, że z jednej strony dane demograficzne to powód do radości, bo żyjemy dłużej. Jeszcze sto lat temu starość była przywilejem nielicznych, dziś jest doświadczeniem masowym. Zawdzięczamy to postępowi medycyny, lepszym warunkom życia – co nie zawsze doceniamy.

Ale jest też druga strona medalu. W 2025 roku w powiecie urodziło się 545 osób, a zmarły 1382. To nie jest „spadek”, to demograficzna wyrwa. Taka tendencja oznacza, że w pewnym momencie zaczyna brakować uczniów w szkołach, rąk do pracy i podatków na usługi publiczne. W takiej sytuacji emeryt pozostający w pracy przestaje być sympatyczną ciekawostką, a staje się elementem podtrzymującym system.

Co w tym dobrego? To, że starość nie musi oznaczać końca aktywności. Wielu seniorów ma doświadczenie, cierpliwość, kompetencje społeczne, których młodszy dopiero się uczy. Praca bywa dla nich nie tylko dorabianiem, ale też ważnym elementem życia, okazją do kontaktu z ludźmi.

Co złego? Że system zaczyna się opierać na tym, że starsi muszą pracować. Emerytura, która jeszcze dekadę temu była znaczącą częścią pensji, może stać się w przyszłości skromnym dodatkiem. To też jest potężne wyzwanie.

Demografii nie da się ignorować. Nie pomaga udawanie, że „jakoś to będzie”. Bo „jakoś” zwykle znaczy: trudniej i gorzej. Starzenie się powiatu to nie katastrofa – to nowa epoka. Pytanie tylko, czy wejdziemy w nią z dobrym planem.

Jak wyglądają twarde dane demograficzne dla ziemi chrzanowskiej, przeczytacie w naszym raporcie, który publikujemy na str. 6-7.

O TYM SIĘ MÓWI

PM10 w Chrzanowie – lepiej zostać w domu

W Chrzanowie i powiecie chrzanowskim jakość powietrza znacznie się pogorszyła, a poziom pyłu zawieszonego PM10 może przekraczać normy. Urząd Marszałkowski w Krakowie ostrzega, że to zjawisko może negatywnie wpływać na zdrowie mieszkańców i zaleca ograniczenie przebywania na zewnątrz.

W ubiegły wtorek Urząd Marszałkowski w Krakowie przekazał ostrzeżenie dotyczące wysokiego poziomu pyłu zawieszonego PM10 na terenie powiatu chrzanowskiego. PM10 to drobne cząstki o średnicy mniejszej niż 10 mikrometrów, które łatwo przedostają się do dróg oddechowych i mogą wywoływać podrażnienia, stany zapalne, a w dłuższej perspektywie nawet choroby układu oddechowego czy sercowo-naczyniowego, szczególnie u dzieci, osób starszych oraz osób z chorobami płuc lub serca.

Ekspertki podkreślają, że w sezonie grzewczym stężenie pyłów w powietrzu często rośnie, a na jakość powietrza wpływają zarówno emisje z lokalnych źródeł, jak i uwarunkowania atmosferyczne.

A jak na sprawę patrzą internauci?

Czytelnik o nicku „stary zgred” napisał: Wczoraj przez ogólnokrajowe media przetoczyła się informacja, że Kraków ma w tym dniu największe skażenie powietrza na świecie. Dyżurni komentatorzy wygłosili natychmiast stosowne teksty o przyczynie, którą są według nich oczywiście tak zwane wstrętne „kopciuchy”. Biedaki zapomnieli, że od kilku lat w Krakowie jest całkowity zakaz palenia węglem i drewnem. Widocznie zadziałał odruch Pawłowa, co świadczy o tym, że są dobrze wytresowani do swoich zadań. O elektrociepłowni Łęg, spalającej w środku miasta setki tysięcy ton mialu węglowego rocznie, oczywiście nie wspomnieli, bo to jest przecież dostawca tak zwanego „ciepła

systemowego”, szlachetnego i postępowego. O kilku innych przyczynach, jak wieloletnie zagęszczanie zabudowy do granic absurdu, również. Swoją drogą – nowomowa i inżynieria językowa rozkwitają jak w czasach ZMP. Jeżeli ktoś na poważnie twierdzi, że kilkutyśięczny Zabierzów czy Liszki są w stanie zadymić milionowy Kraków, to znaczy, że jest on przypadkiem beznaściejnym (...).

Z kolei markhard napisał: Jak czytam te komentarze, że w Chrzanowie nie ma smogu, to zastanawiam się, kto to pisze? Jest teraz 9 rano, przed chwilą otworzyłem okno – smród spalenizny z każdej strony budynku, w którym mieszkam. Piękny poranek, słoneczny, a za oknem mgła. Nie, nie, to nie mgła – to dym z palenisk domowych. Wywietrzyć mieszkania się nie da. Nie mówiąc o aktywności (jakiegokolwiek) na zewnątrz. I tak jest przez cały czas jesienno-zimowo-wiosenny. Chyba że wieje silny wiatr i to przewieje.

(oprac. taj)

16 000

zł brutto zarobić może fizjoterapeuta do rehabilitacji domowej w prywatnej firmie medycznej w Krakowie.

od 7 691 do 10 555

zł brutto to zarobek proponowany dla pielęgniarki lub pielęgniarza w chrzanowskim szpitalu. System wynagrodzenia czasowy ze stawką miesięczną.

288 800

wniosków o rozpoczęcie jednoosobowej działalności gospodarczej wpłynęło w ub. roku do rejestru CEIDG. Wśród wnioskodawców byli cudzoziemcy oraz posiadacze podwójnego obywatelstwa. Łącznie złożyli oni 43,5 tys. wniosków, co stanowiło 15,1 proc. wszystkich zgłoszeń.

Najwięcej wniosków dotyczyło 33,8 tys. obywateli Ukrainy. W czołówce widnieją także Białorusini oraz osoby z obywatelstwem polskim i ukraińskim. Na kolejnych miejscach są m.in. osoby z obywatelstwem polskim i białoruskim, Rumuni, Niemcy, osoby z podwójnym obywatelstwem polsko-niemieckim, Rosjanie, Bułgari oraz Włosi.

Morsowanie, licytacje i rekordowe kwoty

Tegoroczny Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy po raz kolejny pokazał, że siła wspólnego działania potrafi przynieść imponujące efekty. Mieszkańcy Alwerni, Libiąża, Chrzanowa, Trzebini i Krzeszowic nie tylko hojnie wsparli zbiórkę, ale również stworzyli wyjątkową atmosferę pełną radości, integracji i pozytywnej energii.

W tym roku WOŚP gra pod hasłem „Zdrowe brzuszki naszych dzieci”. Zebrane środki zostaną przeznaczone na wsparcie diagnostyki i leczenia chorób przewodu pokarmowego u najmłodszych pacjentów

TRZEBINIA – REKORDY, MORSOWANIE I EMOCJONUJĄCE LICYTACJE

W Trzebini podczas tegorocznego finału udało się zebrać **62 044,09 zł**. Na ten wynik złożyła się przede wszystkim hojność darczyńców wrzucających pieniądze do puszek oraz emocjonujące licytacje zorganizowane nad kąpieliskiem Balaton. Podczas niedzielnej aukcji zebrano **4 730 zł**, a uczestnicy z dużym zaangażowaniem rywalizowali o wystawione przedmioty, nie szczędząc środków na wspar-

cie szczytnego celu. Najdroższy fant został wylicytowany za **600 zł**.

Finał WOŚP w Trzebini to jednak nie tylko zbiórka pieniędzy, ale także wspólna zabawa i integracja mieszkańców. Już po raz trzeci w ramach wydarzenia zorganizowano morsowanie, które w tym roku cieszyło się rekordowym zainteresowaniem. Punktualnie w południe do lodowatej wody Balatonu weszło 217 osób, bijąc dotychczasowe rekordy z lat 2024 i 2025, kiedy to w wydarzeniu uczestniczyło odpowiednio 170 i 174 śmiałków. Nie brakowało uśmiechów, dobrej energii i solidnej dawki adrenaliny.

ALWERNIA – CAŁY DZIEŃ GRANIA I ŚWIATEŁKO DO NIEBA

W gminie Alwernia podczas finału WOŚP zebrano **32 940 zł**. Niedzielne wydarzenia trwały przez cały dzień, a wolontariusze kwestowali z charakterystycznymi puszkami na terenie całej gminy. Mieszkańcy chętnie wspierali akcję, wrzucając datki i pokazując, że idea Orkiestry od lat jest im bardzo bliska.

Do godziny 15.00 odbywały się również licytacje orkiestrowych gadżetów, które przyciągnęły wielu zainteresowanych. Do wylicytowania były m.in. notesy, koszulki, skarpetki, kalendarze, magnesy, breloki w kształcie serca, torby na zakupy, płyty DVD oraz smycze. Każdy fant niósł ze sobą nie tylko wartość materialną,



Światelko do Nieba w gminie Krzeszowice. FOT. Archiwum fotograficzne Magazynu Krzeszowickiego

ale i ogromny ładunek emocji.

Kulminacyjnym momentem finału było tradycyjne **Światelko do Nieba**, które odbyło się o godz. 20.00 i zgromadziło mieszkańców na placu zabaw na osiedlu Chemików.

CHRZANÓW – LICYTACJE, KONCERTY I MOC ATRAKCJI

Chrzezanowski finał WOŚP zakończył się imponującą kwotą **133 601,69 zł**, zebranych w samych puszkach kwestarskich.

Do tego doszła kwota **10 981,00 zł** zebrana do eSkarbonki.

Sercem wydarzenia była scena, na której zaprezentowali się lokalni artyści i zespoły. Publiczność słuchała koncertów Wyjścia Awaryjnego, AD-SU, HIDI, Damiana Likusa oraz zespołu STORO. Każdy z występów spotkał się z ciepłym przyjęciem i stworzył wyjątkową, pełną energii atmosferę, która towarzyszyła uczestnikom aż do wieczora.

Publiczność mogła także wziąć udział w wielu wydarzeniach towarzyszących: warsztatach pierwszej pomocy prowadzonych przez OSP Chrzanów, zajęciach zumbi z Kariną Żak, pokazach musztry kadetów II LO im. K.K. Baczyńskiego, warsztatach łuczniczych stowarzyszenia Arrow, strefie dziecka „Zaczarowany Las”, Żywej Szopce – Zagrody na Łąkach oraz kulinarnych atrakcjach (np. Bołęcińskie Zapieksy).

Dużym zainteresowaniem cieszyły się również licytacje prowadzone przez Sebastiana Wątrobę i Jarkę Tobiasz, którzy z publicznością sprawili, że puszki wolontariuszy szybko się zapełniały.

KRZESZOWICE – PONAD 100 TYSIĘCY I WIELOLETNIA TRADYCJA POMAGANIA

W gminie Krzeszowice podczas tegorocznego finału



W Chrzanowie można było spotkać wyjątkowo uśmiechniętych kwestujących

zebrano **100 766,94 zł**. Na ten wynik złożyła się zawartość **53 puszek kwestarskich**, **5 skarbonk stacjonarnych** oraz skarbony sztabowe. Szkoła Podstawowa nr 1 zebrała **6 386,36 zł**, Centrum Kultury i Sportu (w tym lodowisko) – **2 508,81 zł**, LKS Tęcza Tenczynek – **2 400,00 zł**, Urząd Miejski – **1 041,44 zł**, a Klub Wspinaczkowy Trawers – **903,70 zł**.

Od 2003 roku mieszkańcy gminy przekazali na rzecz WOŚP łącznie **1 226 248,74 zł**, co pokazuje wieloletnie zaangażowanie społeczności lokalnej.

LIBIĄŻ – SCENA PEŁNA TALENTÓW I MUZYCZNEJ ENERGII

W gminie Libiąż podczas finału udało się zebrać **41 681,13 zł**. Wydarzenie miało wyjątkowo artystyczny charakter. Publiczność mogła obejrzeć spektakl „Kopciuszek” w wykonaniu grupy teatralnej Pióro, podziwiać występy lokalnej młodzieży, perkusyjne show Patryka Maciejewskiego, wysłuchać koncertu Klaudii Klimczak. Wystąpili też: Paganda, NoFrayz, Alergen, a finałową dawkę energii zapewnił Damian Likus.

MP

Basen w Chrzanowie zamknięty na trzy lata. W planie jest kompleksowa przebudowa

Oderwane elementy sufitu w holi krytej pływalni w Chrzanowie w grudniu ubiegłego roku przesądziły o natychmiastowym wyłączeniu obiektu z użytkowania. Władze Chrzanowa zdecydowały, że punktowe naprawy nie mają sensu. 26-letni basen przejdzie kompleksową modernizację, która w praktyce oznacza budowę niemal od nowa.

- Czekamy na pisemne ekspertyzy, ale wiemy już, że w tym momencie nie możemy otworzyć basenu dla mieszkańców, bo nie można z tego obiektu bezpiecznie korzystać - mówi burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek.

Zwraca uwagę na zły stan techniczny instalacji oraz problemy z wentylacją. W 2024 roku miała być wymieniona centrala wentylacyjna, jednak nie doszło to do skutku z powodu nierzetelnego wykonawcy. Sprawa aktualnie jest w sądzie.

W ostatnich dniach burmistrz razem z Dominikiem Godyniem, dyrektorem Miejskiego Centrum Sportu w Chrzanowie, zarządzającego basenem oraz zespołem ekspertów, rozważali, czy remont



Basen w Chrzanowie ma już 26 lat

basenu ograniczyć do niezbędnych napraw, czy zdecydować się na kompleksową modernizację. Ostatecznie przeważało drugie rozwiązanie.

- Wspólnie z panem dyrektorem i całym zespołem podjęliśmy decyzję, że idziemy w kierunku kompleksowego remontu basenu. Tak naprawdę mówimy o budowie nowego obiektu, bo z obecnego basenu zostałyby tylko niecki i ściany nośne - informuje Robert Maciaszek.

- Wymienimy dach, zbudujemy nowe ściany, poprawimy stolarkę okienną, wymienimy na nowe wszystkie instalacje, aby basen był energooszczędny.

W perspektywie chrzanowska pływalnia ma być nowoczesna i atrakcyjna dla mieszkańców - z dodatkowymi elementami rekreacyjnymi, strefą saun oraz atrakcjami dla dzieci, a zastosowane nowe technologie mają ograniczyć koszty utrzymania obiektu (obecnie same media kosztują gminę około 3 mln zł rocznie).

Jeśli projekt wraz z pozwoleniem na budowę byłby gotowy do końca trzeciego kwartału tego roku - jak zakłada burmistrz - to w przyszłym roku rozpoczęłyby się roboty budowlane, a za mniej więcej trzy lata nowa pływalnia zostałaby oddana do użytku.

Według szacunków przebudowa basenu może kosztować ponad 20 mln zł. Robert Maciaszek

zapowiada, że będzie szukał zewnętrznego finansowania m.in. w programach Ministerstwa Sportu oraz w programach wspierających termomodernizację.

W związku z zamknięciem basenu będą zwracane pieniądze za niewykorzystane karnety i wejścia. Do oddania jest około 200 tys. zł, wpłaconych na około 1200 kart. Zwroty będą robione przelewem, po oddaniu karty (proces ten rozpocznie się najpóźniej od 1 marca).

Większość pracowników basenu ma zostać przeniesiona do innych obiektów sportowych w gminie.

Grażyna Kaim



Pod halę magazynową w Trzebini przyjechało 20 zastępów straży

Ogień w hali, dym w biurówcu

Miniony tydzień przyniósł dwa pożary. Ogień objął halę magazynową w Trzebini. Strażacy przyjechali też pod biurowiec ZG Janina, w którym pojawił się dym.

22 stycznia o godz. 17.30 ogień pojawił się w hali magazynowej przy ulicy Dworcowej w Trzebini.

- Został dość szybko ugaszony. Objął halę firmy przetwarzającej oleje roślinne. Trwało jeszcze potem dogaszanie pojedynczych ognisk pożaru, który wdarł się w stropodach budynku. Na miejscu pracowało 20 zastępów straży pożarnej, liczących 60 ratowników. Z dysponowaliśmy do pomocy grupę ratownictwa chemiczno-ekologicznego z Krakowa w celu potwierdzenia, czy te

substancje to faktycznie oleje roślinne i czy nie stwarzają dodatkowego zagrożenia dla środowiska - poinformował nas kpt. inż. Radosław Pikulski z PSP w Chrzanowie.

Działania ratowników na miejscu trwały ponad 7 godzin. Natomiast przed godziną 21 w poniedziałek, 26 stycznia, strażacy pojechali pod libiąską kopalnię. Od dyspozytora zakładu otrzymali zgłoszenie dotyczące zadymienia w budynku administracyjno-biurowym. Przeprowadzone rozpoznanie wykazało, że prawdopodobnie przyczyną była usterka urządzenia elektrycznego, które zgasiło samoczynnie, pozostawiając zadymienie w pomieszczeniu.

W akcji uczestniczyło pięć zastępów strażaków. Ratownicy przewietrzyli budynek. Nikt na szczęście nie odniósł obrażeń.

(MO)

Drogowe planowanie. Gromiec i coś jeszcze

Jeśli powiat chrzanowski otrzyma dofinansowanie, w tym roku przebudowy doczekają się cztery drogi.

Niedługo rozpocznie się przebudowa trzykilometrowego odcinka drogi łączącej Libiąż z Gromcem. Powiatowy Zarząd Dróg w Chrzanowie podpisał 3 grudnia umowę z wykonawcą, czyli spółką Drog-Bud z Alwerni. Zadanie ma kosztować ponad 3,7 miliona złotych, podczas gdy pierwotny kosztorys opiewał na 5,7 miliona złotych. Zosta-

nie sfinansowane z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg (1,8 miliona złotych) oraz budżetu powiatu i gminy Libiąż.

Inwestycja polegać ma na położeniu nowej nawierzchni oraz przebudowie i budowie chodnika wzdłuż jezdni na odcinku 500 metrów. W grę wchodzi także przebudowa poboczy i zjazdów indywidualnych oraz sieci teletechnicznej i wodociągowej oraz odmulenie rowów drogowych. Prace będą przebiegać dwuetapowo. Na czas robót przygotowawczych, robót brukarskich oraz przebudowy sieci technicznych zosta-

nie zachowany przejazd drogą. Zostanie zamknięta dla potrzeb wykonania zasadniczych prac sprzętem ciężkim. Objazd wytyczony będzie drogami alternatywnymi - DW nr 933 i DW nr 780 (w sposób analogiczny jak to miało miejsce przy przebudowie i rozbudowie ul. Nadwiślańskiej w Gromcu). W trakcie całkowitego zamknięcia ma zostać zapewniony dojazd do prywatnych posesji znajdujących się wzdłuż odcinka przebudowy oraz PSZOK-u.

- Przebudowa ma się zakończyć do listopada 2026 roku - informuje starosta Bartłomiej Gębala.

W tegorocznym budżecie Powiatowego Zarządu Dróg w Chrzanowie są zapisane także pieniądze (konkretnie 3,5 miliona złotych) na inne zadania.

- Na razie jeszcze nie wiadomo, na co konkretnie. A to dlatego, że czekamy na rozstrzygnięcie tegorocznego naboru z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Powinno nastąpić na przełomie stycznia i lutego. Mamy tam złożone trzy zadania. To ulica Chrzanowska w Balinie, ulica Wolności w Libiążu oraz ulica Wyszyńskiego, łącząca Babice z Mętowem. Ogólna pula dla tych trzech zadań to ponad 10 milio-

nów złotych. Liczymy, że połowę dostaniemy z RFRD, a część kosztów pokryją też gminy. Nasz wkład własny wyniósłby wtedy właśnie 3,5 miliona złotych. Oczywiście przy założeniu, że dostaniemy pieniądze na wszystkie inwestycje - zaznacza starosta.

W poniedziałek, 5 stycznia, miał miejsce odbiór techniczny największej inwestycji na drogach powiatowych ostatnich lat.

Przebudowa i budowa obejmowała ul. Działkową i Wodzińską w Chrzanowie, ul. Wodzińską w Luszowicach oraz ul. Sikorskiego w Trzebini. Dobudowany został także nowy od-

cinek drogi do Orlen Południe S.A.

Inwestycja dofinansowana z Polskiego Ładu kosztowała 33 miliony złotych. W ramach inwestycji powstała droga rowerowa o długości 3,4 km oraz dwa ronda. Prowadzi od Chrzanowa i kończy się przy torach na Wodnej.

Dzięki inwestycji została uzyskana alternatywna obsługa komunikacyjna rozbudowywanych instalacji Orlen Południe S.A. i Orlen Oil spółka z o.o. w Trzebini. Powstało nowe połączenie w sieci dróg, mające w teorii odciążyć DK79 w centrum Trzebini.

(MO)

OGŁOSZENIE

ZAWIADOMIENIE

Miejski Zarząd Zasobów Komunalnych w Chrzanowie zawiadamia, że w dniach od 29.01.2026 r. do 19.02.2026 r. wyklada do publicznego wglądu na:

a) na tablicy ogłoszeń w siedzibie Miejskiego Zarządu Zasobów Komunalnych w Chrzanowie przy ul. Główniej 4,

b) na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Aleja Henryka 20,

c) w Biuletynie Informacji Publicznej,

lokale użytkowe będące własnością Gminy Chrzanów przeznaczone do oddania w najem w drodze przetargu nieograniczonego:

1. Lokal użytkowy - zlokalizowany przy ul. 29 listopada 9 w Chrzanowie, o powierzchni 128,20 m² w tym 45,70 m² piwnica, lokal do generalnego remontu,

KOMPLEKSOWE OPRÓŻNIANIE POMIESZCZEŃ

SPRZĄTANIE PIWNIC, STRYCHÓW, DOMÓW, GARAŻY

USŁUGI TRANSPORTOWE WYWÓZ I UTYLIZACJA

+48 660-860-422

/PERFECTWOJCIECHPLUTA

Firma WODHURT

oferuje kotły:

- ♦węgłowe
- ♦gazowe
- ♦elektryczne

ARMATURA SANITARNA, wod.-kan., gaz, c.o.

Trzebinia, ul. Długa 34

Tel 602 172 986

RATY!!!

Przed zmianą organizacji ruchu konieczne jest spotkanie z mieszkańcami

CHRZANÓW. W tym roku na osiedlu Północ zostanie przebudowana ulica Grzybowa. Gmina chce także pozyskać pieniądze na termomodernizację biblioteki. O tych tematach między członkowie osiedla oraz mieszkańcy i goście na ubiegłotygodniowym zebraniu. Jeden ze zgłoszonych na nim postulatów dotyczył zmiany organizacji ruchu na ulicy Piaskowej.

Przewodniczący rady osiedla Mariusz Ryńca poinformował o działaniach podjętych od ostatniego zebrania. Między innymi na przełomie listopada i grudnia do urzędu miejskiego trafiło pismo w sprawie zlikwidowania zatoki przy ulicy Zielonej, znajdującej się za blisko przejścia dla pieszych i utrudniającej widoczność. Jest propozycja, by postawić tam stojaki rowerowe.

- Dostałem też informację, że na ten rok Bon Aktywności Lokalnej, przyznawanej radom osiedlowym, wynosi w naszym przypadku 4500 złotych. To

o 500 złotych więcej niż w 2025 r. Wcześniej bon wykorzystywaliśmy do dołożenia się do organizacji „Wędrującego podwórka”. W ubiegłym roku zorganizowaliśmy, we współpracy z Muzeum w Chrzanowie, spacer historyczny. W lutym zastanowimy się, na co wykorzystamy go tym razem – zaznaczył Mariusz Ryńca.

Na zebraniu pojawili się dwaj dzielnicowi. Przedstawili krótki raport z ostatnich zdarzeń, jakie miały miejsce na Północy.

- W ostatnich dwóch miesiącach w bloku Sienkiewicza 13 miał miejsce pożar mieszkania. Z ulicy Piastowskiej odholowaliśmy dwa pojazdy zajmujące miejsca postojowe - wyliczył mł. asp. Michał Szałaśny, dzielnicowy z rejonu nr 3, obejmującego część osiedla Północ.

Jego kolega z drugiej części osiedla st. sierż. Miłosz Fik ocenił, że na osiedlu jest bezpiecznie. Co jakiś czas jedynie pojawia się bezdomny, który śpi po klatkach schodowych.

Policjanci przyznali także, że sporo interwencji dotyczy dzików chodzących przy blokach. Jednak w tej sprawie istnieje pat prawny, bo gmina ani powiat nie mogą od kilku lat finansować interwencyjnego odstrzału dzików. Pieniądze na ten cel powinien wyasygnować wojewoda, ale tego nie robi. W przygotowaniu jest uchwa-



Zebranie mieszkańców os. Północ w Chrzanowie

ła sejmiku nakładająca na wojewodę taki obowiązek.

Wiceburmistrz Jolanta Zubik poinformowała o dwóch większych inwestycjach zaplanowanych na osiedlu Północ, ujętych w uchwalonym niedawno budżecie gminy na 2026 rok.

- Planujemy przebudowę ulicy Grzybowej. Do 31 marca ma być gotowe pozwolenie na budowę. Składamy także wnio-

sek do Małopolskiej Agencji Rozwoju Regionalnego w sprawie termomodernizacji biblioteki. To zadanie ma kosztować 3,4 miliona złotych. Wnioskujemy do MARR o pożyczkę, która w 40 procentach może być umorzona – poinformowała wiceburmistrz.

Na zebraniu pojawili się mieszkańcy ulicy Piaskowej. Postulowali, by zmienić na

niej organizację, wprowadzając ruch jednokierunkowy. Na ulicy Piaskowej nie ma chodników i stoją na niej samochody mieszkańców, więc ruch w obu kierunkach jest utrudniony.

Rada osiedla dostała z gminy pismo mieszkańców w tej sprawie do zaopiniowania.

- Odbyliśmy tam wizję lokalną. Stwierdziliśmy, że jeśli na

Piaskowej zrobimy ruch jednokierunkowy, to ucierpią na tym mieszkańcy ulicy Niecałej, na którą przeniesie się ruch. Dlatego naszym zdaniem potrzebne jest spotkanie z udziałem wszystkich zainteresowanych mieszkańców tej części osiedla, czyli ulic Piaskowej, Niecałej i Balińskiej – poinformował Mariusz Ryńca.

Marek Oratowski

Józef Haduch uhonorowany srebrnym medalem „Za zasługi dla obronności kraju”

Inżynier i konstruktor, od lat związany z przemysłem obronnym oraz chrzanowskim Fablokiem, a także aktywny działacz Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego - Józef Haduch - został uhonorowany srebrnym medalem „Za zasługi dla obronności kraju”.

Odnaczenie odebrał podczas sesji Rady Powiatu Chrzanowskiego 27 stycznia.

To ważne wyróżnienie stanowi wyraz uznania dla jego wieloletniej pracy inżynierskiej i wkładu w rozwój polskiej techniki wojskowej, w szczególności w obszarze projektowania oraz wdrażania rozwiązań stosowanych w systemach obronnych.

Urodzony 30 października 1949 roku w Rymanowie Józef Haduch od początku swojej drogi zawodowej konsekwentnie rozwijał się w kierunku konstrukcji i technologii związanych z pro-



Józef Haduch

dukcją specjalną. W 1974 roku ukończył Wydział Mechaniczny Politechniki Krakowskiej, a następnie rozpoczął pracę w Zakładach Mechanicznych „Bumar - Łąbudy” w Gliwicach na stanowisku specjalisty konstruktora w Zakładzie Produkcji Doświadczalnej. W kolejnych latach podnosił kwalifikacje

również na Politechnice Śląskiej w Gliwicach.

Jego działalność zawodowa od samego początku związana była z technicznym rozwojem wojskowych pojazdów gasienicowych oraz wdrażaniem dokumentacji dla kluczowych konstrukcji przemysłu zbrojeniowego. Opracowywał, nadzorował i kierował procesem wdrażania dokumentacji czołgu T-72 do produkcji seryjnej, a także stworzył i wdrożył do powszechnego zastosowania w sprzęcie pancernym system przeciwpożarowy i przeciwwybuchowy DEURGA.

Szczególnie istotnym obszarem jego działań było zaangażowanie w powstanie i rozwój stacji radiolokacyjnej NUR-21. Józef Haduch brał czynny udział w opracowaniu dokumentacji technicznej oraz pracach badawczo-rozwojowych, w tym poligonowych, realizowanych przy współpracy z Centrum Naukowo-Technicznym RADWAR oraz PIT Warszawa.

Za opracowanie i wdrożenie do produkcji stacji NUR-21 został uhonorowany Nagrodą Państwową I stopnia. System ten, modernizowany na bieżąco, do dziś pozostaje w eksploatacji – wykorzysty-

wany m.in. do ochrony granic Rzeczypospolitej Polskiej i wykrywania celów nisko lecących. W użyciu pozostają wszystkie wyprodukowane nośniki stacji NUR-21 pochodzące z OBRUM Gliwice oraz „Bumar Fablok” w Chrzanowie.

Dorobek Józefa Haducha obejmuje także rozwiązania wdrażane w przemyśle kolejowym.

Od 1994 roku Józef Haduch pracował w „Bumar Fablok” w Chrzanowie, obejmując różne stanowiska kierownicze związane z technicznym przygotowaniem produkcji oraz rozwojem. Obecnie mieszka w Byczynie.

Równie ważna jest jego działalność społeczna i środowiskowa. Od 31 lat jest członkiem chrzanowskiego oddziału Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego, w którym zasiadał w zarządzie, a obecnie pełni funkcję przewodniczącego komisji rewizyjnej. Jest także członkiem Zarządu Głównego PTT.

Wniosek o przyznanie Józefowi Haduchowi odznaczenia, doceniającego jego zasługi dla obronności kraju, podpisał prezes PTT w Chrzanowie Remigiusz Lichota.

Grażyna Kaim

Nielegalna uprawa konopi w Trzebini. Sprawcy w areszcie



Fot. KWP Kielce

W ubiegłym tygodniu funkcjonariusze z wydziału do walki z Przestępczością Narkotykową KWP w Kielcach przyjechali do powiatu chrzanowskiego, bo podejrzewali istnienie nielegalnej uprawy konopi. Podejrzenia się potwierdziły.

W mieszkaniu 40-letniego mężczyzny policjanci znaleźli dwa profesjonalne namioty do uprawy oraz aż 45 krzewów konopi innych niż włókniście. Na miejscu znajdował się również pełny osprzęt: lampy,

wentylatory, termometry, nawozy i ziemia. Zabezpieczono także porcje marihuany.

Mężczyzna został zatrzymany i usłyszał zarzuty. Działalność w warunkach recydywy, dlatego grozi mu nawet do 12 lat pozbawienia wolności.

To jednak nie był koniec działań. Funkcjonariusze dotarli również do właściciela mieszkania - 38-latką z innego bloku. W jego lokalu znaleziono 22 gramy marihuany oraz blisko 4 gramy amfetaminy. On także trafił do policyjnego aresztu. Grozi mu kara do 3 lat więzienia.

Policjantom KWP w Kielcach pomagali przy tej sprawie kryminalni z KPP w Chrzanowie.

Tylko co 15. chętny z kopalni Janina załapie się na urlop górniczy lub odprawę

W ZG Janina w Libiążu wielu pracowników, po zmianie przepisów, złożyło w styczniu wniosek o skorzystanie z osłon socjalnych. Wygląda na to, że realizacji doczekają się tylko nieliczni.

Od 1 stycznia tego roku weszła w życie nowelizacja Ustawy o funkcjonowaniu górnictwa węgla kamiennego. Tym samym spółki górnicze mogą uruchomić osłony socjalne dla pracowników, którzy zechcą dobrowolnie odejść z branży. Jak informuje branżowy portal nettg.pl, nowelizacja umożliwia m.in. finansowanie świadczeń dla pracowników kopalni, którzy zdecydują się odejść z branży. Zaplanowano 5-letnie urlopy dla górników pracujących pod ziemią i 4-letnie urlopy dla pracowników przeróbki mechanicznej węgla (80 proc. wynagrodzenia obliczanego jak za urlop wypoczynkowy, bez obowiązku wykonywania pracy). Pozostali pracownicy mogą skorzystać przy odejściu z pracy z jednorazowej odprawy pieniężnej w wysokości 170 tys. złotych netto.

ZAŁOGA ROZGORYCZONA

- Do 16 stycznia były składane wnioski. Na kopalni w Libiążu jest podobno bardzo wielu chętnych. Tymczasem poszła fama, że z budżetu państwa przyszło niewiele pieniędzy i tylko nieliczni się załapią. Załoga jest tym bardzo rozgoryczona. Zwłaszcza że na inne spółki, jak Polska Grupa Górnicza, mają iść znacznie większe pieniądze – powiedział

nam jeden z pracowników kopalni, proszący o zachowania anonimowości.

Pracownicy ZG Janina zastanawiają się też nad kryteriami rozpatrywania wniosków o skorzystanie z programów osłonowych. Obawiają się, że na tę listę mogą trafić tylko osoby funkcyjne, a nie szeregowi górnicy.

W TYM ROKU TYLKO 9 OSÓB

ZG Janina działa w strukturach Południowego Koncernu Węglowego S.A. Jak poinformował nas koncern, zainteresowanie pracowników ZG Janina świadczeniami osłonowymi było duże. Wnioski złożyło 130 osób. Na urlop górniczy chce się wybrać 94 pracowników, na urlop dla pracowników przeróbki mechanicznej węgla zamierza przejść 11 osób, natomiast o jednorazową odprawę pieniężną wystąpiło 25 osób.

„Zgodnie z zapisami Umowy Społecznej dotyczącej transformacji sektora górnictwa węgla kamiennego, Zakład Górniczy Janina ma funkcjonować do 2049 roku. Oznacza to, że ewentualne zmniejszanie zatrudnienia musi być ściśle dostosowane do harmonogramu wynikającego z Umowy Społecznej oraz do poziomu planowanej produkcji, w związku z czym proces ten nie może odbywać się w sposób gwałtowny, aby nie zakłócić bieżącej działalności zakładu.

Mając na uwadze powyższe uwarunkowania, spółka otrzymała środki finansowe wystarczające na pokrycie świadczeń osłonowych dla około 30 osób łącznie. W strukturach spółki funkcjonują trzy zakłady gór-



130

wniosków o skorzystanie z osłon socjalnych wpłynęło do PKW S.A. z ZG Janina w Libiążu

nicze, dlatego w bieżącym roku w ZG Janina do objęcia świadczeniami osłonowymi wytypowanych zostanie 9 osób. Nie wyklucza to jednak możliwości skierowania większej liczby pracowników do programów osłonowych w przyszłości – pod warunkiem otrzymania przez spółkę dodatkowych środków na ten cel.

W odniesieniu do kryteriów kwalifikacji informujemy, że

został powołany specjalny zespół, którego zadaniem będzie wytypowanie pracowników mogących skorzystać ze świadczeń osłonowych. W jego skład wchodzi pracownicy pionu kadrowego zakładu oraz przedstawiciele organizacji związkowych” – poinformował nas PKW S.A.

Pierwsze osoby będą mogły skorzystać ze świadczeń prawdopodobnie w pierwszym półroczu tego roku.

PODZIELONE OPINIE INTERNAUTÓW

O sprawie napisaliśmy na przelom.pl. Temat wywołał wiele komentarzy.

„Bez jaj, to jak się z górnika-

mi pieszczą kolejne rządy, to jakaś porażka. Nierentowne kopalnie trzeba zamknąć. Jak zamkną moją firmę, nikt nie da mi 5-letniego urlopu! Więcej przywilejów nawet szlachta nie miała w Rzeczypospolitej. Ja naprawdę rozumiem, że to ciężka praca, ale sami wybrali ten zawód, więc się na nią godzili” - zaznaczył jeden z internautów. Nie był w takim poglądzie odosobniony.

Nie brakowało także opinii, że ta sytuacja to „kara za wstrząsy”.

W komentarzach swoje zdanie wyrazili także obrońcy kopalni.

„Gdy upadnie kopalnia, upadnie przemysł woko-

ło, upadną sklepy, upadną markety, (...). Ale najważniejsze są jakieś wstrząsy, które są powszechnie normalne, przy tego typu robotach górniczych, Górnik nie ma na to wpływu. Wpływ na to mają decyzyjni, bo to chodzi o jakość prowadzonych robót górniczych, nic innego... (...). Jeśli przeszkadza Wam coś, nie każcie ludziom zamykać ich miejsca pracy, tylko jak jesteście tacy mądrzy, przenieście się do innego miasta. Nikt Wam nie broni. Oni do tej pracy chodzą i ryzykują po to, abyście mieli prąd w gniazdku” - to głos jednego z obrońców górników.

Marek Oratowski

Nowy zastępca komendanta KPP w Chrzanowie przejął obowiązki

Dotychczasowy naczelnik Wydziału Ruchu Drogowego w Komendzie Powiatowej Policji w Oświęcimiu podinsp. Grzegorz Żmudka został pierwszym zastępcą Komendanta Powiatowej Policji w Chrzanowie.

W poniedziałek 26 stycznia odbyła się uroczystość wprowadzenia nowego pierwszego zastępcy Komendanta Powiatowej Policji w Chrzanowie. Został nim podinsp. Grzegorz Żmudka. Rozkaz Komendanta Wojewódzkiego Policji w Krakowie o powierzeniu obowiązków został odczytany na uroczystej zbiórce kadry kierowniczej chrzanowskiej jednostki.

Pełniący od niedawna obowiązki Komendanta Powiatowej Policji w Chrzanowie podinspektor Zbigniew Zacher



Nowy komendant (z lewej) życzył powodzenia swojemu zastępcy (z prawej), fot. KPP w Chrzanowie

pogratulował nowo wprowadzonemu zastępcy. Podinspektor Grzegorz Żmudka zadeklarował dołożyć wszelkich starań w celu zapewnienia bezpieczeństwa mieszkańcom powiatu chrzanowskiego. Liczy na dobrą współpracę z podległymi funkcjonariuszami.

Podinsp. Grzegorz Żmudka służbę w Policji rozpoczął w 2000 roku w Wydziale Prewencji Komendy Powiatowej Policji w Oświęcimiu. Od

2003 do 2013 roku był związany z Sekcją Ruchu Drogowego, a następnie Wydziałem Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji w Oświęcimiu.

W 2013 roku powierzono mu obowiązki zastępcy komendanta Komisariatu Policji w Kętach. Od września 2016 roku pełnił obowiązki naczelnika Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji w Oświęcimiu.

(MO)

STRAŻACY W AKCJI

Pożar altany w Chrzanowie i potrącenie pieszego w Trzebini

Pożar drewnianej altany w Chrzanowie i potrącenie pieszego w Trzebini - między innymi przy tych wydarzeniach interweniowali strażacy z powiatu chrzanowskiego w minionym tygodniu.

20 stycznia strażacy interweniowali w Chrzanowie przy ul. Kadłubek, gdzie płonąła drewniana altana. Ogień objął obiekt w całości. Strażacy ugasiли pożar przy pomocy dwóch prądów wody. Policja ustala okoliczności zdarzenia.

21 stycznia straż pożarna została wezwana do Trzebini na ul. Sikorskiego, gdzie samochód potrącił pieszego. Na miejscu zastali mężczyznę leżącego na poboczu oraz auto biorące udział w zdarzeniu. Strażacy udzielili poszkodowa-

nemu pierwszej pomocy, a następnie przekazali go zespołowi ratownictwa medycznego. ZRM przetransportował mężczyznę do szpitala. Podczas działań strażacy wstrzymali ruch na drodze. Policja ustala przyczyny zdarzenia.

Tego samego dnia strażacy pracowali także w Luszczykach przy ul. Marcinkowskiego, gdzie doszło do kolizji dwóch pojazdów na drodze gminnej. Samochodami podróżowały łącznie cztery osoby. Żadna z nich nie odniosła obrażeń. Strażacy usunęli plamę z jezdni przy pomocy sorbentu oraz odłączyli zasilanie w jednym z pojazdów.

Również 21 stycznia, w Chrzanowie na ul. Na Wzgórzu doszło do pożaru samochodu. Właściciel pojazdu wstępnie przygasił ogień w komorze silnika. Strażacy odłączyli zasilanie i sprawdzili komorę silnika kamerą termowizyjną.

25 stycznia strażacy usuwali zagrożenie w Zagórz na drodze powiatowej. W pobliżu ul. Wyrowcowej powalone drzewo blokowało przejazd. Strażacy pocięli je przy pomocy pilarki i udroznili drogę.

26 stycznia strażacy interweniowali w Chrzanowie na ul. Grzybowej, gdzie na jezdni pojawiła się plama o powierzchni około 1 mkw. Strażacy zlikwidowali ją przy użyciu neutralizatora.

22 stycznia doszło też do dużego pożaru hali magazynowej w Trzebini, a 26 stycznia strażacy interweniowali w budynku ZG Janina w Libiążu - o tych wydarzeniach piszemy szerzej na str. 3.

Tekst opracowany na podstawie informacji przygotowanych przez kpt. Radosława Pikulskiego z zespołu prasowego KP PSP Chrzanów

Powiat się starzeje, emerycy wracają do pracy. Demografii nie da się już ignorować

Po raz pierwszy w historii Polski mamy więcej 80-latków niż rocznych dzieci. W powiecie chrzanowskim liczba mieszkańców w bardzo zaawansowanym wieku przewyższa już liczbę najmłodszych dwukrotnie.

W powiecie chrzanowskim żyje obecnie ponad 3000 osób w wieku 85 lat i więcej oraz około 1300 dzieci w wieku jednego roku i młodszych. Dane pokazują wyraźną przewagę najstarszych mieszkańców nad najmłodszymi i wpi-sują się w obserwowany od lat trend starzenia się społeczeństwa.

CORAZ STARSI MIESZKAŃCY

W 2025 roku urodziło się 545 nowych mieszkańców powiatu chrzanowskiego. W tym samym czasie zmar-ły tutaj 1382 osoby, dwa i pół raza więcej. W sąsiadujących z powiatem chrzanowskim Krzeszowicach nie było wiele lepiej (patrz tabela na str. 7). Tej tendencji nie udaje się odwrócić od lat.

Wyjątek demograficzny stanowią kilka mniejszych sołectw, takich jak Sanka w gminie Krzeszowice, Mirów w gminie Alwernia czy Olszyny w gminie Babice. Babice są zresztą jedyną gminą, której – mimo mniejszej liczby urodzeń niż zgonów – uda-je się od kilku lat, z niewielki-mi wahaniami, utrzymać status quo pod względem licz-by mieszkańców.

Powiększająca się przepaść pomiędzy narodzinami i zgo-nami skutkuje tym, że śred-ni wiek mieszkańca powia-tu chrzanowskiego wyno-si około 44,7 lat, co jest war-tością wyższą niż średnia dla całego województwa małopolskiego oraz nieco wyższą niż średnia krajowa – i lepiej nie będzie.

Już w tej chwili, jak wy-nika z danych GUS, w powiecie chrzanowskim żyje niewiele ponad 19 tysięcy ludzi w wieku przedprodukcyjnym, czyli dzieci i nastolatków, oraz po-nad 31,5 tys. osób w wieku po-produkcyjnym, czyli emery-tów.

Najmłodszych – do czwar-

tego roku życia – jest niespeł-na 4 tysiące, a osób powyżej 80. roku życia prawie 6 tysię-cy. Więcej niż połowa z nich ma więcej niż 85 lat.

Tak, żyjemy coraz dłu-żej i to jest dobra informac-ja. Przekroczyliśmy pozio-my sprzed pandemii. W 2023 r. przeciętne trwanie życia w Polsce wzrosło do 74,7 roku dla mężczyzn i 82 lat dla ko-biet. Mimo to, w porównaniu z Europą Zachodnią, Polska nadal zajmuje niższe pozycje.

DLACZEGO ŻYJEMY DŁUŻEJ

Jak przekonuje prof. Zbi-gniew Gaciong, specjalista chorób wewnętrznych i hi-pertensjologii z Warszaw-skiego Uniwersytetu Me-dycznego, wydłużanie życia to nie tylko efekt postępu me-dycyny, ale przede wszystkim zmian stylu życia i warun-ków funkcjonowania społe-czeństw.

- Szacuje się, że w epoce pa-leolitu ludzie żyli średnio 30 lat, a pracowali zaledwie 5 go-dzin w tygodniu. Tyle wystar-czało, żeby nazbierać jedze-nia lub upolować duże zwie-rzę, które było źródłem po-żywienia dla całego plemie-nia przez wiele dni. Dziś za-równo pracujemy, jak i żyje-my znacznie dłużej – przypo-mina profesor.

Analizy historyczne poka-zują, że przez stulecia dłu-gość życia rosła bardzo po-woli, a prawdziwy przełom nastąpił dopiero w ostatnim wieku. O ile nie zakałocą go pandemii lub inne gwałtowne zjawiska, trend pozostaje wzrostowy.

EMERYTURY I DŁUŻSZE ŻYCIE

To musi cieszyć, ale też pociąga za sobą inne konse-kwencje – konieczność wy-dłużenia wieku pracy. To te-mat od wielu już lat budzą-

cy w Polsce spore emocje, ale udawanie, że problem nie ist-nieje, nie sprawi, że on znik-nie. Co więcej – będzie się po-głębiał.

Dłuższe życie to nie tyl-ko większa grupa uprawnio-nych do świadczeń, ale też dłuższe prognozowane życie, a to – obok liczby przepraco-wanych lat i wysokości skła-dek – jeden z kluczowych ele-mentów branych pod uwagę przez ZUS przy wyliczaniu emerytury.

JAK DZIAŁA SYSTEM EMERYTALNY

Choć powszechnie mówi się, że całe życie odkładamy na swoją emeryturę, to w rze-czywistości nasze pieniądze nie są „odkładane”. ZUS rejestruje składki, ale bieżące emerytury wypłacane są ze składek osób pracujących. Polska nie jest żadnym wy-jątkiem. Opisany tutaj tzw. system repartycyjny jest do-minujący w Europie i w wie-lu krajach rozwiniętych – od Niemiec przez Francję po Ja-ponię. Oczywiście cały czas mowa jest o systemie pań-stwowym, bo indywidualne odkładanie na emeryturę w ramach IKE, IKZE czy OIPE to inna para kaloszy – tutaj pieniądze są realne i nasze od początku do końca.

CORAZ MNIEJ PRACUJĄCYCH NA JEDNEGO EMERYTA

Zgodnie z danymi GUS, w latach 50. XX wieku na jed-ną osobę w wieku poproduk-cyjnym przypadało 8 osób w wieku produkcyjnym. Dziś to około 2,5, a w przypad-ku faktycznie pracujących – około 1,8 osoby.

Prognozy są jednoznaczne: w 2045 r. na jednego emery-ta przypadnie około 1,7 oso-by w wieku produkcyjnym, a według ZUS – 1,63 ubezpie-czonego.

EMERYTURY A WYNAGRODZENIA

Skutkiem jest spadek re-lacji emerytur do wynagro-dzeń. Przeciętna emerytu-ra wynosiła 58 proc. średniej płacy w 2015 r., około 50 proc. w 2025 r., a do 2060 r. może spaść do 25 proc.

- Osoba zarabiająca dziś 10 000 zł miesięcznie na eme-ryturze dostanie około 2 500 zł – zauważa Ewa Karbowicz z „Gazety Prawnej”. – A kosz-ty życia nie spadną propor-cjonalnie.

PRACUJĄCY EMERYCI

Część polskich emerytów już dziś odczuwa te zmiany. Z danych ZUS wynika, że na koniec 2024 r. w Polsce pra-cowało 872,6 tys. emerytów.

Jak podkreśla analitycz-ka Alicja Defratyka, to o 61 proc. więcej niż w 2011 r. i o 52 proc. więcej niż w 2015 r. Udział pracujących eme-rytów wzrósł w tym czasie z 10,9 proc. do 13,7 proc., co oznacza, że pracuje już nie-mal 14 emerytów na 100 po-bierających świadczenie. W Małopolsce odsetek jest o jedną dziesiątą wyższy.

Wśród aktywnych zawo-dowo emerytów przeważa-ją kobiety (58,1 proc.), a nie-mal 70 proc. z nich ma 60–69 lat. Średni wiek pracują-cego emeryta wynosi 67,5 ro-ku – 69,2 dla mężczyzn i 66,3 dla kobiet.

BRAKI KADROWE W TRANSPORCIE

Przy takiej sytuacji demo-graficznej pracujących eme-rytów będzie przybywać. Już dziś lokalnie widać niedobo-ry kadr, m.in. wśród kierow-ców autobusów.

- Jest bardzo duży pro-blem z pozyskaniem kierow-ców. Nie ma ich na rynku pra-cy albo jest ich bardzo mało. W wielu miastach pojawia-

Małżeństw nie przybywa

- Chrzanów niezmiennie notuje najwyższą liczbę małżeństw w powiecie – jako największy ośrodek.
- Trzebinia (od 2023 r.) i Libiąż (od 2022 r.) wykazują stagnację lub spa-dek, co może świadczyć o odpływie młodych mieszkańców lub odkła-daniu decyzji o ślubie. Pamiętajmy jednak, że pary zawierające związek małżeński w danej gminie wcale nie muszą być jej mieszkańcami.
- Dane z 2025 r. pokazują lekkie odbicie w części gmin, ale bez powrotu do poziomów sprzed 2021 r.

Małopolska zachodnia się wyludnia

- Niemal wszystkie gminy zachodniej Małopolski systematycznie się wyludniają – to trwały, długofalowy trend.
- Bilans naturalny jest ujemny we wszystkich analizowanych gminach – więcej zgonów niż urodzeń to już norma.
- Starzenie się mieszkańców oznacza większe wydatki na zdrowie i opiekę społeczną oraz presję na lokalne budżety i szkoły.
- Miasta tracą ludność szybciej niż część wsi (np. Chrzanów, Trzebinia, Li-biąż), podczas gdy niektóre obszary wiejskie są względnie stabilniejsze dzięki migracjom z miast.

ją się obcokrajowcy, często szkoleni już w Polsce. A wracając do emerytów – chęt-nie dorabiają, sprawdzają się i dopóki się sprawdzają, ko-munikacja może funkcjono-wać bez uszczerbków. Oba-wialiśmy się tego, bo w aglo-meracji górnośląskiej, w Za-głębiu, pojawił się taki pro-blem. Nie mogli znaleźć kie-rowców i odbiło się to na liczbie połączeń – mówi Ma-rek Dyszy, prezes ZKKM w Chrzanowie.

OCHRONA ZDROWIA

W szpitalu powiatowym sytuacja na szczęście, jak twierdzi jego dyrektor, jest stabilniejsza.

- Nie odczuwamy ta-kich braków. Owszem, pra-cują u nas lekarze, którzy są w wieku emerytalnym – część z nich nie przeszła jesz-cze na świadczenie lub jest już na emeryturze i dorabia – ale nie ma braków, które mu-sielibyśmy uzupełniać, go-rączkowo poszukując kadry. Podobnie jest z pielęgniar-kami. W dodatku nasze po-łożenie jest korzystne, bo le-żymy pomiędzy Sosnowcem a Oświęcimiem, gdzie działa-

ją wyższe szkoły pielęgniar-stwa. Mamy u siebie sporo osób, które w najbliższym roku czy dwóch ukończą na-ukę – mówi Artur Baranow-ski, dyrektor Szpitala Powia-towego w Chrzanowie.

Aktywność zawodowa emerytów nie tylko wspiera system, ale też zwiększa ich przyszłe świadczenia – każ-dy kolejny miesiąc pracy pod-nosi emeryturę.

MAŁŻEŃSTWA A DEMOGRAFIA

Starzenie się społeczeń-stwa zaczyna się dużo wcześ-niej – od decyzji o zakła-daniu rodzin. Jednym z naj-wcześniejszych wskaźników zmian jest liczba zawiera-nych małżeństw.

Również w powiecie chra-nowskim obserwowany jest spadek liczby ślubów (z wy-jątkiem krótkiego odbicia po pandemii) oraz wzrost wieku nowożeńców. W 2023 r. mę-zczyźni zawierali małżeństwa średnio po 31. roku życia, a kobiety około 29. roku ży-cia, co skraca okres podejmowa-nia decyzji o posiadaniu dzieci i przekłada się na trwa-ły spadek liczby urodzeń.

Tadeusz Jachnicki



GMINA KRZESZOWICE			
Rok	Urodzenia	Zgony	Liczba mieszkańców
2025	185	368	30736
2024	176	334	30991
2023	203	327	31125
2022	225	378	31230
2021	232	445	31467
2020	303	412	31395
2019	290	354	31872
2018	337	381	31598
GMINA BABICE			
Rok	Urodzenia	Zgony	Liczba mieszkańców
2025	55	86	8790
2024	58	93	8801
2023	44	90	8793
2022	93	115	8818
2021	80	122	8849
2020	70	125	8909
2019	87	104	8970
2018	78	101	9026
GMINA LIBIĄŻ			
Rok	Urodzenia	Zgony	Liczba mieszkańców
2025	100	217	20341
2024	118	252	20536
2023	148	270	20785
2022	136	296	21005
2021	171	310	21280
2020	170	308	21506
2019	200	232	21797
2018	215	229	21934
GMINA CHRZANÓW			
Rok	Urodzenia	Zgony	Liczba mieszkańców
2025	177	571	40508
2024	207	605	40964
2023	202	573	41630
2022	263	633	42381
2021	272	719	43308
2020	285	630	43817
2019	357	581	44431
2018	413	574	44869
GMINA TRZEBINIA			
Rok	Urodzenia	Zgony	Liczba mieszkańców
2025	143	377	30481
2024	152	409	30852
2023	174	403	31216
2022	200	499	31545
2021	241	516	32004
2020	232	417	32607
2019	281	409	32978
2018	313	393	33062
GMINA ALWERNIA			
Rok	Urodzenia	Zgony	Liczba mieszkańców
2025	70	131	11930
2024	67	125	12037
2023	79	123	12087
2022	92	152	12118
2021	90	164	12198
2020	114	173	12283
2019	99	172	12355
2018	123	136	12485

LICZBA MIESZKAŃCÓW GMIN W PODZIALE NA MIEJSCOWOŚCI w latach 2018-2025

GMINA TRZEBINIA	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Trzebinia miasto	19057	18999	18712	18177	17802	17556	17253	17002
Bolęcin	1906	1900	1917	1922	1929	1926	1908	1907
Czyżówka	600	590	581	576	584	588	579	569
Dulowa	1503	1486	1473	1473	1466	1445	1448	1416
Karniowice	1345	1326	1320	1312	1292	1287	1290	1271
Lgota	859	853	855	849	854	845	828	813
Młoszowa	2727	2746	2709	2687	2633	2577	2585	2595
Myślachowice	2024	2049	2007	2004	1980	1958	1920	1903
Piła Kościelecka	749	754	776	781	806	848	875	880
Płoki	937	921	913	904	896	897	889	863
Psary	1355	1354	1344	1319	1303	1289	1277	1262

GMINA ALWERNIA	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Alwernia	3240	3198	3173	3147	3114	3098	3087	3050
Brodła	984	980	985	980	979	983	980	964
Grojec	1262	1261	1242	1230	1225	1225	1209	1190
Kwaczała	1839	1821	1809	1776	1754	1743	1726	1720
Mirów	304	307	311	316	310	313	325	326
Nieporaz	457	451	451	457	452	462	459	459
Okleśna	887	876	872	859	849	829	813	803
Podłęże	222	219	218	215	213	211	208	207
Poreba Żegoty	1209	1192	1188	1208	1206	1210	1219	1216
Regulice	1924	1896	1880	1861	1868	1868	1871	1855
Źródła	157	154	154	149	149	145	140	140

GMINA LIBIĄŻ	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Libiąż	16639	16511	16272	16054	15825	15645	15454	15285
Gromiec	1544	1518	1525	1514	1509	1507	1486	1478
Żarki	3751	3768	3709	3712	3671	3633	3596	3578

GMINA CHRZANÓW	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Chrzanów	34741	34344	33777	33328	32476	31786	31187	30773
Balin	3262	3270	3281	3255	3257	3237	3226	3188
Luszwice	1828	1817	1810	1802	1798	1784	1759	1750
Płaza	3398	3384	3339	3324	3274	3244	3223	3220
Pogorzyce	1640	1616	1610	1599	1576	1579	1569	1577

GMINA BABICE	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Babice	1505	1501	1485	1467	1480	1477	1476	1466
Jankowice	730	726	730	733	731	737	729	733
Mętków	1446	1422	1413	1397	1390	1392	1397	1384
Olszyny	804	813	817	809	815	817	838	842
Rozkochów	800	788	785	787	762	757	766	761
Wygielzów	707	705	698	703	694	363	683	689
Zagórze	3034	3015	2981	2953	2946	2927	2912	2915

GMINA KRZESZOWICE	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Krzeszowice	9637	9532	9472	9354	9278	9224	9220	9256
Czerna	1168	1164	1153	1126	1120	1103	1096	1094
Dębnik	97	95	99	102	101	100	101	101
Dubie	193	194	192	194	188	193	190	193
Frywałd	263	267	262	253	246	243	244	237
Filipowice	2028	2016	2004	1982	1957	1946	1922	1914
Nowa Góra Łany	394	395	390	388	388	385	387	387
Miękinia	1230	1222	1220	1217	1201	1197	1181	1179
Nowa Góra	1195	1206	1205	1205	1209	1218	1209	1192
Nawojowa Góra	1946	1933	1916	1903	1871	1866	1840	1828
Ostrężnica	1055	1051	1043	1041	1032	1025	1021	1016
Paczółtowice	766	758	756	741	740	732	726	742
Rudno	765	756	756	748	745	739	727	729
Sanka	1266	1269	1290	1303	1313	1345	1362	1393
Siedlce	699	712	709	708	714	727	732	740
Tenczynek	3714	3730	3755	3760	3756	3747	3721	3720
Wola Filipowska	2753	2756	2749	2736	2717	2704	2697	2693
Zalas	2294	2300	2288	2259	2239	2228	2202	2183
Żary	135	138	136	136	139	137	138	139

CHRZANÓW

OS. BOROWIEC

Strefa relaksu i sportu przy ul. Sosnowej



Wizualizacja zagospodarowania działki na os. Borowiec na miejsce rekreacji dla mieszkańców i na wielofunkcyjne boisko sportowe

Gmina planuje budowę miejsca aktywności mieszkańców na osiedlu Borowiec. Inwestycja ma powstać przy ul. Sosnowej, a jej koszt wyniesie 300 tys. zł. Część pieniędzy - 100 tys. zł - to darowizna przekazana przez Południowy Koncern Węglowy.

O wystosowanie takiego wniosku do Południowego Koncernu Węglowego zwróciło się do burmistrza Roberta Maciaszka Stowarzyszenie Solidarny Powiat Chrzanowski. Potrzeba stworzenia takiego miejsca była sygnalizowana od lat również przez mieszkańców Borowca.

Na działce stanęłyby altana i ławki - to rozwiązania, które sprawdziło się już w innych częściach gminy, m.in. w Balinie, Lusowicach czy Pogorzycach.

Ponieważ na działce pozostanie jeszcze trochę miejsca burmistrz proponuje, by zagospodarować je na niewielkie boisko wielofunkcyjne z możliwością gry w piłkę nożną (z mniejszymi bramkami) i streetball (koszykówka 3x3).

Jeśli chodzi o budowę boisk (których koszt też szacowany jest na ok. 300 tys. zł), to burmistrz zamierza wystąpić o dofinansowanie z budżetu Województwa Małopolskiego w ramach programu rozbudowy małopolskiej bazy sportowo-rekreacyjnej.

Obydwa projekty mają być jeszcze konsultowane z mieszkańcami.

OŚWIATA

Burmistrz Chrzanowa ogłasza konkursy na dyrektorów

Do 20 lutego można składać oferty w konkursach na stanowiska dyrektorki lub dyrektora czterech placówek oświatowych prowadzonych przez gminę.

Konkursy dotyczą: Szkoły Podstawowej nr 1 z Oddziałami Integracyjnymi im. Adama Mickiewicza w Chrzanowie, Szkoły Podstawowej nr 6 im. Jana Pawła II w Chrzanowie, Szkoły Podstawowej im. Króla Władysława Jagiełły w Lusowicach oraz Przedszkola Samorządowego nr 5 w Chrzanowie.

Konkurs przeprowadzi komisja powołana przez burmistrza, a oferty można składać do 20 lutego.

OS. MŁODOŚCI

Smród na Orkana i obawy o bezpieczeństwo

Trwa modernizacja sieci wodociągowej na osiedlu Młodości w Chrzanowie. Mieszkańcy skarżą się na uciążliwości, na jakie w związku z tym są narażeni.

Temat był poruszony na wtorkowym zebraniu mieszkańców. Prace związane z modernizacją sieci wodociągowej są prowadzone na ul. Pogorskiej. Zakres robót obejmuje wymianę sieci między blokami (10, 10A, 10B i 10C) oraz wymianę najbardziej awaryjnego fragmentu magistrali sieci wodociągowej. Roboty są na ukończeniu. Obecny na zebraniu przedstawiciel spółki Wodociągi Chrzanowskie zapowiedział, że cały etap potrwa jeszcze około miesiąca, jeśli pogoda ich nie opóźni. Zostało jeszcze badanie sieci, dezynfekcja oraz podłączenie mieszkańców.

Choć inwestycja jest na finiszu, to mieszkańcy zwracają uwagę na trwające uciążliwości z nią związane i skarżą się na organizację robót: wysokie wykopy - nie zawsze odpowiednio zabezpieczone, zabrudzone drogi i chaos na odcinkach objętych pracami.

Jest deklaracja, że inwestor, czyli Wodociągi Chrzanowskie skontaktują się z wykonawcą i zwrócą mu uwagę na zgłaszane problemy i dopilnują, by roboty były prowadzone w sposób umożliwiający bezpieczne poruszanie się po osiedlu.

Wszystkie zaobserwowane niebezpieczne sytuacje można też zgłaszać pod numer alarmowy 994 (czynny 24 godziny na dobę).

Na zebraniu pojawił się też temat smrodu na ul. Orkana. Jest podejrzenie, że ktoś może nielegalnie odprowadza ścieki do kanalizacji deszczowej.

W związku ze zgłoszeniem w planie jest przeprowadzenie kontroli kanalizacji deszczowej w tym rejonie, która wykaże, czy ktoś jest do niej nielegalnie podłączony.

(GK)

ALWERNIA

GMINA

Rozpoczyna się nabór chętnych na nowe mieszkania przy Mickiewicza

Od 2 lutego mieszkańcy mogą składać wnioski o najem lokali w nowym bloku, który powstanie w Alwerni w ramach Społecznych Inicjatyw Mieszkaniowych. W planie jest 48 mieszkań oddanych w standardzie „pod klucz”.

Od 2 lutego od godziny 7.00 do 9 marca do godziny 16.00 gmina Alwernia prowadzi nabór wniosków dla osób zainteresowanych zamieszkaniem w nowym bloku przy ul. Mickiewicza. Inwestycja realizowana jest przez spółkę SIM Ziemia Krakowska.

- Będzie to nowoczesny budynek wielorodzinny z 48 mieszkaniami o zróżnicowanych metrażach: dwu-, trzy-, cztero- i pięciopokojowymi - informuje burmistrz Alwerni Beata Nadzieja Szpila. Będzie w nim również winda.

Wszystkie lokale zostaną oddane w standardzie „pod klucz”. Oznacza to wykończoną łazienkę, aneks kuchenny wyposażony w kuchenkę i zlewozmywak, gotowe podłogi. Najemcy będą musieli jedynie umeblować mieszkania.

Przy bloku zaplanowane są 34 miejsca parkingowe, plac zabaw, mała architektura.

Szacowany miesięczny czynsz wraz z ogrzewaniem wyniesie około 1200 zł. Dodatkowo płatne będą media: prąd, gaz i woda. Po zakończeniu naboru utworzona zostanie lista najemców. Osoby zakwalifikowane zostaną zaproszone do podpisania umowy rezerwacyjnej, wniesienia partycypacji w kosztach budowy (ok. 1000-1500 zł za mkw., co stanowi około 20 proc. wartości mieszkania) oraz wpłaty kaucji w wysokości 12-krotności miesięcznego czynszu.

Budynek powstanie na działce wielkości ok. 0,5 ha, którą gmina wniosła aportem do spółki SIM Ziemia Krakowska.

Spółka ma już pozwolenie na budowę. Blok powinien być gotowy w czwartym kwartale 2027 roku, a pierwsi lokatorzy mogliby wprowadzić się na początku 2028 roku.

Wszystkie dokumenty niezbędne do złożenia wniosku dostępne są na oficjalnej stronie internetowej gminy.

ALWERNIA

13 godzin grania dla Oskarka



Siatkarzom kibicowali m.in. rodzice Oskarka

24 stycznia, w godz. 10.00-22.00, w hali sportowej przy Szkole Podstawowej w Alwerni odbył się Charytatywny Maraton Siatkówki „POWER UP OSKI” - wyjątkowe wydarzenie, które łączy sportową rywalizację z realną pomocą dla potrzebującego dziecka. Boiska przez kilkanaście godzin tętniły życiem, a zawodnicy i kibice pokazali, że siła sportu tkwi nie tylko w wyniku, ale przede wszystkim w solidarności.

W turnieju wzięły udział drużyny kobiece, męskie oraz mieszane, które przez cały dzień rywalizowały w duchu fair play. Zawody miały charakter otwarty - do wspólnego grania i kibicowania zaproszeni byli wszyscy, którzy chcieli wesprzeć szczytny cel.

Oprócz emocjonujących meczów organizatorzy przygotowali licytację charytatywną oraz kiermasz ciast, które cieszyły się dużym zainteresowaniem uczestników i widzów. Cały dochód z wydarzenia zostanie przeznaczony na leczenie i rehabilitację dwuletniego Oskarka Kopcia z Regulic.

Chłopiec zmagą się z rzadką chorobą genetyczną - mutacją SCO2. Jedyną szansą na zahamowanie postępu choroby jest kosztowna, specjalistyczna terapia w Indonezji, której koszt sięga 10 milionów złotych. Dlatego każda złotówka, każdy gest wsparcia i każda obecność podczas maratonu miały ogromne znaczenie.

Charytatywny Maraton Siatkówki „POWER UP OSKI” pokazuje, że lokalna społeczność potrafi się zjednoczyć i działać razem w ważnej sprawie. To dzień pełen sportowych emocji, wzruszeń i nadziei - dowód na to, że wspólnie naprawdę można więcej.

(GK)

LIBIĄŻ

LIBIĄŻ

Stacja PKP nie dla wózków



Przedstawiciele kolei twierdzą, że płoza została usunięta ze względów bezpieczeństwa

W ubiegłym tygodniu zlikwidowana została jedna z dwóch płóz zamontowanych przy schodach prowadzących na perony stacji PKP w Libiążu. Ta, która została przeznaczona jest dla rowerów. Korzystający z kładki nad torami, podróżni i mieszkańcy pobliskich domów, są oburzeni tą sytuacją.

Zmiana została wprowadzona bez wcześniejszego informowania o tym samorządu, mieszkańców czy pasażerów.

Przedstawiciele gminy kontaktujący się w tej sprawie z Zakładem Linii Kolejowych w Krakowie usłyszeli, że płoza została usunięta ze względów bezpieczeństwa. A to dlatego, że - zdaniem przedstawicieli kolei - schody są zbyt strome, aby mogły być użytkowane przez wózki.

„W praktyce oznacza to, że rodzice z dziećmi w wózkach muszą wchodzić ręcznie po schodach lub skorzystać z przejścia przez tory, które może zostać udostępnione wyłącznie po zgłoszeniu do PKP z 24-godzinny wyprzedzeniem. Jest to rozwiązanie absurdalne i nie zapewnia realnej dostępności transportu publicznego. Sytuacja ta wpisuje się w wieloletni problem braku dostępności dworca PKP w Libiążu dla osób z niepełnosprawnościami i osób z ograniczoną mobilnością. Na perony prowadzą wyłącznie strome schody, brak jest windy lub platformy. W ciągu ostatnich lat Burmistrz Libiąża wielokrotnie interweniował w tej sprawie w PKP, u Rzecznika Praw Obywatelskich, Rzecznika Praw Osób z Niepełnosprawnościami. Okazuje się bowiem, że problem ma charakter systemowy i dotyczy wielu samorządów w kraju. W związku z powyższym, kolejny raz Burmistrz Libiąża wystąpił do PKP z oficjalnym pismem w sprawie pilnego rozwiązania problemu. W najbliższym czasie będzie również rozmawiał w tym temacie z posłem Markiem Sową. Jednocześnie będzie zabiegał o zorganizowanie spotkania w Ministerstwie Infrastruktury” - czytamy w oświadczeniu opublikowanym na gminnym Fb.

Także libiąscy radni (Agnieszka Siuda, Dorota Bużyk, Marta Artymiak, Magdalena Grudzińska, Elwira Switalska i Łukasz Piatek) zajmowali się sprawą, zgłaszając problem niedostosowania dworca PKP do potrzeb osób z niepełnosprawnościami, rodziców z wózkami oraz podróżnych z dużym bagażem.

Czy te pisma i wystąpienia przyniosą efekt? Okaże się w najbliższym czasie. Temat z Libiąża stał się obecnie ogólnopolski, po tym, jak został nagłośniony w „Teleexpressie extra”.

LIBIĄŻ

Pamiętali o rocznicy

W 81. rocznicę wyzwolenia Libiąża spod niemieckiej, nazistowskiej okupacji w imieniu samorządu Libiąża kwiaty i znicze pod pomnikiem upamiętniającym to wydarzenie złożyli: burmistrz Libiąża Jacek Latko, wiceburmistrz Hubert Szumniak, przewodniczący Rady Miejskiej w Libiążu Dariusz Derendarz oraz przewodniczący klubu radnych Piotr Klupa.

Pomnik znajdujący się przy ul. Obieźowej jest symbolem pamięci o tragicznym losie jeńców, którzy zostali zmuszeni do niewolniczej pracy w obozie Janina Grube - podobozie KL Auschwitz-Birkenau.

LIBIĄŻ

Nowe urządzenia dla lubiących aktywność

Siłownia w Zespole Szkół w Libiążu została wyposażona w nowiutki sprzęt cardio: wioślarza, bieżnię, rowerek stacjonarny i orbitrek. „Moc, energia i dobra atmosfera unoszą się w powietrzu. Wpadacie się poruszać, pośmiać i zostawić trochę potu w imię formy i dobrego humoru” - zachęcają przedstawiciele szkoły.

ŻARKI

Biblioteka do przeniesienia?

Na posiedzeniu rady sołectkiej pojawił się temat ewentualnego przeniesienia biblioteki z domu kultury do nowych pomieszczeń rozbudowanego przedszkola, które zostaną oddane do użytku wiosną. Zwolennicy takiego rozwiązania podkreślali, że jest ono zasadne, bo w przedszkolu będą wolne sale. Nauczyciele i rada rodziców Zespołu Szkół w Żarkach są przeciwni temu pomysłowi. Ten kontrowersyjny temat zapewne będzie także dyskutowany podczas planowanego w marcu zebrania wiejskiego.

(MO)

TRZEBINIA

KOMUNIKACJA

N - jak nocny

Od soboty 31 stycznia, w weekendy, po Trzebini i trzebińskich sołectwach pojedzie nocny autobus. Wyruszy z przystanku ZKKM przy stacji PKP o 2.15. Kwadrans po przyjeździe nocnego pociągu z Krakowa. O takie połączenie upominali się od dawna mieszkańcy gminy z oddalonych od dworca osiedli. Jaka będzie trasa przejazdu?

Autobus wyruszy o 2.15 i zakończy trasę o 3.12. Pojedzie z piątku na sobotę, z soboty na niedzielę i w noc przedświatyczną (dzień wolny od pracy).

Dokładna trasa autobusu „N”:
Dworzec PKP - Mały Rynek - Balaton - Górka - Trzebionka - Wodna - Wodna Kolonia - Górka Kościół - Krze I - KWK Siersza - Siersza Kościół - Siersza Liceum - Siersza Huta - Gaj - os. Energetyków - Czyżówka Piła - Czyżówka Mostek - Płoki Plac zabaw - Płoki Centrum - Płoki Leśniczówka - Psary Ostra Góra - Psary Lewiatan - Psary Centrum - Psary Ośrodek Zdrowia - Karniowice - Karniowice Poczta - Karniowice Kościół - Dulowa Paderewskiego - Dulowa - Młoszowa Leśniczówka - Młoszowa - Trzebinia Szkoła, Trzebinia Piłsudskiego Kościół.

Samorząd wojewódzki i gminny na pewno będą się przyglądać frekwencji w weekendowych pociągach i autobusach, bo takie kursy to jednak koszt. ZKKM dał sobie 3 miesiące czasu na eksperyment z nocnym połączeniem. Jego napełnienie będzie monitorowane.

Korzystajmy, żeby nie trzeba było nam tego autobusu i pociągu zawieszac lub likwidować! Kraków w weekendy jest nasz.

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Dawna siedziba nikomu niepotrzebna

MBP w Trzebini wyprowadziła się z poprzedniej siedziby przy ul. Narutowicza 10 ponad rok temu. Pytanie o dalsze losy części nieruchomości zajmowanej wcześniej przez bibliotekę publiczną padło podczas sesji rady miasta 19 grudnia ub. roku.

Jak informuje w odpowiedzi z 12 stycznia 2026 r. dyrektor Marta Sikora, nie ma ona kompetencji do decydowania o dalszym losie tych pomieszczeń. Niemniej jednak przyznaje, że MBP nadal go zajmuje na podstawie obowiązującej umowy.

W grudniu radni Marzena Jewuła i Grzegorz Żuradzki postanowili sprawdzić, czy lokal jest bibliotece na coś jeszcze potrzebny. Mieli przypuszczenia, że pozostała tam część księgozbioru, bo w nowej siedzibie ze względów technicznych nie mieści się on na górnej kondygnacji, tylko zalega w piwnicach Manufaktury. Wizja lokalna w dawnej siedzibie pokazała, że nic tam już nie ma. Pomieszczenia świecą pustkami pozostając „na stanie” biblioteki. Jak napisała dyrektorka, „do czasu podjęcia wiążących decyzji przez właściciela” (gminę - przyp. aut).

Przypomnijmy, że zanim doszło do przeprowadzki biblioteki do Manufaktury, padały pytania o przyszłość opuszczonych pomieszczeń przy Narutowicza. Jednym z pomysłów burmistrza było wówczas przeprowadzenie do nich organizacji pozarządowych. Na ten moment stoją puste. Już ponad rok.

BALATON I CHECHŁO

Dlaczego MZN nie zarządza ośrodkami

Zbliża się czas kolejnego przetargu na zarządzanie ośrodka mi rekreacyjnymi Chechło i Balaton. W ubiegłym sezonie gmina musiała do tej usługi dopłacić 141 tys. zł. Deficytowe okazało się Chechło. Radny Piotr Dusza pyta, czy nie czas, aby o to zlecenie ubiegała się gminna spółka.

- Dotychczas w przetargu startował jeden wykonawca, firma zewnętrzna, natomiast sam MZN w jednym z pism przesłał informację, że nie prowadzi takiej działalności od 2017 r. ze względu na braki kadrowe i sprzętowe oraz nie zabezpiecza środków na podobne działania. MZN powoływał się także na zasady gospodarności, co przy obecnych wynikach finansowych skłania do refleksji. W ubiegłym sezonie strata wyniosła prawie 141 tys. zł, podsumowując oba obiekty. Może warto więc pochylić się nad problemem i poszukać alternatywnych rozwiązań w stosunku do obecnego modelu zarządzania, na przykład ogłosić dwa oddzielne przetargi. Pragnę podkreślić, iż sprawę sposobu zarządzania i warunków przetargu dla Chechła i Balatonu podnosiłem już w 2025 roku na sesji kwietniowej i wówczas argumenty MZN były niemal identyczne - mówi radny Piotr Dusza.

Dodaje, że robi to w trosce o dobro mieszkańców i dbanie o transparentność wydawania publicznych pieniędzy w sezonie 2026.

W tej najnowszej odpowiedzi dla radnego z 14 stycznia br. Jarośław Babiec, prezes MZN sp. z o.o., która w 100 proc. należy do gminy, będącej profesjonalnym zarządcą nieruchomości, informuje Piotra Duszę, że po analizie zakresu prac związanych z zarządzaniem, „nie dysponuje kadrą posiadającą odpowiednie kwalifikacje niezbędne do prawidłowego oraz bezpiecznego zarządzania obiektami”, a także „nie posiada odpowiedniego zaplecza technicznego do prowadzenia tego typu działalności”. Prezes MZN dodaje, że „za trudnienie ludzi i urządzenie zaplecza wiązałoby się z wysokimi nakładami finansowymi, na które w chwili obecnej Spółka nie może sobie pozwolić, jak również byłoby bezzasadne z punktu widzenia zasad gospodarności i funkcjonalności”.

Prezes MNZ napisał również, że kosztów zarządzania ośrodka mi nie da się nawet oszacować, bo znaczna ich część wynikałaby z umów, które spółka musiałaby podpisać z podmiotami zewnętrznymi. A także, że zaangażowanie w zarządzanie Chechłem i Balatonem mogłoby spowodować obniżenie standardów świadczonych przez Spółkę usług.

(al)

KRZESZOWICE

SPRAWY OBYWATELSKIE

Apel do burmistrza w sprawie Dubia

Jak już informowaliśmy, mieszkańcy sołectwa Dubie przeciwstawiają się niekontrolowanemu rozwojowi turystyki w tej miejscowości. W grudniu wyrazili to protestem i obecnością na posiedzeniu rady miejskiej.

Dubie domaga się, aby gmina w pierwszej kolejności zaczęła zaspokajać podstawowe potrzeby takie jak kanalizacja, bezpieczeństwo na drogach, poprawa oświetlenia ulicznego, ucywilizowanie przystanków, lokalizacji parkingów poza wsią, aby zatroszczyła się o środowisko, zajęła się rzeką Raclawką.

Z kolejnym apelem do burmistrza w tej samej sprawie i z tymi samymi postulatami występuje klub radnych PiS i Wspólna Gmina. Chce, aby podjęty był w formie uchwały. Ma być rozpatrzony na czwartkowej sesji.

„(...) Rada apeluje o uwzględnienie wskazanych przedsięwzięć w bieżących wydatkach gminy i wieloletnich planach inwestycyjnych gminy. W zakresie podejmowanych działań zmierzających do pozyskania środków zewnętrznych oraz przygotowania zadań, Rada wnioskuje o przedstawienie informacji obejmującej aktualny stan inwestycji w Sołectwie Dubie, wraz z wykazem planowanych zadań, harmonogramem, oceną możliwości pozyskania finansowania zewnętrznego, a także analizę stanu przygotowania formalno-prawnego zadań. W przypadku zadań wymagających procedowania z udziałem instytucji zewnętrznych, mających wpływ na realizację tych zadań w Sołectwie Dubie, w szczególności takich jak: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie, Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Krakowie, Zarząd Dróg Powiatu Krakowskiego czy Regionalna Dyrekcja Lasów Państwowych, Rada Miejska postuluje o podejmowanie stosownych działań oraz przekazywanie ogólnej informacji o ich przebiegu w ramach informacji Burmistrza”.

Mieszkańcy Dubia zapewne mają nadzieję, że na apelach się nie skończy.

BEZPIECZEŃSTWO

100 tys. dla strażaków z Miękini

Jednostka Ochotniczej Straży Pożarnej w Miękini stara się o pieniądze na za budowę pojazdu TOYOTA HILUX, będącego na wyposażeniu tej jednostki.

OSP Miękinia jest jednostką aktywnie uczestniczącą w akcjach ratowniczo-gaśniczych nie tylko na terenie gminy Krzeszowice, ale także w ramach Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego. Wykonanie zabudowy jest niezbędne z uwagi na utrzymującą się liczbę interwencji oraz różnorodność zagrożeń, zapewnienie bezpieczeństwa i skuteczności działań ratowniczych. Topografia miejscowości i układ ulic sprawiają, że nie wszędzie dojedzie średni samochód ratowniczo-gaśniczy.

Potrzeba 100 tys. zł (ze środków finansowych sołectwa Miękinia 40 000 zł, oraz 60 000 zł dotacji z budżetu gminy Krzeszowice). Decyzja o ich przyznaniu należy do rady miejskiej.

INICJATYWY

Krajobraz do kontroli

Apel do burmistrza o opracowanie i przyjęcie uchwały krajobrazowej pojawi się na najbliższej sesji Rady Miejskiej w Krzeszowicach.

Uchwała zachęca do rozpoczęcia prac nad porządkowaniem publicznej przestrzeni gminy - opracowania zasadny umieszczania reklam, elementów małej architektury, szyldów, ochrony krajobrazu przyrodniczego i kulturowego. Ważnym elementem jej procedowania miałyby być konsultacje społeczne z mieszkańcami i przedsiębiorcami.

Warto wspomnieć, że w nieodległym Chrzanowie, gdzie taką uchwałę rada podjęła w grudniu 2022 r., wielu przedsiębiorców było zaskoczonych i zbulwersowanych zasadami, które ze sobą przyniosło to miejscowe prawo.

Uchwała miała na celu uregulowanie chaosu reklamowego na terenie gminy podzielonej na dwie strefy, z centralnym obszarem obejmującym ulice Oświęcimską, Focha, Sienną, Podwałe, Sikorskiego. Nowe przepisy zaczęły obowiązywać 11 stycznia 2024 r. Po okresie przejściowym posypały się pisma dyscyplinujące przedsiębiorców. Kary wynoszą 194 zł za mkw. reklamy niedostosowanej do wymagań.

Inicjatorkami w Krzeszowicach są radne KO Monika Mnich, Angelika Bala-wejder, Anna Dudek.

KOMUNIKACJA

Drogo i słabo

Utrzymanie krzeszowickiego dworca komunikacyjnego kosztuje rocznie 245 122 zł. W ostatnim czasie przestał być wizytówką miasta, dlatego coraz częściej powraca w dyskusjach mieszkańców.

Koszty otrzymania dworca znacząco przewyższają przychody. I tak 39 730 zł to koszty zarządzania nieruchomością, 158 052 zł to koszty bieżących remontów, wyposażenia w dodatkowe instalacje, utrzymanie czystości, opłaty za media w częściach wspólnych, a 47 340 zł to koszty ubezpieczenia, podatków i innych opłat publiczno-prawnych. Przychody: z tytułu najmu lokali użytkowych, wjazdu na dworzec, wynoszą rocznie 47 289 zł. Takie są dane przekazane przez portal krzeszowiceone.pl

Przykład sytuacji dworcowej w Krzeszowicach (zwłaszcza koszty!) zapewne powinni sobie wziąć do serca administratorzy nowo wybudowanego dworca w Trzebini.

EDUKACJA

Budowlanka trzyma się mocno

W tym roku krzeszowickie liceum i technikum zaliczyły spory awans w rankingu małopolskich placówek. Ogólniak o 7 miejsc, a budowlanka aż o 21. Krzeszowickie LO jest na 71. miejscu (wzrost z 78), budowlanka na 45. (wzrost z 66) w Małopolsce.

Przed krzeszowickim ogólniakiem w rankingu jest chrzanowskie liceum im. S. Staszica (52. miejsce). Za na nim liceum z Trzebini i chrzanowskie II LO im. K. Ba-czyńskiego.

Lepiej niż krzeszowicka szkoła wypadło ZSE-Ch z Trzebini (30 miejsce).

BABICE

ZAGÓRZE

Nowy ośrodek zdrowia gotowy

Zakończyła się budowa nowego ośrodka zdrowia w Zagórzu. Nowoczesny obiekt kosztował 5,4 mln złotych i powstał w rejonie ul. Żelatowej i Piłsudskiego, niedaleko przedszkola. Zadanie zrealizowało Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe Berny & Berny z Jankowic. Gmina Babice pozyskała na ten cel dofinansowanie z programu Polski Ład w wysokości 4,6 miliona złotych.

W nowym ośrodku odbyły się odbiory techniczne. Trwają odbiory końcowe. Parterowy budynek jest dostosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych. Układ pomieszczeń był konsultowany z lekarzami pod kątem lokalizacji gabinetów specjalistycznych. W budynku, z osobnym wejściem, znajdzie się również apteka.

Zmodernizowana i poszerzona została droga, przy której powstał obiekt. Przebudowano także sieć wodociagową. Przy ośrodku jest 28 miejsc parkingowych, w tym trzy dla niepełnosprawnych.

BABICE

Trwa analiza wniosków do planu

Plan ogólny jest przygotowywany we współpracy z mieszkańcami i wszystkimi zainteresowanymi stronami.

Termin składania wniosków do projektu planu zakończył się 20 listopada 2025 roku. Obecnie trwa ich analiza. Następnym etapem będą konsultacje społeczne dla mieszkańców, które planowane są w marcu 2026 roku.

BABICE

Dla kogo dotacje na rozwój sportu?

Wójt ogłosił otwarty konkurs projektów na realizację zadania publicznego dotyczącego rozwoju sportu. Na 2026 rok na dotację dla klubów i stowarzyszeń gmina zamierza przeznaczyć 200 tysięcy złotych. Zainteresowane podmioty mogą składać wnioski.

MĘTKÓW

Stulatka przyjęła życzenia

Setne urodziny świętowała Stefania Jarczyk, mieszkanka Mętkowa, związana z tą miejscowością od urodzenia.

Urodziła się 26 stycznia 1926 r., a więc w tym samym roku co królowa Wielkiej Brytanii Elżbieta II oraz słynna amerykańska aktorka Marilyn Monroe. Z okazji jubileuszu wójt Babic Radosław Warzecha razem z kierowniczką Urzędu Stanu Cywilnego Agnieszką Bonderek przekazali jubilatce najserdeczniejsze życzenia oraz dyplomy gratulacyjne od Prezesa Rady Ministrów i Wojewody Małopolskiego.

OLSZYNY

Oświetlenia nie będzie

Radny Andrzej Szarek na środowowej sesji rady gminy przedstawił temat ulicy Zielonej.

- Na tej drodze nie tak dawno pojawiła się nawierzchnia asfaltowa. Czy zostanie ona także położona na dalszym jej odcinku? Chciałem się także dowiedzieć, czy w planie jest oświetlenie Zielonej? - dociekał.

- Po wykonaniu kanalizacji w Olszynch założenie było takie, by doprowadzić wszystkie drogi do stanu pierwotnego. Sołectwo także może ze swojej puli funduszy dołożyć się do tego, co pozwoli nam przyspieszyć działania zmierzające do odtworzenia dróg. W budżecie na 2026 rok nie mamy ujętej ulicy Zielonej. Nie planujemy także jej oświetlenia, bo znajduje się w przestrzeni niezabudowanej – odpowiedział wójt Radosław Warzecha.

MĘTKÓW

Monitoring tak, nowy budynek nie

Radna Joanna Lelito-Pajor zwróciła się z prośbą o wymianę zew-rwanej siatki ogrodzeniowej, oddzielającej pumtrack i boisko Korony Mętków. Jej zdaniem te obiekty - w związku z nasilającymi się aktami wandalizmu - powinny zostać objęte monitoringiem.

- Mam także wniosek, w związku z przyszłorocznym jubileuszem Korony Mętków, by już teraz podjąć kroki w celu wykonania budynku dla klubu sportowego przy boisku. Na ten temat dyskutowaliśmy na ostatnim posiedzeniu rady sportu. Ten obiekt aż prosi się o dostosowanie go do współczesnych wymogów – powiedział na sesji.

Wójt Radosław Warzecha obiecał, że ogrodzenie zostanie „poprawione”.

- Nie bierzemy pod uwagę budowy przed jubileuszem nowego budynku klubowego. Przeznaczamy co roku fundusze na remont obecnego obiektu. Natomiast planujemy ten teren objąć monitoringiem. Mamy jednak problemy techniczne i jeszcze trzeba będzie na to poczekać – poinformował wójt.

(MO)



Źródło: Gmina Babice

Ostrożność, wiedza i rozmowa. Jak seniorzy uczą się cyberbezpieczeństwa



Jak nie dać się oszukać w sieci ani przez telefon, gdy przestępcy sięgają już po sztuczną inteligencję? O tym przekonali się słuchacze Uniwersytetu Trzeciego Wieku podczas spotkania w ramach projektu „Bezpieczny Senior – Cyberbezpieczeństwo i finanse seniora”.

Rozwój technologii sprawia, że coraz więcej codziennych spraw przenosi się do internetu – to tam robimy zakupy, korzystamy z bankowości elektronicznej, kontaktujemy się z bliskimi, umawiamy wizyty lekarskie czy załatwiamy sprawy urzędowe. Wraz z tą wygodą rośnie jednak liczba zagrożeń. Osoby starsze są szczególnie narażone na oszustwa, ponieważ nie zawsze znają mechanizmy działania cyberprzestępców, a ich empatia i otwartość bywają bezwzględnie wykorzystywane. Dlatego tak ważne jest zachowanie ostrożności i stosowanie podstawowych zasad bezpieczeństwa – zwłaszcza w świecie, w którym granica między prawdą a fałszywą informacją staje się coraz trudniejsza do rozpoznania.

Projekt realizowany przez wydawnictwo „Przełom” przy wsparciu partnerów miał na celu wyposażenie seniorów w praktyczną wiedzę, która pozwala lepiej chronić się przed coraz bardziej wyrafinowanymi oszustwami. Uczestnicy poznali najnowsze metody działania przestępców, którzy wykorzystują nowoczesne technologie, w tym narzędzia oparte na sztucznej inteligencji, by wzbudzać zaufanie i wywoływać presję czasu lub silne emocje.

SENIORZY NA CELOWNIKU OSZUSTÓW

O zagrożeniach czytających w sieci mówił słuchaczom Uniwersytetu Trzeciego Wieku Artur Łabanowski, który ma 15-letnie doświadczenia z nowymi technologiami. Już na początku prelekcji zwrócił uwagę na skalę problemu, pytając uczestników, na jaką kwotę Polacy są oszukiwani każdego dnia – zarówno w internecie, jak i przez telefon.

Seniorzy są dobrym celem oszustów, bo młodsze osoby są bardziej zaznajomione z tech-

nologią. Gdy słyszą, że w rozmowie telefonicznej coś „nie gra”, po prostu ją kończą. Osoby starsze są z reguły bardziej kulturalne i empatyczne, dają rozmówcy czas na wypowiedzenie się. A wtedy zaczyna się cała sekwencja manipulacji i socjotechnik. Przestępcy chodzi o zagranie na emocjach i odebranie rozmówcy czasu na jakiegokolwiek przemyślenia. Dlatego w takich sytuacjach potrzebna jest asertywność i decyzja o zakończeniu połączenia – podkreślał prelegent.

OD „GARNKÓW” DO SZTUCZNEJ INTELIGENCJI

Artur Łabanowski przypomniał, że metody oszustw na przestrzeni lat bardzo szybko się zmieniają. Dawniej popularne były zaproszenia na pokazy handlowe, podczas których sprzedawano bardzo drogie garnki czy inne produkty. Prowadzący prezentacje potrafili tak skutecznie zachwalać towar, że wiele osób decydowało się na zakup na raty, płacąc za niego znacznie więcej, niż był wart.

Z czasem pojawiły się oszustwa „na wnuczkę” i „na policjanta”. W pierwszym przypadku przestępca dzwoni do seniora, podszywa się pod wnuka lub innego członka rodziny i twierdzi, że pilnie potrzebuje pieniędzy, na przykład na leczenie lub spłatę długu. Metoda „na policjanta” polega natomiast na udawaniu funkcjonariusza, który ostrzega przed rzekomym zagrożeniem i nakłania do przekazania pieniędzy lub danych.

Te przestępstwa były popełniane przez ludzi. Teraz weszliśmy na poziom wyżej, bo dostępna jest sztuczna inteligencja, wykorzystywana do oszustw na masową skalę. Te działania są na tyle realistyczne, że nawet osoby dobrze obeznane z internetem – w tym ja –

czasem dają się nabrać. Sprawcy działają bardzo szybko i często nie można ich wykryć – mówił Artur Łabanowski.

PROSTE ZASADY, KTÓRE CHRONIĄ PRZED STRATĄ

Prelegent przestrzegał, by nigdy nie podawać swoich danych osobowych ani haseł przez telefon, e-mail czy SMS. Uczulał również na podejrzane wiadomości tekstowe, które zachęcają do szybkiego zalogowania się na znane platformy, na przykład serwisy streamingowe. Często towarzyszy im informacja, że sprawa jest pilna i wymaga natychmiastowego działania. Tymczasem po kliknięciu w link użytkownik trafia na stronę łudząco podobną do oryginalnej, różniącą się czasem tylko jedną literą w adresie. Podanie tam swoich danych może skutkować realną stratą finansową. Dlatego podstawową zasadą bezpieczeństwa jest nieklikanie w podejrzane linki ani załączniki. Jeśli jakkolwiek sytuacja wydaje się dziwna, warto się zatrzymać i skonsultować ją z bliskimi.

Dobrym rozwiązaniem jest ustalenie z rodziną, na przykład z wnukami, hasła bezpieczeństwa. Dopiero po jego podaniu przez dzwoniącego można podejmować decyzje finansowe. To ważne, bo oszuści, mając próbkę czyjegoś głosu, są w stanie bardzo szybko wygenerować dowolną wypowiedź, która brzmi niezwykle realistycznie – zaznaczył prelegent.

Na potwierdzenie tych słów jedna z uczestniczek zgodziła się przeczytać krótki fragment tekstu z lokalnej gazety. Jej głos został nagrany, a następnie – przy użyciu sztucznej inteligencji i dodatkowej aplikacji – zmontowany w wypowiedź skierowaną do wnuczkę, nakłaniającą go do określonego zachowania w rzekomej sytuacji



W prelekcji zorganizowanej w sali PCKU w Chrzanowie uczestniczyło około 150 osób

zagrożenia. Dla wielu słuchaczy był to najbardziej poruszający moment spotkania.

Takie wykłady pokazują, jak ogromną rolę odgrywa edukacja. Równie ważne jest, aby seniorzy rozmawiali o swoich wątpliwościach i nie wstydzili się pytać. Oszuści często wykorzystują bowiem poczucie osamotnienia i ufność, by łatwiej manipulować swoimi ofiarami. Świadomość zagrożeń i ostrożność w działaniu są najlepszą ochroną przed cyberprzestępcami. Dzięki przestrzeganiu prostych zasad bezpieczeństwa seniorzy mogą spokojnie korzystać z internetu, utrzymywać kontakt z bliskimi, robić zakupy i załatwiać sprawy urzędowe, nie ryzykując utraty pieniędzy ani danych.

Podsumowując – choć zagrożenia w sieci są realne, a oszuści stają się coraz bardziej pomysłowi, każdy senior, który stosuje podstawowe zasady bezpieczeństwa, sprawdza informacje u bliskich i systematycznie poszerza swoją wiedzę cyfrową, może skutecznie chronić swoje pieniądze, dane osobowe i spokój ducha. W cyberbezpieczeństwie najważniejsze są bowiem świadomość, cierpliwość i ostrożność w każdej sytuacji.

POWIEDZIELI PO PRELEKCJI

TERESA BIGAJ Z CHRZANOWA

– Żyjemy w takich czasach, kiedy tak naprawdę już nie wiadomo, komu wierzyć. To jest bardzo smutne. Myślę, że powinien być jakiś mechanizm wykrywania fake newsów i oszustw. Już wcześniej wnuczka mnie uczyła, że bym była jak najbardziej ostrożna. Nie odbieram telefonów z nieznanymi numerami, nie wchodzę na żadne platformy, nie korzystam z płatności internetowych. Po prostu trzeba dmuchać na zimne.



JOLANTA KOPEĆ Z CHRZANOWA

– Takie informacje o bezpieczeństwie w sieci są zawsze cenne. Niby wiele rzeczy wiemy, ale często trzeba je sobie przypominać. Nie byłam świadoma, że tak łatwo można przerobić czyjś głos i wykorzystać go do złych celów. Do mojej kuzynki zadzwonił ktoś, mówiąc głosem jej córki i prosząc o pomoc. Bardzo cenna była propozycja ustalenia hasła z bliskimi. Na szczęście nie padłam ofiarą oszustwa, choć dostałam podejrzane SMS-y w rodzaju „mamo, zadzwoń do mnie na ten numer, bo ukradli mi telefon”. Takie wiadomości od razu usuwam. Im więcej takich wykładów, tym więcej osób będzie świadomych zagrożeń.



BARTŁOMIEJ GĘBALA, STAROSTA CHRZANOWSKI

Seniorzy są dziś jedną z grup najbardziej narażonych na oszustwa internetowe, wyłudzenia czy manipulacje telefoniczne. Jednocześnie coraz częściej korzystają z bankowości elektronicznej, e-usług czy mediów społecznościowych, nie zawsze mając dostęp do rzetelnej informacji i praktycznych wskazówek. Jako samorząd czujemy odpowiedzialność, by tę lukę wypełniać. Projekt „Cyberbezpieczeństwo i finanse seniora” jest naturalnym uzupełnieniem działań realizowanych w ramach Cyberbezpiecznego Samorządu. Stawiamy nie tylko na inwestycje w infrastrukturę IT, ale również na edukację mieszkańców. To proces długofalowy, wymagający współpracy samorządu, instytucji publicznych i samych mieszkańców.



„Bezpieczny Senior – Cyberbezpieczeństwo i finanse seniora”

MAŁOPOLSKA
PARTNER GŁÓWNY

**BANK SPÓŁDZIELCZY
W CHRZANOWIE**

PARTNERZY
POWIAT CHRZANOWSKI

**UTW
W CHRZANOWIE**

PATRONAT MEDIALNY

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Głównym partnerem projektu jest Województwo Małopolskie, www.malopolska.pl, @lubiemalopolske.
Partnerami są: Bank Spółdzielczy w Chrzanowie, Starostwo Powiatowe w Chrzanowie. Patronat: Starosta Chrzanowski Bartłomiej Gębala.
Zadanie współfinansowane ze środków Powiatu Chrzanowskiego.

Jak senior może bezpiecznie chronić swoje pieniądze przed oszustami



Rozmowa z Pauliną Musiałek, koordynatorką ds. ryzyka ICT oraz specjalistką w dziedzinie cyberbezpieczeństwa Banku Spółdzielczego w Chrzanowie.

Dlaczego seniorzy są dziś tak częstym celem oszustów?

Ponieważ sposób działania cyberprzestępców jest nakierowany przede wszystkim na ufność i emocje seniorów, a nie na samą technologię. Seniorzy często mają oszczędności, są bardziej skłonni za-

ufać rozmówcy i nie dorastali w świecie fałszywych SMS-ów czy podszywania się pod instytucje. To połączenie zaufania, emocji i presji czasu bywa bezwzględnie wykorzystywane.

Jak dziś wyglądają najczęstsze oszustwa finansowe?

Nie ma jednego schematu.

Zdarzają się telefony „z banku”, wiadomości o rzekomej blokadzie konta, e-maile o podejrzanych transakcjach czy historie „rodzinne”. Coraz częściej pojawiają się też oszustwa inwestycyjne – profesjonalnie przygotowane oferty z obietnicą szybkiego i bezpiecznego zysku. Wspólny mianownik jest jeden: skłonienie ofiary do samodzielnego przekazania pieniędzy.

Co łączy wszystkie te metody?

Manipulacja emocjami. Presja czasu, straszenie konsekwencjami, prośby o dyskrecję i tworzenie poczucia „wyjątkowej sytuacji”. To sygnały, które powinny zawsze uruchamiać czujność.

Czy bank kontaktuje się telefonicznie w sprawach bezpieczeństwa?

Bank nie prosi telefonicznie o hasła, PIN-y, kody SMS ani dane kart. Takich informacji nie potrzebuje i nie ma prawa o nie pytać. Każda taka próba oznacza próbę oszustwa.

Jaki błąd najczęściej popełniają ofiary?

Działanie pod wpływem emocji. Strach, stres czy chęć szybkiego „naprawienia sytuacji” sprawiają, że nawet roz-

sądne osoby podejmują decyzje, których normalnie by nie podjęły. Dlatego cyberoszustwa to w większym stopniu problem psychologii niż technologii.

Czy bankowość internetowa i mobilna jest bezpieczna?

Tak – pod warunkiem świadomego korzystania. Systemy bankowe są dobrze zabezpieczone, często lepiej niż gotówka przechowywana w domu. Kluczowe jest jednak, by nie oddawać kontroli osobom trzecim i dbać o własny sprzęt, w tym regularne aktualizacje telefonu i komputera. Jednocześnie warto podkreślić, że Bank na bieżąco monitoruje i analizuje incydenty bezpieczeństwa, aby identyfikować aktualne zagrożenia cybernetyczne. W tym zakresie współpracujemy również z bankiem zrzeszającym – BPS S.A. – korzystając m.in. z informacji o zagrożeniach (Threat Intelligence). W 2025 roku nie odnotowano poważnych incydentów bezpieczeństwa, a Bank utrzymuje wysoki poziom odporności na zagrożenia ICT, prowadzi skuteczny monitoring systemów, właściwie nadzoruje współpracę z dostawcami zewnętrznymi oraz

konsekwentnie podnosi świadomość pracowników w tym obszarze.

A bankowość w telefonie – czy to dobre rozwiązanie dla seniorów?

Jak najbardziej. Aplikacje bankowe są intuicyjne i bezpieczne, o ile telefon jest odpowiednio zabezpieczony, a aplikacje pochodzą z oficjalnych źródeł. Warto pamiętać, że bank nie prosi przez telefon o obsługę aplikacji ani instalowanie dodatkowego oprogramowania.

Ktoś dzwoni i naciska na pilny przelew lub „okazję inwestycyjną”. Co wtedy?

Przerwać rozmowę i nie podejmować decyzji w pośpiechu. Uczciwe instytucje nie wymagają natychmiastowych działań ani tajemnicy. Każdą taką sytuację warto spokojnie zweryfikować – w banku lub z bliskimi.

Jak bank wspiera klientów w zakresie bezpieczeństwa?

Przed wszystkim poprzez rozmowę, edukację i pomoc na miejscu. Pracownicy banku tłumaczą zasady bezpieczeństwa, pomagają w obsłudze kont i aplikacji oraz zachęcają do zgłaszania wszelkich

wątpliwości. W bezpieczeństwie finansowym nie ma pytań „na wyrost”. Równolegle bank prowadzi działania informacyjne i edukacyjne w różnych kanałach – m.in. na stronie internetowej w zakładce „Bezpieczeństwo”, gdzie publikowane są informacje dotyczące zagrożeń w sieci oraz zasad bezpiecznego korzystania z usług bankowych, a także poprzez materiały informacyjne dostępne w oddziałach Banku oraz komunikację w mediach społecznościowych. Wszystko po to, aby na bieżąco zwiększać świadomość i wspierać klientów w bezpiecznym korzystaniu z usług bankowych.

Jedna zasada, którą warto zapamiętać?

Pieniądze tracimy najczęściej wtedy, gdy działamy w pośpiechu i w pojedynkę. Spokój, rozmowa i weryfikacja to najlepsza ochrona.

I na zakończenie...

Większość oszustw nie polega na łamaniu systemów, ale na budowaniu fałszywego poczucia pilności lub wyjątkowej okazji. Dlatego najlepszym zabezpieczeniem pozostaje rozsądek i chwila na sprawdzenie sytuacji.

„Policja nigdy nie prosi o gotówkę”. Jak działają oszuści i dlaczego tak wielu seniorów daje się nabrać?



Oszustwa „na wnuczkę” i „na policjanta” wciąż zbierają żniwo. Każdego dnia w Polsce dochodzi do kilkudziesięciu takich przestępstw. Ofiary, często seniorzy, tracą nie tylko gotówkę, ale też biżuterię i kosztowności. O tym, jak działają oszuści, jakie historie opowiadają i co powinno zapalić w głowie „czerwoną lampkę”, rozmawiamy z Anną Zbroją-Zagórską z Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Jakie oszustwa wobec seniorów są obecnie najczęstsze?

To przede wszystkim tzw. oszustwa „na legendę”. Najbardziej znane pośród nich to oszustwa „na wnuczkę” oraz „na policjanta”. Przestępcy dzwonią i podają się za członka rodziny. Zdarza się, że telefonują w nocy, gdy osoba odbierająca jest zaspana. Słyszysz wtedy dramatyczną historię:

że bliska osoba ma wypadek, jest w kłopotach, potrzebuje pilnej pomocy. W takim stanie łatwo ulec sugestiom i zrobić to, czego oczekują przestępcy.

Przy oszustwach „na policjanta” podają się za funkcjonariusza i przekonują rozmówcę, że jego pieniądze są zagrożone. Twierdzą, że policja organizuje tajną akcję, dzięki której można je zabezpieczyć, ale konieczne jest przekazanie

określonej kwoty – rzekomo niezbędnej do przeprowadzenia działań. Zapewniają przy tym, że po zakończeniu akcji gotówka zostanie zwrócona. W tej samej kategorii co „oszustwa na wnuczkę” czy „na policjanta” są oszustwa „na pracownika ZUS-u”, „na NFZ” czy inne instytucje.

Oszuści czasem sugerują ofierze podczas rozmowy telefonicznej, by zadzwoniła na 112 i „sprawdziła” przekazywane przez nich informacje.

To jeden z bardziej perfidnych mechanizmów. Przestępcy proszą, aby ofiara zweryfikowała przekazywane informacje, dzwoniąc na numer alarmowy 112, ale zastrzegają, by nie rozłączała się z nimi. W praktyce oszuści po prostu podają sobie słuchawkę, wcielając się w prokuratora czy funkcjonariusza prowadzącego, i w ten sposób „potwierdzają” te informacje. Może się to wydawać nieprawdopodobne, ale oszuści są świetnymi manipulatorami. Stosują techniki psychologiczne i grają na emocjach – strachu, poczuciu winy, presji czasu. Dlatego tak wiele osób pada ich ofiarą.

Są jakieś nowe, jeszcze mało rozpowszechnione metody?

Jedną z nowszych są oszustwa „na szczepionkę przeciw Covid-19”. W tej wersji przestępca opowiada historię o kimś bliskim – że jest w ciężkim stanie i jedyną szansą na uratowanie zdrowia jest

wyjątkowo droga, „specjalnie wyselekcjonowana” szczepionka i trzeba szybko za nią zapłacić. Celem tych wszystkich oszustw jest zawsze wyłudzenie pieniędzy.

Dużo jest przestępstw, o których rozmawiamy?

Każdego dnia w Polsce dochodzi do kilkudziesięciu oszustw tego typu. Ofiary tracą czasem setki tysięcy złotych. To bywają oszczędności całego życia. Nie chodzi wyłącznie o gotówkę – przestępcy wydają także biżuterię, złoto czy papiery wartościowe. Wśród pokrzywdzonych jest wielu seniorów, ale zdarzają się też osoby młodsze.

Policja prowadzi działania prewencyjne?

Tak, między innymi organizujemy spotkania w szkołach. Chcemy, by uczniowie przekazywali informacje swoim dziadkom i rodzicom, uświadamiając ich o zagrożeniach. W Komendzie Wojewódzkiej działają również specjalne grupy śledcze ukierunkowane na walkę z tego rodzaju przestępczością.

Czy za tym oszustwami stoją pojedyncze osoby, czy zorganizowane grupy?

Najczęściej są to zorganizowane grupy przestępcze, wyspecjalizowane w takich oszustwach. Każdy członek ma określoną rolę – ktoś dzwoni, ktoś odbiera pieniądze, ktoś pilnuje logistyki. To nie są działania przypadkowe.

Dlaczego ofiarami najczęściej są seniorzy?

Oszuści często korzystają ze starych książek telefonicznych i dzwonią na telefony stacjonarne. A z takich aparatów korzystają głównie osoby starsze. Można zaryzykować tezę, że gdyby telefony stacjonarne całkowicie zniknęły, skala tego procederu byłaby dużo mniejsza.

Jakie są konkretne sformułowania, po których powinna się zapalać w głowie „czerwona lampka”?

Jeżeli ktoś prosi przez telefon o przekazanie gotówki albo mówi: „wnuk miał wypadek, trzeba szybko zapłacić” i podaje konkretną kwotę – to już powinno wzbudzić podejrzenia. Podobnie hasła typu: „twoje pieniądze są w niebezpieczeństwie”, „konto jest zagrożone”, „musimy działać natychmiast”, „przekaż gotówkę”, „nie rozłączaj się”, „nikomu nie mów”. To sygnały, że ktoś próbuje nami manipulować.

Co konkretnie powinna zrobić osoba, która odbiera taki telefon i podejrzewa próbę oszustwa?

Najważniejsze: rozłączyć się, nie wdawać się w rozmowę. Dać sobie chwilę, uspokoić emocje i zweryfikować informacje. Należy zadzwonić do bliskich i sprawdzić, czy rzeczywiście coś się stało. Jeżeli sytuacja wygląda podejrzanie – trzeba skontaktować się z numerem alarmowym 112 i opowiedzieć, co się wydarzyło.

Czy zgłaszanie nieudanej próby oszustwa w ogóle pomaga policji?

Zdecydowanie tak. Zdarza

się, że oszuści ponawiają kontakt z osobą, która wcześniej zgłaszała policji próbę wyłudzenia. W takich przypadkach możliwe jest przygotowanie zasadzki – kontrolowanego zatrzymania. Senior jest wtedy instruowany, jak ma się zachować. Umawiane jest spotkanie i dochodzi do ujęcia sprawcy.

Jakie najważniejsze zasady bezpieczeństwa powinni zapamiętać seniorzy?

Jeśli słyszysz historię przerażającą, wręcz niewiarygodną i wywołującą strach – zachowaj zdrowy rozsądek. Nie podejmuj decyzji samodzielnie, w emocjach ani pod presją czasu. Rozłącz się, daj sobie chwilę i sprawdź informację. Warto też zapamiętać, że policja nigdy nie prosi o przekazanie gotówki. Nigdy. Nie prowadzi też żadnych „akcji” przez telefon ani nie informuje o nich telefonicznie. Funkcjonariusz może co najwyżej poprosić o zgłoszenie się na komisariat, ale najczęściej wysyłane jest oficjalne wezwanie.

Czy możemy pomóc bliskim seniorom w zabezpieczeniu telefonu?

Technicznie, raczej nie, ale najważniejsze jest uświadamianie i rozmowa. Warto regularnie przypominać seniorom, że – niezależnie od tego kto dzwoni (jak się przedstawia) i jaką historię opowiada (nawet, jeśli mówi, że wydarzyło się coś bardzo złego czy tragicznego) – niech przerwie taką rozmowę, rozłączy się i skontaktuje z rodziną.

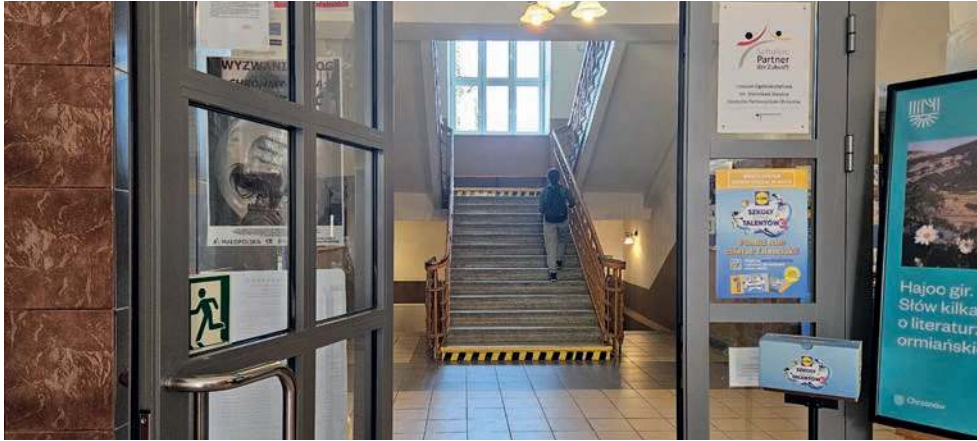
Będzie winda i nowe pracownie

W budżecie powiatu chrzanowskiego w bieżącym roku na zadania majątkowe związane z oświatą przeznaczonych jest ponad 2,8 mln zł. Pieniądze zostaną wykorzystane na poprawę warunków nauki, bezpieczeństwa oraz dostępności infrastruktury szkolnej. Także na rozwój nowoczesnego kształcenia zawodowego.

Jednym z zadań jest dostosowanie budynku I Liceum Ogólnokształcącego w Chrzanowie do potrzeb osób z niepełnościami.

LIKWIDACJA BARIER I KOMFORTOWE SANITARIATY W LICEACH

Szacowany koszt tej inwestycji to około 1,2 mln zł. Z tego około 750 tys. zł potrzeba na budowę windy, co jest planowane do realizacji w pierwszym etapie - po uzyskaniu do-



Na piętra I LO w Chrzanowie można się dostać tylko schodami. Dla osób poruszających się na wózkach to na razie niedostępny obszar

finansowania z PFRON-u.

Ponadto przed wejściem do budynku stopnie zostaną wypłaszczone, a wewnątrz będą zamontowane podnośniki schodowe - przy dyżurce oraz na schodach prowadzących do sali gimnastycznej. Powstanie także łącznik pomiędzy szkołą a biblioteką szkolną, co znacząco poprawi komunikację pomiędzy obiektami.

Najważniejszym elementem inwestycji będzie wewnętrzna winda, która umożliwi dostęp do wszystkich pięter obu budynków szkoły oraz do szatni. Dodatkowo przebudowane

zostaną toalety na pierwszym i drugim piętrze (parterowe WC jest już dostosowane).

- Wykonanie dokumentacji jest na końcowym etapie, a wniosek o pozwolenie na budowę został złożony. Kolejnym krokiem będzie wniosek o dofinansowanie, a po pozytywnej decyzji, uruchomienie procedury przetargowej - informuje starosta chrzanowski Bartłomiej Gębala.

Równolegle ma być realizowany pierwszy etap modernizacji instalacji sanitarnej, wodnej i hydrantowej w II Liceum Ogólnokształcącym w Chrz-

nowie. To dwuletnia inwestycja, na którą przeznaczono po 600 tys. zł w 2026 i 2027 roku. Jej celem jest poprawa standardu pomieszczeń sanitarnych, zwiększenie komfortu ich użytkowania oraz dostosowanie do obowiązujących norm technicznych i sanitarnych.

POPRAWA BEZPIECZEŃSTWA W SZKOŁACH TECHNICZNYCH

Istotnym elementem budżetu oświatowego są także inwestycje w szkolnictwo techniczne i zawodowe.

W Zespole Szkół Technicz-

nych Fablok w Chrzanowie zaplanowana jest modernizacja instalacji odgromowej, która poprawi bezpieczeństwo uczniów i pracowników szkoły. Natomiast w Zespole Szkół Techniczno-Usługowych w Trzebini przewidziano adaptację istniejących pomieszczeń na szatnię dla uczniów korzystających z boiska wielofunkcyjnego.

Powiat przeznaczył również pieniądze na wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla kilku inwestycji. Jedną z nich będzie dotyczyć budowy boiska wielofunkcyjnego przy Zespole Szkół w Libiążu oraz modernizacji drogi dojazdowej przy tej placówce.

W planie jest też opracowanie dokumentacji dla kompleksowej modernizacji instalacji elektrycznych, wodno-kanalizacyjnych, sanitariatów oraz zabezpieczeń przeciwpożarowych w wybranych obiektach szkolnych.

Z DOFINANSOWANIEM UNIJNYM

Dodatkowo realizowany przez powiat unijny projekt pod nazwą „Wsparcie kształcenia zawodowego na terenie MOF Chrzanowa” pozwala na wyposażenie szkół, modernizację infrastruktury oraz dosto-

sowanie oferty edukacyjnej do potrzeb rynku pracy i oczekiwań pracodawców.

Całkowita wartość tego projektu wynosi 5,4 miliona złotych. Tylko 10 procent tej sumy stanowi wkład własny powiatu. Resztę to dotacja Unii Europejskiej (85 procent) oraz z budżetu państwa (5 procent).

Ważnym elementem projektu jest utworzenie i wyposażenie nowoczesnych pracowni zawodowych w Zespole Szkół Ekonomiczno-Chemicznych w Trzebini (pracownie spedycji oraz portów i terminali), Zespole Szkół Techniczno-Usługowych w Trzebini (pracownie informatyczne, programistyczne, fotograficzne i multimedialne), Zespole Szkół w Libiążu (pracownie logistyki oraz organizacji turystyki) oraz Zespole Szkół Technicznych Fablok w Chrzanowie (nowoczesna pracownia mechatroniczna).

W ramach projektu zaplanowano jeszcze w tym roku montaż platform przyschodowych dla osób z niepełnosprawnościami w budynkach szkół w Libiążu, Trzebini i Chrzanowie.

W planie jest także budowa drugiego już boiska do padla przy ul. Wyszyńskiego w Chrzanowie.

(MOR)

Młodzi pianiści z Polski, Litwy i Indii na jednej scenie w Libiążu

Za nami ósma edycja Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego, organizowanego przez LCK oraz Prywatną Szkołę Muzyczną I stopnia w Libiążu. Przesłuchania i koncert laureatów odbywały się 17 i 18 stycznia w Libiąskim Centrum Kultury. Jednym z laureatów jest Miłosz Zybek z Młoszowej.

Konkurs od ośmiu lat popularyzuje muzykę klasyczną wśród dzieci i dorosłych. Promuje też młode talenty. Jak



Miłosz Zybek z Młoszowej, zwycięzca w VI grupie wiekowej

podkreśla Anna Kumanek, dyrektorka libiąskiej szkoły muzycznej, nie chodzi tylko o to, by nauczyć młodych pianistów, jak występować na scenie. Gra na fortepianie angażuje zmy-

śły, myślenie; ważna jest dobra organizacja, synchronizacja - wymaga stałej pracy nad sobą. To bardzo cenne doświadczenie dla każdego młodego człowieka.

Istotnym celem wydarzenia jest także promocja Libiąża, ponieważ jest to największe tego typu przedsięwzięcie muzyczne w zachodniej Małopolsce. Co roku przyjeżdża do miasta ponad 120 młodych pianistów wraz z rodzicami, a konkurs ma rzeczywiście międzynarodowy charakter. W tym roku przed lokalną publicznością wystąpili uczestnicy m.in. z Litwy i Indii.

Młodzi muzycy rywalizowali w sześciu grupach wiekowych. Największym sukcesem lokalnych pianistów było pierwsze miejsce w szóstej grupie wiekowej, które zdobył Miłosz Zybek z Młoszowej, wykonując „Sonatę F-dur, cz. 1” Wolfganga Amadeusza Mozarta oraz „Nokturn E-dur

op. 62 nr 2” Fryderyka Chopina.

Nagrodę Grand Prix konkursu otrzymał Gabriel Kuizinas z Litwy.

Każdy z uczestników prezentował dwa utwory o różnicowanym charakterze i rytmie. Publiczność mogła wysłuchać interpretacji dzieł najsłynniejszych polskich i zagranicznych kompozytorów, wśród których prym wiodli Fryderyk Chopin, Jan Sebastian Bach, Mozart.

Imprezie patronowali burmistrz Libiąża Jacek Latko oraz starosta chrzanowski Bartłomiej Gębala.

LAUREACI KONKURSU Z POWIATU CHRZANOWSKIEGO:

Uczniowie szkół muzycznych w 6-klasowym cyklu nauczania

Grupa I - kl. I

Wyróżnienia:

• **Marcelina Chudek**, PSM I st. Chrzanów

• **Amelia Rusnarczyk**, PSM I st. Chrzanów

Grupa II - kl. II

Wyróżnienia:

• **Antoni Gwizdała**, PSM I st. Chrzanów

• **Zuzanna Kłyk**, PSM I st. Chrzanów

Grupa VI - kl. VI

I miejsce: Miłosz Zybek, PSM I st. Chrzanów

Nauczycielką wszystkich wymienionych laureatów jest **Anna Kumanek**

Maciej Gałecki

OGŁOSZENIE

SKŁAD WĘGLA tresko TRZEBINIA

AUTORYZOWANY DYSTYBUTOR

POŁUDNIOWY KONCERN WĘGLOWY

POMAGAMY W ZAKUPIE WĘGLA ZE SKLEPU PGG

KWALIFIKOWANY DOSTAWCA WĘGLA PGG S.A.

Oferujemy węgiel:

Kostka, Orzech, Groszek, Groszek 5-25mm, a także Pellet.

WĘGIEL WORKOWANY DOSTĘPNY BEZ ZBĘDNYCH FORMALNOŚCI

32 753 68 05
504 279 654

Trzebinia
ul. 1 Maja 61

pon.-pt. 6 - 16
sob. 6 - 13

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.

TARTAK

USŁUGI TARTACZNE

Wieżby dachowe Tarcza Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe IMPREGNACJA Schody Młynarskie

32-551 Jankowice k. Zatora
ul. Wadowicka 86
tel. 33 841 25 59
e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl

BOSTAR KRZESZOWICE

Zapraszamy do naszych składów.

W ofercie posiadamy węgiel w sortymentach kostka, orzech, ekogroszek.

ZAPEWNIAMY TRANSPORT

Skład opału
Krzeszowice, ul. Zagrody 5
info@bostar.com.pl
tel. 12 258 39 55,
664 280 615

Skład opału i materiałów budowlanych w Regulicach
tel. 12 283 11 20,
728 804 061

www.bostar.com.pl

KINA

- SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86
- Szybcy i sprytni - 29.01 godz. 15:30; 31.01. godz. 15:30; 1-5.02 godz. 15:30
- Hamnet - 29.01 godz. 17:45; 31.01. godz. 20:15; 1-5.02. godz. 20:15
- Wielka Warszawska - 29.01. godz. 20:20; 31.01. godz. 17:45; 1-5.02. godz. 17:45
- Maraton filmowy - świętujemy 25 lecie „Władcy Pierścieni” - 7.02 godz. 18:30
- Stray Kids: The dominATE Experience - 7.02. godz. 15:45; 8-12.02. godz. 17:00, 20:00
- Orzełek Iggy - 7.02. godz. 14:00; 8-16.02. godz. 15:00
- Tafi i - 9-10.02. godz. 10:00; 12.02. godz. 10:00
- Delfinek i Ja 2 - 9-12.02. godz. 12:00
- Biuro detektywistyczne Lassego i Mai: Licz do czterech - 11.02. godz. 10:00
- Wichrowe wzgórza - 13-16.02. godz. 17:00, 20:00

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21

- Psoty - 29.01. godz. 18:00
- Powrót do Silent Hill - 29.01. godz. 20:00
- SpongeBob: Kłątwa pirata - 29.01. godz. 16:00; 30-31.01. godz. 15:00; 1.02. godz. 17:00; 3.02. godz. 17:00; 4.02. godz. 17:15; 5.02. godz. 17:00
- Avatar: Ogień i popiół - 30-31.01. godz. 19:15
- Wielka Warszawska - 30-31.01. godz. 17:00; 1.02. godz. 19:30; 3.02. godz. 19:30; 4.02. godz. 19:45; 5.02. godz. 19:30; 6.02. godz. 19:30; 7.02. godz. 17:00; 8.02. godz. 19:30; 10.02. godz. 19:30; 11.02. godz. 17:15; 12.02. godz. 19:30
- Dalej jazda 2 - 6.02. godz. 17:00; 7.02. godz. 19:30; 8.02. godz. 17:00; 10.02. godz. 17:15; 11.02. godz. 19:30; 12.02. godz. 17:15; 14.02. godz. 22:10; 15.02. godz. 19:45
- Wichrowe Wzgórza - 14.02. godz. 16:45, 19:30; 15.02. godz. 17:00

FERIE W KINIE:

- Zwierzogród 2 - 3.02. godz. 10:00; 4.02. godz. 15:00; 5.02. godz. 12:15; 6.02. godz. 10:00
- Mysz-masz na Święta - 3-4.02. godz. 12:15; 5.02. godz. 10:00; 6.02. godz. 12:15; 7.02. godz. 15:00
- Super pies i kot kotr - 3.02. godz. 15:00; 4.02. godz. 10:00; 5.02. godz. 15:00; 6.02. godz. 15:00; 8.02. godz. 15:00
- Skrzat. Nowy początek - 10.02. godz. 10:00; 11.02. godz. 12:15; 12.02. godz. 15:00; 15.02. godz. 15:00
- Lilly i kangurek - 10.02. godz. 12:15; 11.02. godz. 10:00; 12.02. godz. 12:00
- Mała Amelia - 10.02. godz. 15:00; 11.02. godz. 15:00; 12.02. godz. 10:00; 14.02. godz. 15:00

ALE! KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62

- Szybcy i sprytni - 30-31.01. godz. 15:00; 1.02. godz. 14:00; 2.02. godz. 15:00
- Greenland 2 - 31-31.01. godz. 17:00; 2.02. godz. 17:00
- Dzikie - 30-31.01. godz. 19:00; 1-2.02. godz. 19:00
- Koncert “André Rieu. Wesołych świąt!” - 1 lutego godz. 16.00
- Miss Moxxy. Kocia ekipa - 6-9.02. godz. 15:00
- Ścieżki życia - 6-9.02. godz. 17:00
- Powrót do Silent Hill - 6-9.02. godz. 19:30
- Wichrowe wzgórza - 13-14.02. godz. 17:00; 16.02. godz. 17:00
- Wielki Marty - 13-16.02. godz. 19:30
- Zbuntowana księżniczka i ekipa ratunkowa - 13.02. godz. 15:00; 14.02. godz. 14:00; 15.02. godz. 11:00; 16.02. godz. 15:00

FILM

SNY O POCIĄGACH

Czterokrotnie nominowana do Oscara, poetka, romantyczna historia o wielkiej miłości i wielkiej stracie. Jest w tym filmie duch kina niezależnego, które do amerykańskich mitów zawsze podchodziło z przekorą. Obserwujemy prawie 80 lat życia Roberta Grainiera, sieroty, który szybko zaczął pracować przy wyrębie lasu. Grainier od wczesnej młodości staje się świadkiem brutalnego życia. Niezbyt dużo zastanawia się nad swoją pracą, po prostu wykonuje ją z dnia na dzień. Przełomem w jego życiu jest poznanie Gladys, z którą szybko łączy go szczerza i głęboka miłość. Kolejne wielotygodniowe wyjazdy do pracy Grainiera stają jednak na przeszkodzie tego związku, a wkrótce doprowadzą do tragedii. Reżyser Clint Bentley udanie łączy tu dwa style opowiadania obrazujące dwa światy, w których obraca się Grainier – łagodny, delikatny, rozświetlony świat związany z Gladys i surowy, beznamiętny, zdominowany przez monumentalne wizerunki przyrody związany z pracą Grainiera. Bentley udanie buduje tę przypowieść o szarym człowieku, który dopiero pod koniec życia próbował zrozumieć jego sens. Dopomaga w tym wyciszona, skupiona kreacja Joela Edgertona i niesamowite zdjęcia Adolpho Veloso. Gdzieś w tle mijają zmiany kolejnych amerykańskich epok, które reżysera interesują jednak zdecydowanie mniej. W historii świata jesteśmy pyłkiem, drobiną, która zaplonie i przemienie – przypomina nam reżyser. To podejście w dzisiejszym, rozkrzyczanym świecie zasługuje na uwagę. Film jest dostępny w serwisie Netflix.



Tomasz Jurkiewicz

KONCERTY

MAANAM AKUSTYCZNIE - ULA FRYZKA I ZESPÓŁ PRZEKORA - 30 stycznia godz. 18.00, Dwór Zieleniewskich w Trzebinii. Koncert poświęcony zespołowi Maanam. Wystąpią: Ula Fryzka – charyzmatyczna wokalistka z zespołem Przekora (Tomasz Budek – gitara basowa, Michał Gołąb – gitara, Krzysztof Groński – gitara, Grzegorz Sulikowski – perkusja, Sylwester Kubik – realizacja dźwięku). Bilety: 70 zł.



KRAKOWIACZEK I PRZYJACIELE: KONCERT NOWOROCZNY ZESPOŁU PIEŚNI I TAŃCA KRAKOWIACZEK - 31 stycznia godz. 15:00, sala OSP w Alwerni. Gość specjalny: Grupa Artystyczna Stowarzyszenia Seniorzy Alwerni. Wstęp wolny.



POD NIEBIOŚA WYŚPIEUJMY. PRZEGLĄD KOLĘD I PASTORAŁEK - 1 lutego godz. 14:00, kościół w Mętkowie.

KONCERT KOLĘD I PASTORAŁEK IM. KS. PRAŁATA STANISŁAWA GAŁUSZKI - 1 lutego godz. 16:30, kościół pw. św. Piotra i Pawła w Trzebinii. Wstęp wolny. Koncert ten jest tradycyjnym spotkaniem kolędowym, podczas którego można usłyszeć najpiękniejsze polskie kolędy i pastorałki wykonywane przez lokalne chóry oraz orkiestrę. Występują zarówno chóry działające przy parafiach, jak i zespoły zaproszone z regionu. Koncert nosi imię ks. prałata Stanisława Gałuszki, który jest postacią zasłużoną dla życia duchowego i kulturalnego wspólnoty w Trzebinii. Jego imię jako patrona wydarzenia podkreśla związek koncertu z lokalną tradycją parafialną i przywiązaniem do dziedzictwa muzyki religijnej. **Wystąpią:** Chór Vocalis - dyr. Joanna Kołodziejczyk, Chór Rapsodia - dyr. Jerzy Ziegler, Chór Vox Animae - dyr. Anna Warzecha, Chór Hasło - dyr. Teresa Majka-Pacanek, Chór Echo - dyr. Agnieszka Trela-Jochymek, Miejska Orkiestra Dęta - dyr. Krzysztof Paluchowski. Wstęp wolny.



HITY STULECIA - 21 lutego godz. 17:00, sala teatralna Miejskiego Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie. Koncert w wykonaniu solistów Grupy Wokalnej Impresja pod kierunkiem instruktorki Ireny Paprockiej. Bilety: 15 zł. „Hity Stulecia” to wyjątkowy koncert, będący muzyczną podróżą przez sto lat piosenki – od lat 20. XX wieku aż po czasy współczesne. To spotkanie z utworami - polskimi i zagranicznymi - które zapisały się w pamięci kolejnych pokoleń i do dziś poruszają swoją prostotą i siłą przekazu. Wystąpią m.in.: Izabela Łyszczarz, Dorota Pietraszek, Patrycja Witkowska oraz Wiktoria Staniszevska. Koncert wzbogacą przygotowane specjalnie na tę okazję niezwykle duety i tria, ukazujące dialog między głosami, epokami i muzycznymi charakterami.

IMPREZY

KARNAWAŁ „WATAHA NA WILCZEJ” - 31 stycznia godz. 16.00, świetlica Kosówki, ul. Wilcza 13. Libiańskie Centrum Kultury zaprasza na imprezę dzieci od 7. roku życia. W programie m.in.: tropienie śladów, wilczy bieg, zew watahy, taniec wilków, poczęstunek Leśne stroje mile widziane! Każdy uczestnik otrzyma odznakę watahy. Zapisy do 29 stycznia. Płatność (10 zł) gotówką w dniu wydarzenia. Liczba miejsc ograniczona.



ROZKOCHAJ SIĘ W ROZKOCHOWIE - 12 lutego godz. 16:30, sala OSP w Rozkochowie. **W programie imprezy:** - Wręczenie nagród Laureatom X Gminnego Konkursu Kolęd i Pastorałek - „Magia, która zachwyci wszystkich” - występ magika „Pan Abrakadabra” - „Pachnące serca” - warsztaty dla rozkochanych **Ponadto:** rozkochana fotobudka, słodki poczęstunek dla zakochanych (i nie tylko), brokatowe tatuaże z serduszkami **Imprezę organizują:** Gminny Ośrodek Kultury w Babicach we współpracy z Klubem Kobiet Aktywnych w Rozkochowie.



WARSZTATY/ZAJĘCIA

KLUB GIER PLANSZOWYCH - 7 lutego godz. 11:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wstęp wolny. Dołącz, jeśli lubisz planszówki albo chcesz dopiero zacząć swoją przygodę - zachęcają organizatorzy. Prowadzenie: Dawid Kramarz.

SPOTKANIE Z JOGĄ: HATHA JOGA I MEDITACJA NA KRZESŁACH - 3 lutego godz.16:30 (do ok. 18:00), Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Zajęcia odbywają się w każdy pierwszy roboczy wtorek miesiąca. Wstęp wolny. Spotkanie jest otwarte dla wszystkich, którzy chcą w spokojnej atmosferze popracować wspólnie jogę. Zarówno dla osób chcących spróbować czegoś nowego, jak i tych które swoje doświadczenie z praktyką jogi już mają. Na zajęcia najlepiej założyć wygodne ubrania, w których czujemy się komfortowo i które pozwalają nam wykonywać swobodne ruchy. Sportowe obuwie o cienkiej elastycznej podeszwie lub skarpetki antypoślizgowe.



WARSZTATY RYSUNKU WĘGLEM - 20 lutego godz. 17.00., Galeria Sztuki Wszelkiej - Libiańskie Centrum Kultury. Podczas zajęć uczestnicy poznają podstawy pracy z węglem, nauczą się obserwacji i oddawania detali oraz nastroju w rysunku. Warsztaty poprowadzi Katarzyna Jędrusik. Zajęcia przeznaczone są dla osób od 15. roku życia. Udział w warsztatach jest bezpłatny. Zapisy przyjmowane są do 16 lutego pod numerem telefonu 32 627 12 62 wew. 15 lub osobiście w LCK pokój nr 6.



WYSTAWY

JAKUB BYRCZEK (WYSTAWA FOTOGRAFII) - Galeria Sztuki Na Styku w Miejskim Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie. Ekspozycja potrwa do 27 lutego. Prezentowane fotografie są efektem wieloletniej pasji Jakuba Byrczka – artysty fotografa, doktora sztuk filmowych i fotografii, pedagoga, ale także człowieka głęboko zakorzenionego w tradycji górniczej. Jego osobiste doświadczenia oraz rodzinne dziedzictwo sprawiły, że z niezwykłą wrażliwością zgłębiał symbole, rytuały i ikonografię związane z górniczym światem.



WYSTAWA CZASOWA „PUNKOWE DUSZE, ŁADNE SWETERKI... 40 LAT PÓŹNIEJ. SZTYWNY PAL AZJI, Muzeum w Chrzanowie, Oddział Wystaw Czasowych „Domu Urbańczyka”. Wystawę można oglądać do 8 marca.

SPOTKANIA WYKŁADY

SPOTKANIE POETYCKIE: SŁOWA W MIŁOŚCI SCHOWANE - 13 lutego godz. 17:00, klub Stara Kottłownia w Chrzanowie. Zapraszają Miejskie Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie oraz Grupa Twórcza Cumulus. W programie wiersze o miłości w wykonaniu Tatyany Pryt i Piotra Oczkowskiego. Oprawa muzyczna: Grupa Wokalna Impresja. Tatyana Pryt – znana jako TAT Poetry, to ukraińsko-polska autorka, poetka, malarka i bajkopisarka, tworząca w czterech językach: polskim, angielskim, ukraińskim i rosyjskim. W Polce mieszka od 2004 roku Jej twórczość łączy duchowość, filozofię i emocje z ilustracją i obrazem, tworząc rozpoznawalny styl: „trzy w jednym”: autorka, artystka i narratorka własnego świata. Jej prace były publikowane również za granicą i prezentowane na wydarzeniach literackich w Polsce i Europie. Otrzymała także międzynarodowy Certyfikat „Ambasadora Pokoju”. W 2025 roku otworzyła nowy etap swojej drogi, wydała pierwszy tom dziesięciotomowej „Sagi Dusz” pod tytułem „Ogród Dusz”, w dwóch językach: polskim (oryginał) i angielskim (tłumaczenie). To początek jej największego literackiego projektu, w którym poezja łączy się z filozofią, duchowością i sztuką.

KONKURSY

XVII OGÓLNOPOLSKI KONKURS LITERACKI LITERACKI NA OPOWIADANIE FANTASTYCZNE – PIGMALION 2026 Konkurs organizuje Miejskie Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie. Bedzie to edycja specjalna związana z wątkami chrzanowskiej historii i życia codziennego. Termin nadsyłania prac mija **13 lutego 2026 r.** W tej edycji konkursu obowiązują dwie kategorie: - **ogólna:** fantasy, science fiction i horror, realizm magiczny z własnym oryginalnym światem przedstawionym - **specjalna:** fantasy, science fiction i horror, legenda miejska z własnym oryginalnym światem przedstawionym inspirowana historią Chrzanowa - jego przeszłością, terażniejszością bądź przyszłością. Szczegółowe informacje w regulaminie na stronie internetowej: **www.mckis.chrzanow.pl**



3 i 7 kilometrów zimowego wyzwania

W malowniczej, zimowej scenerii odbył się pierwszy etap Górskiego Biegu Nawoja 2026. Zawody zgromadziły miłośników biegania terenowego, którzy mimo wymagających warunków pogodowych chętnie stanęli na starcie, by zmierzyć się z górską trasą i własnymi możliwościami.

Górski Bieg Nawoja to cykl trzech biegów terenowych. Pierwszy był zaplanowany na 11 stycznia, drugi odbędzie się 15 lutego a trzeci 8 marca.

W każdym etapie nagradzani są zawodnicy, którzy zajmą miejsca od 1. do 3. w poszczególnych kategoriach. Dodatkowo prowadzona jest klasyfikacja łączna całego cyklu, w której wyróżnionych zostanie sześciu najlepszych zawodników w każdej kategorii. O końcowej kolejności decyduje łączny czas uzyskany we wszystkich trzech etapach. Każdy uczestnik, który

ukończy pełen cykl biegów, otrzyma pamiątkowy medal.

Bieg główny rozegrany został na dystansie 7 kilometrów, natomiast bieg krótki, towarzyszący wydarzeniu, liczył 3 kilometry. Uczestnicy rywalizowali na specjalnie przygotowanej trasie, prowadzącej przez urozmaity teren. Szlak był czytelnie oznaczony za pomocą znaków, taśm oraz wstążek, co pozwalało zawodnikom w pełni skupić się na biegu i pokonywaniu kolejnych kilometrów.

Na trasie 7 km w rywalizacji mężczyzn zwyciężył Marek Darek z czasem 35:17, tuż za nim na mecie zameldował się Jan Byrczek, który uzyskał wynik 35:28. Trzecie miejsce zajął Michał Bala.

Wśród kobiet na dystansie 7 km najlepsza okazała się Aleksandra Świączek, osiągając czas 44:11. Drugą lokatę zajęła Małgorzata Biskupska z wynikiem 46:15, a trzecia była Zofia Moniak, która ukończyła bieg w czasie 46:39.

Na krótszej trasie 3 km w kategorii mężczyzn triumfował Bartłomiej Gałczyk z czasem 15:00. Drugie miejsce wywalczył Marek Barbasz, tracąc do zwycięzcy zaledwie cztery sekundy (15:04), natomiast trze-



Na zdjęciu widoczni są Wanda Owczarz, Zuzanna Owczarz oraz Rafał Owczarz, reprezentujący KS Kościelec Chrzanów

ci na mecie był Wiktor Wiącek z wynikiem 15:33.

W rywalizacji kobiet na dystansie 3 km najlepsza była Katarzyna Księżyc, która ukończyła bieg w czasie 15:31. Tuż

za nią finiszowała Julia Przybyło (15:32), a trzecie miejsce zajęła Maria Biskupska z czasem 15:49.

Organizatorem wydarzenia jest Ludowy Klub Sportowy

GÓRZANKA Nawojowa Góra, a nad sprawnym przebiegiem zawodów czuwają koordynatorzy: Mariusz Skorupa, Piotr Rusinek oraz Jacek Kret.

MP

Remis, który daje nadzieję

W ostatniej kolejce III Ligi mężczyzn w tenisie stołowym drużyna TKS Opoka Trzebinia zmierzyła się na wyjeździe z zespołem LKS Victoria Nidek.

W składzie TKS Opoka Trzebinia wystąpili: Rafał Długaj, Michał Kozieł, Paweł Kopacz, Łukasz Frączek oraz Adrian Kopczyk.

Pierwsze mecze singlowe pokazały wyrównaną rywalizację – Kotwica pokonał Długaję 3:1, a Holcman wygrał z Kozielem 3:1. Kolejne pojedynki przynosiły zarówno zwycięstwa, jak i porażki dla Trzebinian, w tym m.in. sukcesy Frączka nad Galą 3:1 oraz Długaję nad Faberem 3:0. Pojedynki deblowe również były niezwykle emocjonujące – para Frączek/Kopacz odniosła zwycięstwo 3:1 nad Holcmanem i Żydkiem, natomiast Gala/Kotwica wygrała z Frączkiem i Kopaczem 3:1. Ostatecznie drużyny podzieliły się punktami.

W kolejnej rundzie drużyna powalczy z pięcioma zespołami o utrzymanie w III lidze.

MP

Jednostronne finały i kosmiczne statystyki

W hali sportowej w Chrzanowie rozegrane zostały finały Ligi Koszykówki Mamba, które zakończyły sezon pełen emocjonujących spotkań i zaciętej rywalizacji. Kibice mogli obejrzeć zarówno mecz o trzecie miejsce, jak i wielki finał, w którym nie zabrakło efektownych akcji.

W spotkaniu o trzecie miejsce drużyna Raggers zdecydowanie pokonała Projekt Basket 98:56. Bohaterem meczu był Marcin Żylak, który zdobył aż 34 punkty, notując imponującą EVAL na poziomie 40. Zawodnik Raggers popisał się znakomitą skutecznością rzutów za dwa punkty, trafiając z 92-pro-

centową skutecznością, co miało ogromny wpływ na wysoką wygraną jego zespołu. W drużynie Projekt Basket najlepiej punktował Gabriel Pabis, który zdobył 18 punktów, a jego współczynniki EVAL wyniosł 17.

W wielkim finale drużyna Last Dance potwierdziła swoją dominację, pokonując zespół NO NAME 68:39. Najwięcej punktów w meczu zdobył Arkadiusz Byrczek, który zaprezentował bardzo wysoką skuteczność - 80 proc. rzutów za dwa punkty oraz 90 proc. rzutów osobistych. Jego EVAL wyniósł 20, taki sam wynik statystyczny osiągnął także jego klubowy kolega Adam Martyniak, który również miał duży wkład w końcowy sukces zespołu. W drużynie NO NAME najsukuteczniejsi byli Damian Jędrzejczyk oraz Jakub Płonka, zdobywając po 13 punktów.

MP



Reprezentacja Last Dance. FOT. Archiwum fotograficzne zespołu

157 minut walki w Krzeszowicach

W dwunastej kolejce II Ligi Kobiet w siatkówce zawodniczki MKS Skalneo Maraton Krzeszowice rozegrały niezwykle długi i emocjonujący mecz na własnym parkiecie.

Po trwającym 157 minut spotkaniu krzeszowiczanki musiały uznać wyższość drużyny Tomaszowskiego Klubu

Sportowego Tomasovia, przegrywając po tie-breaku 2:3.

Spotkanie od początku było wyrównane. Maraton wygrał pierwszego seta 25:22, lecz w drugiej partii minimalnie przegrał 24:26. Trzeci set padł łupem przyjezdnych 25:20, a gospodynie po zaciętym czwartym secie wygrały 25:23, doprowadzając do tie-breaka. W decydującej partii Tomasovia zwyciężyła 15:13, zdobywając dwa punkty.

MP

Od celnych rzutów po gole i szachowe strategie

Nasi młodzi zawodnicy i amatorskie drużyny rywalizowały w ostatnich dniach, dostarczając kibicom wielu emocji.

W Olkuszu rozegrano finały Otwartego Turnieju Halowej Piłki Nożnej z udziałem ośmiu najlepszych drużyn eliminacji. Solidex Libiąż trafił do grupy II, remisując 3:3 z FAST FOOD SQUAD, pokonując MK-DŹWIGI 1:0 i wygrywając 5:0 z AP-SPORT, zajmując pierwsze miejsce w grupie. W półfinale drużyna z Libiąża zwyciężyła YOUNG BOYS 3:2, a w finale ponownie pokonała MK-DŹWIGI 7:0, zdobywając mistrzowski tytuł.

W Regulicach odbył się pierwszy etap Drużynowych Mistrzostw Polski Juniorów

MP

w V lidze Małopolskiej oraz II lidze drużyn amatorskich. W zawodach wzięło udział 120 szachistów w 30 drużynach. W klasyfikacji generalnej wygrała SP nr 48 Kraków, w klasyfikacji klubowej triumfował UKS Bakcyl Bielany IV, a w II lidze drużyn amatorskich najlepsza była Akademia Chess Active Chrzanów II.

W Chrzanowie odbył się XXI Turniej Piłki Ręcznej Chłopców „Caban Cup” dla zawodników z rocznika 2013 i młodszych. Triumfátorem została drużyna TS Orawa, drugie miejsce zajęli zawodnicy UMKS-PMOS Chrzanów, trzecie UKS Olimp Grodków, a czwarte SKS Kusy Kraków. SP 1 Chrzanów zakończył rywalizację na ostatniej pozycji, zdobywając cenne doświadczenie.

MP

Katowiczanie rozbici w Trzebini-Sierszy

W podziemiach kościoła w Trzebini-Sierszy odbył się widowiskowy turniej tenisa stołowego w formule 7x7. Nietypowa lokalizacja nadała wydarzeniu wyjątkowy klimat, a sportowe emocje towarzyszyły zawodnikom i kibicom od pierwszych wymian piłek.

Do rywalizacji stanęły dwie czołowe drużyny Śląskiej Ligi Amatorów – MZC Trzebi-



MZC Trzebinia-Siersza oraz UKS Oktagon Katowice na wspólnym zdjęciu

nia-Siersza oraz UKS Oktagon Katowice, czyli aktualny lider i wicelider ligowej tabeli. Spotkanie zapowiadało się pasjonująco i nie zawiodło oczekiwani. Zmagania toczyły się równocześnie na sześciu stołach.

Na pierwszym gospodarze wygrali 6:3, na drugim

rozmogli rywali 8:1. Trzeci i czwarty stół również padły łupem MZC Trzebinia-Siersza, którzy zwyciężyli w obu pojedynkach po 6:3. Na piątym stole gospodarze triumfowali 7:2, natomiast najbardziej wyrównana rywalizacja miała miejsce na szóstym stole, gdzie minimalnie pokonali

przeciwników 5:4. Ostatecznie całe zawody zakończyły się zdecydowanym zwycięstwem MZC Trzebinia-Siersza 38:16.

Zawodnicy rywalizowali do trzech wygranych setów, a w przypadku remisu 2:2 decydujący piąty set rozgrywany był do sześciu punktów, co dodatkowo podnosiło poziom emocji i wymagało maksymalnej koncentracji.

W barwach MZC Trzebinia-Siersza wystąpili: Artur Cichoń, Włodzimierz Ślizowski, Artur Zabrzeński, Stanisław Król, Jacek Dermin, Jarosław Majda oraz Adam Kasperkiewicz.

Rekordowe wpływy z licytacji w meczu dla WOŚP



Zespoły Fabloku i Wisły Kraków przed meczem. Więcej zdjęć i wideo można obejrzeć na przelom.pl

W rozegranym w sobotę po raz 21. meczu oldbojów Fabloku Chrzanów i Wisły Kraków, dawne znakomitości piłkarskie spod Wawelu były górą.

Mecz rozgrywany jest co roku w ramach finału WOŚP. Przynosi wiele emocji i ściąga na trybuny dużą grupę kibiców. Nie inaczej było także tym razem. W chrzanowskiej hali pojawili się m.in. bracia Piotr i Paweł Brożkowie, Rafał Boguski i Ryszard Czerwiec.

Przed pierwszym gwizdkiem spiker Tomasz Siemek

poprosił wszystkich o powstanie i uczczenie minutą ciszy zmarłego niedawno bramkarza Fabloku Janusza Skoczylasa, który w przeszłości grywał w meczach w ramach WOŚP-u.

Do przerwy padła tylko jedna bramka. Po kontrze przeprowadzonej lewą stroną, strzegącego bramki Fabloku Łukasza Gielarowskiego sprytnym strzałem pokonał Rafał Boguski. Po zmianie stron tych goli było już więcej. Ostatecznie mecz zakończył się wygraną krakowian 5-2. Dla gospodarzy trafiali Krzysztof Borowy i Paweł Łukasik.

W przerwie - tradycyjnie - odbyły się licytacje. Kibice mogli za datkę do puszek stać się właścicielami m.in.

piłek i koszulek oraz proporczyków obu klubów. W tym specjalnego proporczyka na przypadający w tym roku jubileusz stulecia Fabloku. Padł rekord, gdyż do puszek z licytacji trafiło aż 6500 złotych. Do tego oldboje Wisły dołożyli 1000 złotych. Z takiego obrotu sprawy cieszyli się organizator meczu Antoni Gawronek oraz szefowa chrzanowskiego sztabu WOŚP Jarosława Tobiasz.

Po meczu był czas na pamiątkowe zdjęcia i autografy.

- Zawsze chętnie przyjeżdżamy do Chrzanowa na finał WOŚP. Cieszymy się z wygranej, ale nie przyszła nam łatwo - skomentował po końcowym gwizdku Paweł Brożek, strzelec jednej z bramek dla Wisły Kraków.

- Dziękuję wszystkim uczestniczącym w licytacji. Dzięki nim mogliśmy pobić rekord. Kibice obejrzeni także bardzo dobre widowisko piłkarskie - ocenił organizator spotkania Antoni Gawronek.

Oldboje Fabloku Chrzanów - Oldboje Wisły Kraków 2-5 (0-1)

Fablok: Łukasz Gialarowski - Artur Oczkowski, Tomasz Broniek, Łukasz Kadłuczka, Mirosław Kmiec, Piotr Stach, Paweł Łukasik, Bartosz Kaliński, Krzysztof Borowy, Piotr Lichota, Rafał Chrzaszcz, Piotr Kocyk, Maciej Gądek

Wisła: Grzegorz Jakubiszyn - Dariusz Marzec, Grzegorz Pater, Zdzisław Janik, Tomasz Termanowski, Ryszard Czerwiec, Paweł Brożek, Piotr Brożek, Rafał Boguski

Marek Oratowski

MTS znów w walce o punkty

Po dłuższej przerwie w sobotę 31 stycznia I-ligowi szczypiorniści MTS Chrzanów znów zagrają o punkty. Na początek rundy rewanżowej podejmą siódmkę Grunwaldu Ruda Śląska. Początek meczu o godz. 17.

W okresie przygotowawczym chrzanowianie zagraли dwa sparingi. Na początek wygrali z II-ligowym UKS Świt Szaflary 48-35. W minionym tygodniu już tak łatwo nie mieli, gdyż ekipa z Chrzanowa zagrała z Pałacem Tarnów. Mimo wszystko MTS wygrał 37-36 (21-19).

Teraz podopieczni Aleksandra Bejnara myślą już o sobotniej, ligowej potyczce z Rudą Śląską. Przypomnijmy, że chrzanowianie na półmetku sezonu zajmują ósmą lokatę z dorobkiem 17 punktów. Ich sobotni rywale są tuż przed nimi, na siódmym miejscu. Do tej pory zgromadzili 18 punktów. Zapowiada się zatem ciekawy, wyrównany mecz. W pierwszej rundzie w meczu rozegranym 18 października górą był MTS, wygrywając na parkiecie Grunwaldu 28-27.

Przypomnijmy, że w okresie przygotowawczym do zespołu z Chrzanowa wrócił Maciej Sieczka.

(MO)



Chrzanowianie w akcji obronnej w meczu sparingowym z Tarnowem

SPORTOWA PANORAMA

Sześć goli Trzebini w pierwszym sparingu

Za piłkarzami MKS Trzebinia pierwsze mecze sparingowe. Pierwszy zespół w minioną sobotę rozgromił 6-0 (2-0) występującą w wadowickiej „okręgówce” jedenastkę Bobrka. Trzebinianie zdecydowanie dominowali na placu gry. Trener „żółto-czarnych” Piotr Wesołowski miał w tym spotkaniu do dyspozycji aż dwa składy. Bramki strzelali trzej testowani zawodnicy: Chechelski, Kalinowski i Piątek.

Trzebinianie zagrają jeszcze siedem meczów kontrolnych. W najbliższą sobotę o godz. 11 podejmą ekipę CKS Czeladź. Ich kolejnymi rywalami będą Unia Dąbrowa Górnicza (4 lutego), Gwarek Tarnowskie Góry (7 lutego), Szczakowianka Jaworzno (13 lutego), Szombierki Bytom (14 lutego), MRKS Czechowice-Dziedzice (21 lutego) oraz Rekord II Bielsko-Biała (termin do ustalenia).

Inauguracyjny sparing mają za sobą także gracze rezerw MKS Trzebinia. Ulegli w nim Huraganowi Inwałd 0-1. W 85. minucie trzebinianie mieli okazję do wyrównania, ale testowany zawodnik nie wykorzystał rzutu karnego. Bramkarz Huraganu Inwałd obronił jego strzał.

Powrót na ring po trzech latach

W sobotę w Oświęcimiu Akademia Bokserska w Libiążu rozpoczęła sezon startowy 2026. Podczas zawodów organizowanych przez Akademię Boks Oświęcim - Turnieju o Puchar Wyzwolenia Oświęcimia i Okolic ku pamięci Tade-

usza „Teddy’ego” Pietrzykowskiego, więźnia KL Auschwitz - wystąpił jeden zawodnik Libiąża. To Szymon Janic, który wrócił na ring po trzech latach przerwy. Po dobrej walce uległ na punkty Szymonowi Walczykowski ze Smoka Zabierzów. Postawa zawodnika daje nadzieję na kolejne wielkie emocje z jego udziałem w następnych walkach.

Licealiści z Chrzanowa najlepsi pod koszem

W hali w Trzebini odbyły się zawody w koszykówce chłopców w ramach Powiatowej Licealiady Młodzieży. Koszykarze I LO w Chrzanowie po raz drugi w tym roku szkolnym udowodnili, że nie mają sobie równych w powiecie. Już w fazie grupowej zaprezentowali grę na światowym poziomie, bez problemu wychodząc z grupy z pierwszego miejsca. W finale stawili czoła drużynie reprezentującej ZSECh w Trzebini, wykazując się niezwykłą wytrzymałością i opóźnieniem. Wygrali pewnie 22-14, awansując do kolejnego etapu rozgrywek. Opiekę nad zespołem licealistów z Chrzanowa sprawowały Anna Odrzywolska oraz Renata Solarska.

Sześciu rywali czeka na Fablok

Seniorzy MKS Fablok Chrzanów wznowili treningi przed rundą wiosenną 7 stycznia. W okresie przygotowawczym zagrają co najmniej sześć sparingów. Już w najbliższą sobotę 31 stycznia zmierzą się z MKS Libiąż. Ich kolejnymi spa-

ringpartnerami będą Górnik Brzeszcze (7 lutego), Przemsza Klucze (14 lutego), Orzeł Kwaśniów (21 lutego), LKS Żarki (28 lutego) oraz Pogórze Gierałtowiec (4 marca).

Seniorzy wrócili z tarczą

Za seniorami ZGOK AP 21 Orzeł Balin pierwszy mecz kontrolny. Podopieczni Piotra Stacha w spotkaniu wyjazdowym po bramce Kraczkę pokonali 1-0 SMS Oświęcim.



Zwycięzynie licealiady dziewcząt w piłce ręcznej z ZSECh w Trzebini

Trzebinianki rzuciły na zawołanie

W tym tygodniu w hali w Libiążu odbyła się licealiada w piłce ręcznej dziewcząt. Zespoły uczestniczące w tej rywalizacji walczyły do samego końca. Ostatecznie wygrały reprezentantki Zespołu Szkół Ekonomiczno-Chemicznych z Trzebini, przed I LO w Chrzanowie

oraz gospodyniami z Zespołu Szkół w Libiążu. Trzebinianki w drodze po wygraną pokonały ZS Libiąż (5-4), I LO Chrzanów (10-4) oraz LO Trzebinia (11-3). W zwycięskim zespole zagrały: Zofia Kotela, Emilia Rzyńska, Aleksandra Wójcik, Justyna Buchnat, Justyna Kapa, Róża Mądrzyk, Sara Mazur, Paulina Cias, Julia Lis, Oliwia Wojtas, Polina Simonenko, Gabriela Hajduk i Paulina Rokita.

W Okleśnej szykuje się jubileusz

W tym roku zasłużony klub z gminy Alwerania Nadwiślanka Okleśna będzie świętował jubileusz 70-lecia. Z tej okazji działacze już dziś zapraszają na wydarzenie, które - jak twierdzą - na długo zapisze się w historii klubu i regionu.

„Na murawie stadionu w Okleśnej zobaczymy Mecz Legend, w którym zmierzą się legendy Nadwiślanki Okleśna oraz legendy Wisły Kraków - jednej z największych marek polskiego futbolu. To będzie dzień pełen wspomnień, wielkich nazwisk, piłkarskich emocji i wyjątkowej atmosfery, jakiej nie da się przeżyć nigdzie indziej. Dla starszych kibiców - sentymentalna podróż do najlepszych lat piłki nożnej. Dla młodszych - okazja, by na żywo zobaczyć zawodników, którzy tworzyli historię. Nazwiska zawodników oraz pełne składy drużyn będziemy ogłaszać stopniowo w kolejnych komunikatach” - napisali kilka dni temu działacze w mediach społecznościowych klubu.

Mecz odbędzie się w sobotę 13 czerwca 2026 roku na stadionie Nadwiślanki Okleśna.

(MO)

WYCIĄG Z OGŁOSZENIA STAROSTY CHRZANOWSKIEGO

z dnia 27.01.2026 r. dotyczącego ogłoszenia o przetargu na sprzedaż nieruchomości
Podstawa prawna:\$6 ust.4 Rozporządzenia Rady Ministrów
z dnia 14 września 2004 r. (tj. Dz.U. z 2021 r. poz. 2213)

Starosta Chrzanowski działając jako organ wykonujący zadania z zakresu administracji rządowej w oparciu o przepisy Ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r. poz. 1145) ogłasza **przetarg pisemny nieograniczony** na sprzedaż nieruchomość Skarbu Państwa położonej w Gminie Libiąż, obręb ewidencyjny Żarki, oznaczona według operatu ewidencji gruntów jako działka ewidencyjna nr 2079/55 o pow. 0,2306 ha, dla której prowadzona jest przez Sąd Rejonowy w Chrzanowie księga wieczysta nr KR1C/00050600/3.

Obciążenia i zobowiązania: ograniczone prawa rzeczowe związane z inną nieruchomością (wpis w dziale III KW).

Obecnie dla przedmiotowej nieruchomości nie obowiązuje miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego. Zgodnie z kierunkami rozwoju gminy zawartymi w „Zmianie studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Libiąż” zatwierdzonego uchwałą Nr 40/IV/2024 z dnia 30 sierpnia 2024 r. przedmiotowa działka położona jest na obszarze zabudowy mieszkaniowej i usług oznaczonym symbolem MU.

Działka przyjmuje kształt zwartego wielokąta o szerokości od ok. 25 m do ok. 30 m i długości ok. 70-80 m., niezabudowana, porośnięta zielenią nieurządzoną, w zachodniej części użytkowana jako droga dojazdowa, w północnej części obciążona służebnością przechodu, przejazdu w północnej granicy działki na rzecz każdorazowych właścicieli nieruchomości sąsiedniej. Nieruchomość posiada dostęp do drogi publicznej poprzez ustanowioną służebność gruntową przejazdu i przechodu. Działka położona jest w sąsiedztwie mediów: prąd, woda, gaz. Nieruchomość położona jest w południowej części gminy, w peryferyjnej części sołectwa Żarki, w rejonie ul. ks. Jana Mroza. Działka znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej – zabudowa o różnej strukturze wieku. W najbliższym sąsiedztwie nieruchomości znajdują się również działki niezabudowane. Nieruchomość jest dobrze skomunikowana z centrum miejscowości oraz z głównymi drogami tranzytowymi. Przez Żarki przepływa rzeka Wisła stanowiąc jej południową granicę oraz rzeka Chechło, która z kolei jest jej południową granicą. Przebiega tam zielony i czerwony szlak turystyczny oraz czerwony (libiąski) i niebieski (babicki) szlak rowerowy, a także droga wojewódzka nr 780. Od najbliższego węzła autostrady A4: Kraków-Katowice jest ok. 10 km.

Sprzedaż nieruchomości odbędzie się zgodnie ze stanem ewidencyjnym, hipotecnym i użytkowania na gruncie.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi **140.400,00 zł netto** / sto czterdzieści tysięcy czterysta złotych i 00/100/. Do ceny nieruchomości ustalonej w drodze przetargu zostanie doliczony podatek VAT w stawce 23 %.

Osoby zainteresowane przystąpieniem do przetargu winny wpłacić wadium i złożyć pisemną ofertę.

Termin przetargu. Przetarg odbędzie się w siedzibie Starostwa Powiatowego w Chrzanowie, ul. Partyzantów 2 (pokój nr 007 parter) w dniu 23.03.2026 r. o godzinie 9.00 (część jawna).

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w pieniądzu, w kwocie **15.000,00 zł** (słownie: piętnaście tysięcy złotych), w takim terminie aby środki były widoczne na koncie Starostwa Powiatowego najpóźniej w dniu **17.03.2026 r.** Wadium należy wpłacić na konto Starostwa Powiatowego w Chrzanowie nr **23 8444 0008 0000 0080 5429 0007** z dopiskiem **PRZETARG — dz. 2079/55 Żarki**.

Szczegółowe informacje udzielane są w siedzibie Starostwa Powiatowego w Chrzanowie, ul. Partyzantów 2 w pok.009 oraz pod nr tel./0-32/ 625-79-26 lub /0-32/ 625-79-63.

Informacja o miejscu ogłoszenia o przetargu: Ogłoszenie podaje się do publicznej wiadomości przez umieszczenie na stronie internetowej Starostwa Powiatowego w Chrzanowie <http://www.powiat-chrzanowski.pl> w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce Zamówienia publiczne – ogłoszenia> Ogłoszenia różne, wywieszenie na tablicy ogłoszeń w siedzibie Starostwa Powiatowego w Chrzanowie ul. Partyzantów 2 (parter obok wejścia głównego), w sposób zwyczajowo przyjęty tj. wywieszenie na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy w Libiążu oraz na stronie podmiotowej Wojewody w BIP, a wyciąg z ogłoszenia o przetargu zostanie zamieszczony w prasie.

STAROSTA
BARTŁOMIEJ GĘBALA

PRACA

Zatrudnię

• BRUKARZY, pomocników brukarzy (mężczyzna/kobieta) zatrudni firma - 694-437-580

• DYREKTOR Powiatowego Ośrodka Wsparcia Dziecka i Rodziny w Chrzanowie zatrudni osobę z czynnym prawem jazdy kat. B na stanowisko młodszy wychowawca, pełny etat, umowa o pracę, wynagrodzenie 5.200 zł brutto. Więcej informacji pod nr 32-646-71-88 lub sekretariat@powdir.pl

• KIEROWCÓW (mężczyzna/kobieta) samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma - 694-437-580

• MAJSTRA, brygadzystę (mężczyzna/kobieta) robót brukarskich zatrudni firma - 694-437-580

• MECHANIKA na warsztat. Tel. 606-616-860 po 17.00

• MONTERÓW (mężczyzna/kobieta) zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma - 694-437-580

• OPERATORA (mężczyzna/kobieta) koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma - 694-437-580

• POMOCNIKA budowlanego do prac wykończeniowych - 692-784-071

• PRACOWNIKÓW do dociepień z doświadczeniem - 663-310-949

• ZATRUDNIĘ na stanowisku pomoc kuchenną lub 2 kucharz. Praca zmianowa, wynagrodzenie adekwatne do doświadczenia, Tel. 604-429-794, Email: krzychu45@onet.eu, Adres: Krzeszowice.

• ZATRUDNIĘ pracownika, pomocnika do montażu zewnętrznych instalacji wodno-kanalizacyjnych. Praca od razu. Krzeszowice, tel. 509 532 543

Szukam pracy

• PODEJMĘ się opieki nad starszą osobą. Doświadczenie. Tel. 794-003-640



PUHP ALBUD ALWERNIA
ZATRUDNI

PRACOWNIKÓW BUDOWLANYCH
na bardzo dobrych warunkach płacowych do pracy na terenie województwa małopolskiego i śląskiego.

Kontakt:
albudsc@poczta.fm
tel. 601 453 283

Ogłoszenie z dnia 29.01.2026 r.

WÓJT GMINY BABICE
INFORMUJE,

że na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy Babice oraz stronie internetowej www.babice.pl wywieszono wykazy nieruchomości gminnych przeznaczonych do sprzedaży, dzierżawy, użyczenia i zamiany.

MOTORYZACJA

Sprzedam (m)

• OPEL insignia 2.0CDI (2012r.), 276000km, bogate wyposażenie, 17400 zł do negocjacji - 694 994 103

• SPRZEDAM Toyotę Auris 1.4D, Diesel , 2009 r, cena do negocjacji, Tel. 503-384-355.

Kupię (m)

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane; własny transport - 604-188-647

AUTOSKUP
tel. **516 159 309**
• SKUP aut - 516-159-309

Części motoryzacyjne

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice) - 506-099-245

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

• DOM z basenem w Chrzanowie - 603 411 433

Kupię (n)

• KUPIĘ zadłużone domy, działki, gotówka. Załatwiam wszystkie formalności prawne, komornik, dyskretnie. Tel. 533 55 33 88. Biuro: Trzebinia, Kościuszki 50.

• ZDECYDOWANIE kupić działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebini, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) - 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia kawalerka w Chrzanowie - 505 686 965

• DO wynajęcia lokal handlowo-usługowy 40m2 - Chrzanów, Sikorskiego. 694-775-193

• Do wynajęcia mieszkanie 66m2 (3 pokoje) - Trzebinia Gaj, 797 187 877

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa - 504-244-916

• HALA magazynowa lub warsztat mechaniczny w Chrzanowie - 603 411 433

• Mieszkanie 63m2 - Chrzanów, Młodości - 660 680 219

USŁUGI

Budowlane

• 518-706-099 Gładzie maszynowe, malowanie maszynowe, remonty łazienek, kompleksowe wykończenia mieszkań, domów - www.tom-reg.pl

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z. Usługi minikoparką - 664-553-074

• BRUKARSTWO. Tel. 505-148-009.

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy - 668-340-936

• DACHY, więzby, wymiana pokryć, wiaty. Szybko, tanio i solidnie - Firma Dach Bud-Val; 538 459 782

• DACHY - malowanie - 517-357-255

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl - 663-310-949

• DOCIEPLENIA - termomodernizacja budynków, program czyste powietrze 30-letnie doświadczenie 602-10-14-40

• DYSPONUJEMY nowoczesnym sprzętem z doświadczonym operatorem. Zakres usług: wykopy pod instalację, fundamenty, przyłącza. Niwelacja terenu. Załadunek i transport ziemi, gruzu, piasku. Rozbiórki, wyburzenia. Równanie, porządkowanie terenu. Cennik ustalany jest indywidualnie., Tel. +48-791-141-377.

• ELEWACJE odnawianie - 517-357-255

• FIRMA remontowo-budowlana: ocieplenia, odnowa elewacji, remonty, 21 lat doświadczenia - 664 781 745

• GŁADŻ, malowanie, łazienki kompleksowo; poddasza, instalacje elektryczne, wod-kan - 694 387 273

• GŁADŻ, malowanie, remonty, Tel. 573-786-047.

• **KOMPLEKSOWE wykańczanie wnętrza, adaptacje poddaszy - remonty; 30-letnie doświadczenie - 602-101-440**

• **MALOWANIE, gładzie, panele - 501-215-951**

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe) - 518-706-099

• MALOWANIE wnętrz 517-357-255

• **MALOWANIE wszelkich powierzchni, gładzie, tapetowanie. Trzebinia i okolice. Zapraszam do kontaktu. Tel. 792-913-808, Email: info@danielmaluje.pl.**

• MALOWANIE - remonty - 517-357-255

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa, prace ogólnobudowlane - 604-478-121

• ODŚNIEŻANIE dachów. Wycinka drzew - 502-277-286

• POSADZKI żywiczne, Tel. 573-786-047.

• SCHODY, meble, stolarstwo kompleksowo - 692 836 498

• USŁUGI minikoparką - wykopy, wyburzenia; 668-340-936

• WYKONYWANIE przyłączy gazowych, wodnych i kanalizacyjnych. Podłączanie szamb, wypożyczanie koparki wraz z operatorem - 534-835-940

• WYLEWKI maszynowe. Budowa domów - 792-441-475

• ŻŁOTA rączka - 534 840 554

Elektrotechniczne

• **600-789-505 Instalacje elektryczne - 600-789-505**

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary - 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• INSTALACJE co wc przeróbki, Tel. 577-381-254.

• **INSTALACJE elektryczne - 600-789-505**

• INSTALACJE wod-kan., awarie - 518 706 099

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu - 534-835-940

• PRZERÓBKİ hydrauliczne, przyłącza wod-kan. Pogotowie kanalizacyjne - 882 841 557, 607 159 036

Serwisowe

• KOMPUTEROWE problemy, usuwanie. Dojazd bezpłatny, Tel. 502-863-471.

• LODÓWKI - naprawa. 501-722-754

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, gramofony, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie - 691-511-914

Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; FB: [jacek.nowak.catering](https://www.facebook.com/jacek.nowak.catering) - 601-861-673

Transportowe

• **KONTENERY - wywóz gruzu; 668-340-936**

ZŁOMOWANIE
POJAZDÓW

Zaświadczenie do Urzędu

Przyjazd gratis!

Tel. 606 482 571

Jak zamieścić ogłoszenie drobne w tygodniku „Przełom” i na portalu przelom.pl bez wychodzenia z domu?

1 Wejść na przelom.pl

2 Z menu wybierz zakładkę **OGŁOSZENIA** następnie kliknij w przycisk **DODAJ OGŁOSZENIE**

Wybierz kategorię ogłoszenia, wpisz treść, kontakt, wybierz czas, na jaki składasz ogłoszenie i zapłać korzystając z wygodnych form płatności.

Możesz płacić blikiem, kartą lub przelewem. KOMFORTOWO, TANIO I SZYBKO!



od 2 zł/słowo

- MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia - 668-340-936
- PRZEWÓZ rzeczy - transport, 518-706-099
- TRANSPORT - sprzedaż kruszyw: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi - 668-340-936

Prawne

- ANULUJ kredyt frankowy, bezpłatna analiza. Tel. 502-570-600.

- STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja - 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

- DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz - 694-521-066, 32-711-98-40

BAZAR

Sprzedam

- NOWOCZESNE łózka metalowe - 886-459-438

- SZAFKA RTV - 698 815 888

Kupię

- SZUKAM starych motocykli i części (SHL, Junak, WSK) 787-938-831

Różne

- ODDAM pianino w dobre ręce, 10 PLN, Tel. 663-393-947, Email: kde88@wp.pl, Adres: Chrzanów, Pogorska29.

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Dermatolog

- Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-17, piątek 8-12. Rejestr.tel. pon. środa 12-17.30, wtorek, czwartek i piątek 8-14 - 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

- Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

- NOWOCZESNE i skuteczne leczenie cukrzycy i otyłości dr Beata Jakubiec - 32-210-98-66, 733-433-494; www.vitalis-cardio.pl

Endokrynolog

- Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16 - 600-812-748

- Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18 - 601-439-315

- Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy, piersi i brzucha - Libiąż, Piłsudskiego 14; piątki i soboty - 512-354-676

- Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

- Tomasz Kowalik - gastroenterolog - 662 886 299

Kardiolog

- Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja 601 912 273

- Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11: wtorki 15-19 - 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25: środy od 15.00 - 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardio.pl

Laryngolog

- Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog: Trzebinia - os. Widokowe 19 (U Sądziada) - poniedziałek i piątek 14-19. Rejestracja SMS - 603-301-921

- Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 - 881-025-724

Neurolog

- Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji - 602 486 011

- Buczak-Sala Anna - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów - 32-623-32-75, 602-764-399

- dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 511-145-177

- Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 - 606-762-523

Okulista

- Astygmatyzm, dobór szkieł progresywnych, pełne badanie okulistyczne (OCT). Okulista Lek. Justyna Wójcik. Chrzanów, Dobczycka 10 - 32-623-95-55; Jaworzno, Sienkiewicza 6 - 32-752-03-04. Kontakt Optometrysta, Optyk

- Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy 880-614-544

- Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz.10. Rejestracja 791-932-912

- Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30 - 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

- Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja 600-241-416

Ortopeda

- Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne - 607-266-601

- Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska Krzeszowice, Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20 - 606-902-836; Przychodnia Vitalis Trzebinia, Kopernika 25, wtorek 15-21 - 733-433-494

Ortodoncja

- Lek. Dent. Małgorzata Musiał. Ortodoncja dzieci i dorosłych. Chrzanów, Aleja Henryka 75 - 32-754-16-20, 505 656 639

Optyk

- Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

Psychiatra

- Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00-18.00. Rejestracja 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

Psycholog

- Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Al.Henryka 53 - 662-643-980

Reumatolog

- Reumatolog Tadeusz Najbar. Rejestracja 604-815-064

Stomatolog

- Agnieszka Rogowska-Stiasny Lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13 - 604-931-923

- DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ - 12-283-25-88, 505-034-347

- Lek. stom. Piotr Starzycki – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18 - 504 104 944

- STOMATOLOGIA Smółka Chrzanów Al. Henryka 75: specjalista chirurg stomatolog Bernard Smółka, specjalista chirurg stomatolog Małgorzata Szpunar. Narkoza, sedacja, podtlenek - 32 754 16 20, 505 656 639

Pulmonolog

- Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18; poniedziałek i środa 16-18 - 32-627-12-17

- Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów; 535-557-771

Urolog

- Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie - 32-623-42-73 (9-15)

- Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) - 606-974-633

Pracownia USG

- Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelca, Chrzanowska 37. Zapisy 666 234 007

- Lek. med. Wojciech Bartman – pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M.Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych - 601-227-949

Pracownia protetyki

- Pracownia Protetyczna – Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) - 692 977 623

Rehabilitacja ruchowa

- D. Fryc - Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmacnia odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTRMOT kolonowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIONA - NOWOŚĆ - 880 496 299

- Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

- Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

Opieka medyczna

- Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka Ewa Drożdż - 605-519-737

Sklepy medyczne

- Sklep Medyczny Libiąż, 1 Maja 11c. Refundacja NFZ - 32-623-11-31

Medycyna naturalna

- Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

ROLETY ZEWNĘTRZNE
250 zł/m² brutto

ROLETY WEWNĘTRZNE, PLISY, MOSKITIERY

gratis! 26 lat tradycji

Pomiar Dojazd Montaż

TELEFON **FACHBUD**
601 892 200 • 601 435 839

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ

Oferujemy:

- Wypożyczenie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX**
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

W ZWIĄZKU Z OTWARTCIEM

LABORATORIUM ANALITYCZNEGO

NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia

zaprasza swoich Pacjentów na akcję **"PROFILAKTYKA BIAŁACZKI"** w ramach której wykonujemy

BEZPŁATNE BADANIE MORFOLOGII Z ROZMAZEM

szczegółów w Rejestracji przychodni:

ul.J.Gołąba 1 w Babicach
ul.M.J. Piłsudskiego 226 w Zagórzcu
ul.Św.Floriana 15 w Mętowie
ul.Wspólna 6 w Psarach

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

KAPITAN LUDSKI

CD*OZ

CD*OZ

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda



Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Andrzej Gawera,
Weronika Korbut,
Tadeusz Jachnicki,
Alicja Molenda,
Marek Oratowski,
Michał Papiernik

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
nakład: 3500 szt.

Biuro ogłoszeń
Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn. 9.00 - 16.00
wt. śr. cz. 9.00 - 15.00
pt. 9.00-13.00

reklama i promocja
tel. 32- 612-25-50 wew. 24
697 358 999

Dziennikarz dyżurny
697 351 999



Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny oraz stowarzyszeń:

Stowarzyszenie Gazet Lokalnych

Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców

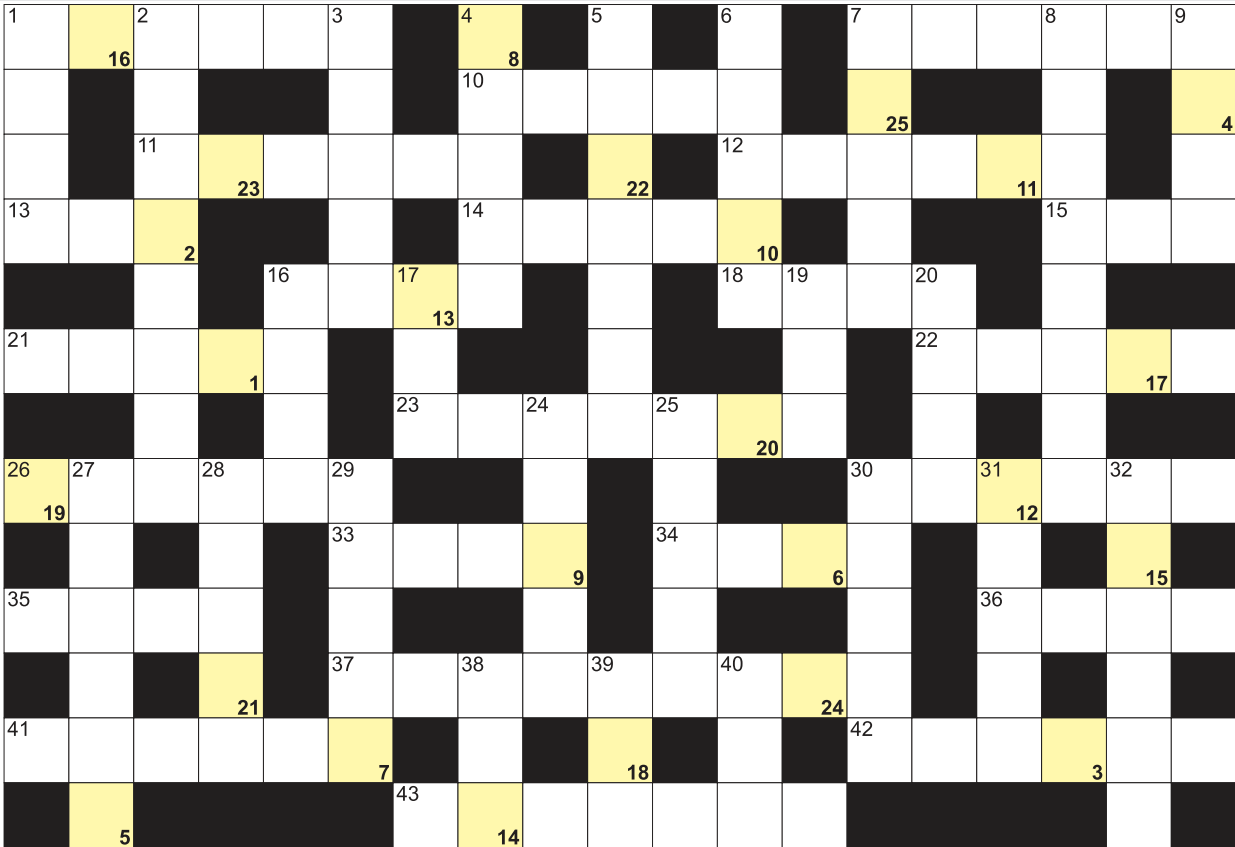
REPROPOL



Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 46

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 25 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki (2025)



POZIOMO: 1) kawiarniany mebel z blatem; 7) europejski kraj z Brukselą; 10) Orzeszkowa, znana polska pisarka; 11) azjatycki cyklon tropikalny; 12) Niemcy, Brazylijczycy i Czesi; 13) bywają koszmarami; 14) mocny, rześisty deszcz; 15) zakład zajmujący się emeryturami; 16) symbol dodawania; 18) wygodny strój dla sportowca; 21) węgierka w sadzie; 22) japońska marka samochodu; 23) kolanka lub wstążki na talerzu; 26) niejedna kolorowa na choince; 30) drzewko na choinkę; 33) różnica zdań, kłótnia; 34) rzeka w Portadown; 35) steruje się nim łódką; 36) stolica Jemenu; 37) odszkodowania wojenne; 41) tulipany i żonkile; 42) płynie przez Waranasi; 43) na niej pola i warcaby. **PIONOWO:** 1) inaczej lista, rejestr; 2) przeciwieństwo pesymizmu; 3) duża szklanka na piwo; 4) druga planeta od słońca; 5) jej stolicą jest Monrovia; 6) pierwiastek V; 7) wiosenne z piorunami; 8) myszy, nutrie i wiewiórki; 9) dawny grecki bóg wojny; 16) miejska oaza zieleni z alejkami; 17) rodzinne miasto Alberta Einsteina; 19) rzeka w Bazylei; 20) George Bernard, napisał "Pigmaliiona"; 24) pokarm dla zwierząt; 25) mała złota w akwarium; 27) stolica Kanady; 28) Mjanma inaczej; 29) "marcinki" wśród kwiatów; 30) pada obficie zimą; 31) Henrik, autor dramatów "Nora" i "Dzika kaczka"; 32) garnek z rączką; 38) partia Władysława Kosiniaka-Kamysza; 39) Ronald w skrócie; 40) Cs dla chemika.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9x9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3x3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

5		3	2			1		
		6			7	8		2
1			3			7		5
3	5	1			2		8	4
		7		4		6	1	
4	6		8		1			
					8	5	6	1
		2	4	1	5		7	
8		5		6				

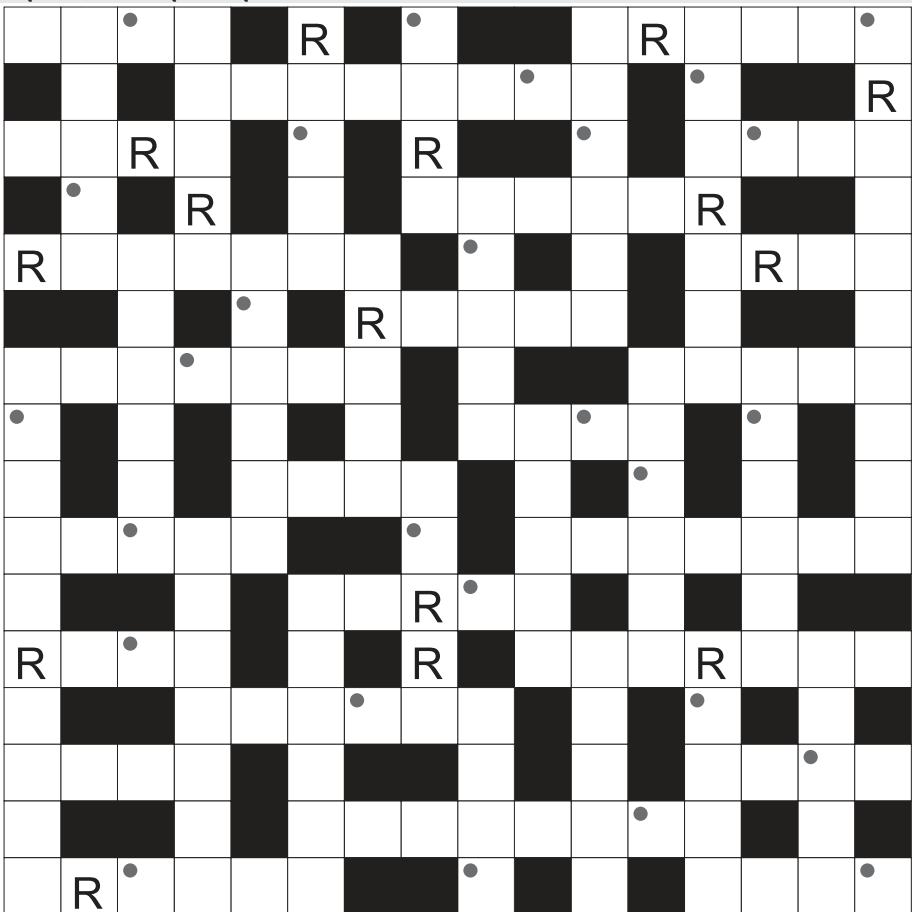
	4				7	1		
5	3			9			7	
		7		6		9	4	
4		6		8		7	5	1
	1					6	9	
	5	3		1				2
9	6			3			1	
3	7			5	1			
1			2		9	3	6	7

WYKREŚLANKA: poniżej ukryliśmy 25 wyrazów związanych z muzyką. Wykreślisz je od góry do dołu, od lewej do prawej i na ukos: rytm, nuty, takt, jazz, akord, utwory, piosenka, pauzy, gama, batuta, dyrygent, sala, scena, echo, etiuda, kwintet, oktet, płyta, tony, głos, skala, fraza, motyw, klucz, duet.

W	E	Ł	N	A	P	A	R	A	T
Y	P	P	A	U	Z	Y	Ł	K	A
D	Y	I	H	B	T	U	D	O	R
E	C	H	O	M	A	Y	K	R	N
C	G	Ł	O	S	R	T	E	D	I
H	A	G	A	Y	E	O	U	P	N
O	M	L	G	T	J	N	Ł	T	A
Ł	A	E	I	U	A	Y	K	J	A
D	N	U	A	Ł	T	K	J	A	Ś
T	D	B	Ł	A	W	W	T	Z	L
A	K	O	N	I	E	M	O	Z	U
J	S	O	N	Y	O	K	F	R	S
B	C	T	D	T	L	O	R	K	Y
W	E	D	Y	U	S	T	A	W	A
T	N	W	C	H	E	L	Z	A	T
K	A	Z	A	M	A	T	A	T	J

JOLKA z HASŁEM Nr 46

Litery z pól z kropką czytane rzędami, utworzą rozwiązanie: (2025)



Po lewej ujawniliśmy spółgłoski "R". Miejsce wpisu hasła do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło utworzone z pól z kropką - czytanych rzędami.

Utléniona do przemysławiania ran; główna strona monety; był nim Stańczyk; tkanina w prążki na spodnie; Sampras, były amerykański tenisista; zwierzę z garbem; Potter, bohater z książek J.K. Rowling; inaczej dzielnica, region miasta; amerykański stan z Salem; rezerwa na czarną godzinę; sędzia przed nominacją; Thomas Alva, opatentował żarówkę; mały kuzyn żyraby o pasiastych nogach; "Stara ...", powieść Krasińskiego; Mars lub Ziemia; kraj ze stolicą w Napyidaw; "... posłów greckich" Kochanowskiego; czytanki dla najmłodszych; rzeka w Aarau; zwyczajna to żółędziówka, ptak; popularny afrykański bęben; inaczej arcyzm, mistrzostwo wykonania; trójnog pod kamerą; wdowia lub chorobowa z Zus; George, były prezydent USA; hobby z łowieniem; książka z "Pana Tadeusza" Mickiewicza; niejedna siwy na głowie; Gunter, napisał "Błaszany bębenek"; Parlament Szwecji; większy kuzyn kuropatwy; poetycki utwór o tematyce miłosnej; przepływa przez Florencję; kontynent z Wietnamem; przepływa przez Zbąszyń; przeciwieństwo drogiego; stolica amerykańskiej Alaski; inna nazwa fartuchów lekarskich; inaczej krwawa zemsta, odwet; długoterminowa dzierżawa maszyn i aut; kończyzna wyciągana na zgodę; ciemieniowe i ogonowe ludzi; Łopuchina, żona Piotra I Wielkiego; paragon potocznie; i węż, i smak; kopczyki ziemi na działce.

przełomowe
ROZMOWY
PODCAST



ZAPRASZAMY DO SŁUCHANIA PODKASTÓW

CO TYDZIEŃ NOWY BOHATER!

NA PRZELOM.PL

0 3,6 procent drożej na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie

Gmina podniosła opłaty cmentarne o stopień inflacji. Nowy cennik opłat i usług już obowiązuje.

I. Miejsce pod grób ziemny na 20 lat

- a) pojedynczy - dł. 2,0 m, szer. 1,0 m, gł. 1,7 m - **684 zł**
- b) podwójny w pionie (pogłębiony) dł. 2,0 m, szer. 1,0 m, gł. 2,5 m - **821 zł**
- c) podwójny w poziomie - dł. 2,0 m, szer. 1,8m, gł.1,7 m - **1 368 zł**
- d) dziecięcy - dł. 1,2 m, szer. 0,6 m, gł. 1,2 m - **410 zł**
- e) pod urnę na 20 lat (max. 2 urny) dł. 0,5 m, szer. 0,5 m, gł. 0,7 m - **479 zł**

2. Miejsce pod grób murowany na 50 lat

- a) pojedynczy - dł. 2,2 m, szer. 0,8 m, gł. 1,7 m - **1 315 zł**
- b) podwójny w pionie dł. 2,2 m, szer. 0,8 m, gł. 2,30 m - **1 973 zł**
- c) dziecięcy, wielournowy (max 4 urny) - dł. 1,2 m, szer. 0,6 m, gł. 1,2 m - **684 zł**

3. Grób murowany z piwniczką na 50 lat

- a) podwójny w pionie (pogłębiony) dł. 2,2 m, szer. 0,8 m, gł. 2,30 m - **8 206 zł**
- b) murowany pod urny (2 urny) dł. 1,0 m, szer. 0,7 m, gł. 0,7 m - **2 463 zł**

4. Kolumbarium (max 3 urny) gł. 0,4m, szer. 0,4m, wys. 0,4m

- a) na 30 lat - **3 420 zł**
- b) na 50 lat - **5 472 zł**

5. Korzystanie z kostnicy za 1 dobę

- a) za 1 dobę - **119 zł**
- b) dodatkowa opłata za wydanie trumny ze zmarłym, bądź urny z prochami z kostnicy w dni wolne od pracy (sobota) - **119 zł**

6. Wynajęcie sali pożegnań

- a) za 1,5 godziny - **358 zł**
- b) każde następne 0,5 godziny - **119 zł**

7. Wynajęcie placu pożegnań na czas ceremonii pogrzebowej - 137 zł

8. Dopłata za usytuowanie grobu przy alejce

- a) bezpośrednio przy ciągu komunikacyjnym - **274 zł**
- b) usytuowany u zbiegu alejek - **410 zł**

II. OPŁATA ZA POSTAWIENIE NAGROBKÓW

- a) pojedynczy - **479 zł**
- b) podwójny w poziomie - **821 zł**

III. ODNOWIENIE (PROLONGATA OPŁATY)

1. Grób ziemny, powyżej 20 lat/ dopłata do pełnych 20 lat

- a) pojedynczy - **34 zł** / rok
- b) podwójny w pionie (pogłębiony) - **40 zł** / rok
- c) podwójny w poziomie - **67 zł** / rok
- d) dziecięcy - **21 zł** / rok
- e) wielournowy (max. 4 urny) - **24 zł** / rok

2. Grób murowany, powyżej 50 lat / dopłata do pełnych 50 lat

- a) pojedynczy, podwójny w pionie, potrójny w pionie - **67 zł** / rok
- b) podwójny w poziomie, podwójny w poziomie i pionie - **95 zł** / rok
- c) dziecięcy/ wielournowy (max. 4 urny) - **40 zł** / rok

3. Kolumbarium, powyżej 30 lub 50 lat/ dopłata do pełnych 30 lub 50 lat - 71 zł / rok

IV. DODATKOWE OPŁATY

1. Dodatkowa opłata za pochówek w dni wolne od pracy (sobota) - **342 zł**
2. Utrzymanie cmentarza (media, odpady) opłata przy pochówku - **342 zł**
3. Wjazd na teren cmentarza firm kamiennych:
 - a) jednodniowe zezwolenie - **40 zł**
 - b) ryczałtowe zezwolenie na 30 dni - **206 zł**
 - c) w terminie uzgodnionym w dni wolne od pracy - **95 zł**
4. Wynajęcie tablicy zamykającej niszę urnową na czas wykonania epitafium - **49 zł**
5. Opłata za postawienie ławeczki - **67 zł**

V. INNE USŁUGI

1. Zamknięcie i otwarcie niszy urnowej - **410 zł**
2. Białkowanie grobu murowanego lub niszy - **132 zł**
3. Wykopanie i zakopanie grobu zwykłego bez czynności związanych z rozbiórką nagrobka - **1 162 zł**

4. Wykopanie i zakopanie grobu pogłębionego bez czynności związanych z rozbiórką nagrobka - 1 387 zł

5. Wykopanie i zakopanie grobu dziecięcego bez czynności związanych z rozbiórką nagrobka - 752 zł

6. Wykopanie i zakopanie grobu zwykłego celem pochowania urny bez czynności związanych z rozbiórką nagrobka - 752 zł

7. Zdjęcie, ponowne założenie i zaklejenie celem pochowania trumny, bez rozbiórki nagrobka - 890 zł

8. Zdjęcie, ponowne założenie i zaklejenie płyt betonowych w grobie murowanym celem pochowania urny, bez rozbiórki nagrobka - 547 zł

9. Demontaż nagrobka z usunięciem odpadów - 813 zł

10. Wykonanie ekshumacji związanej z wydobyciem trumny z grobu ziemnego lub murowanego - do 10 lat od pochowania - 1 368 zł

11. Wykonanie ekshumacji związanej z wydobyciem trumny z grobu ziemnego lub murowanego - powyżej 10 lat od pochowania - 1 094 zł

12. Wykonanie ekshumacji związanej z wydobyciem urny z grobu ziemnego, murowanego - 479 zł

13. Wykonanie ekshumacji z kolumbarium - 203 zł

14. Usługa „Zapał znicz” - 21 zł + cena znicza

15. Jednorazowe mycie nagrobka pojedynczego lub podwójnego w pionie - 67 zł

16. Jednorazowe mycie nagrobka podwójnego w poziomie - 137 zł

17. Udekorowanie grobu wiązką z kwiatów żywych lub sztucznych - 55 zł + cena kwiatów

18. Jednorazowe plewienie trawy i chwastów wokół i na grobie - 110 zł

19. Uprzątnięcie grobu po pogrzebie lub świętach okolicznościowych (usunięcie np. wiązanek, wieńców, zniczy) - segregacja śmieci - 274 zł

(al)

Odeszli od nas (17-27 stycznia 2026 r.)

- Janina Żmuda, lat 94, zmarła 17 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Alicja Kapuścik, lat 90, zmarła 17 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Małgorzata Golec, lat 64, zmarła 18 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu w Trzebini Sierszy
- Karol Białas, lat 92, zmarł 18 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Jan Suchan, lat 94, zmarł 18 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu komunalnym w Krystynowie
- Ryszard Soboń, lat 69, zmarł 19 stycznia 2026 r. pochowany na cmentarzu komunalnym w Lgocie
- Edward Walczak, lat 75, zmarł 19 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu w Trzebini Sierszy
- Roman Głowacz, lat 67, zmarł 19 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu w Trzebini Sierszy
- Krystyna Radziejewska, lat 84, zmarła 19 stycznia 2026 r, pochowana na cmentarzu Wilkoszyn-Jaworzno
- Tadeusz Rak, lat 82, zmarł 20 stycznia 2026 r, pochowany na cmentarzu w Trzebini Sierszy
- Małgorzata Klimczak, zmarła 20 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Janina Boroń, lat 94, zmarła 20 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Barbara Folga, lat 85, zmarła 20 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Stanisława Kowalska, lat 83, zmarła 20 stycznia 2026 r. pochowana na cmentarzu parafialnym w Kwaczale
- Mirosław Ptasieński, lat 70 Libiąż, zmarł 20 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu w Libiążu
- Józef Kocot, lat 86, zmarł 22 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu w Płokach
- Kazimierz Citak, lat 79, zmarł 23 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Wanda Kurek, lat 80, zmarła 23 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu w Dulowej
- Maria Zastawna, lat 90, zmarła 23 stycznia 2026 r, pochowana na cmentarzu w Żarkach
- Zbigniew Wróbel, lat 77, zmarł 23 stycznia 2026 r, pochowany na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Lucyna Pawlica, lat 77, zmarła 24 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu w Trzebini Sierszy
- Wojciech Krzemiński, lat 102, zmarł 25 stycznia 2026 r, pochowany na cmentarzu w Karniowicach

Zmarł najstarszy mieszkaniec gminy Trzebinia



Wojciech Krzemiński z Dulowej przeżył 102 lata. Zmarł 25 stycznia.

Był najstarszym mieszkańcem gminy Trzebinia. Mieszkał w rodzinnym domu we wsi Dulowa, w otoczeniu wspomnień i rodzinnych pamiątek. Był kawalerem.

W czasie II wojny światowej ciężko pracował przy wycinie drzew w Puszczy Dulowskiej. Po wojnie związał się z koleją – przez lata pracował w dziale księgowości. Podczas setnych

urodzin śmiał się, że to właśnie kolej dała mu szansę zobaczyć kawał Polski. – Mielśmy darmowe bilety, więc szkoda było nie korzystać. Byłem i w Gdańsku, i w Warszawie, i nad morzem – wspominał na setnych urodzinach.

Na emeryturze wrócił do rodzinnego domu.

Tego samego dnia zmarła najstarsza Polka. Jadwiga Zak-Stewart z Łodzi miała miała 113 lat.

(MP)

Serdeczne podziękowania dla Domu Pogrzebowego „Idylla” z Chrzanowa za profesjonalną organizację pogrzebu w tak trudnych dla mnie chwilach. Czułam się otoczona opieką i wsparciem.

Karolina Klimczak-Tamiola

Wyrazy wdzięczności wszystkim, którzy uczestniczyli w ostatnim pożegnaniu

Śp. Tadeusza Zarzyny

składa

Żona z rodziną

Z całego serca dziękuję Wszystkim, którzy w tak bolesnych dla mnie chwilach dzielili ze mną smutek i żal, okazali wsparcie i życzliwość oraz uczestniczyli w ceremonii pogrzebowej

Śp. Małgorzaty Klimczak

Wyrazy szacunku i wdzięczności oraz podziękowania za okazane dobro składają

córka Karolina z Rodziną oraz siostra Wanda

OGŁOSZENIE

Usługi Pogrzebowe „BRATEK” Kinga Brzóska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIANIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902

ul. Olkusa 62

32-543 Myślachowice

Pisście wspomnienia

To nie muszą być obszerne teksty. Czasem wystarczy kilka prostych zdań, a nawet kilka ciepłych słów napisanych o Zmarłym przez kogoś z rodziny, kolegę, przyjaciela, współpracowników.

Wspólnie zadbajmy o pamięć o tych, którzy byli dla nas ważni.

Pomożemy zredagować Wasze teksty.

Zapraszamy do kontaktu.

Tel. 697 358 999 mail: nekrologi@przelom.pl

ZAPAL ZNICZ

Nekrologi zmarłych mieszkańców naszego regionu na bieżąco ukazują się na portalu przelom.pl. Możecie im tam zapalić wirtualny znicz.

Jeśli chcieliby Państwo, aby informacja o śmierci i pogrzebie Waszej bliskiej osoby zmarłej znalazła się na przelom.pl, poproście o to w firmie pogrzebowej, z której usług korzystacie.

Można również skontaktować się w tej sprawie z redakcją - telefonicznie: **697 358 999** lub mailowo: **nekrologi@przelom.pl**



FIRMA POGRZEBOWA

MARIA

www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.

Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.

Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb.

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

przełomowe
KADRY



Zofia Kubica

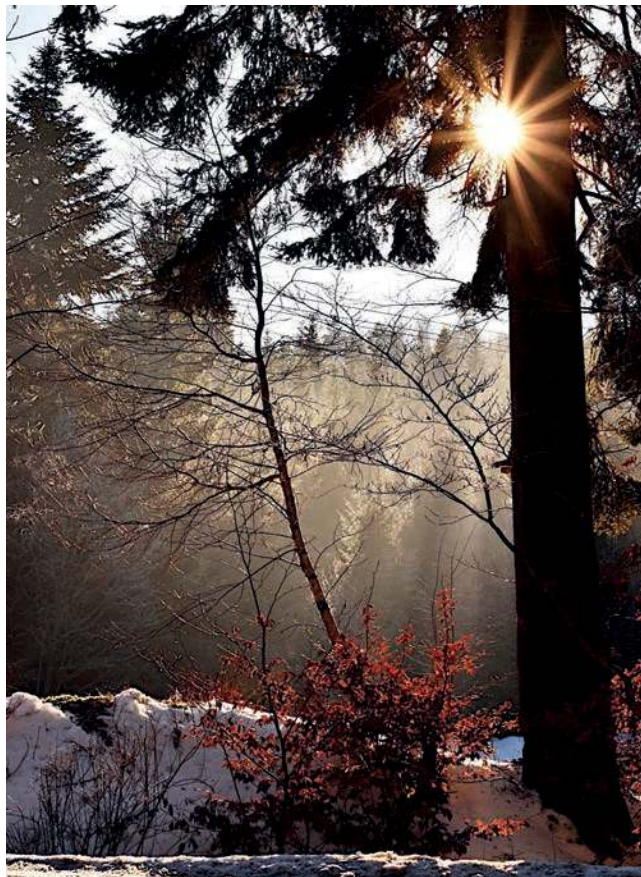
Zimowy krajobraz Beskidu Żywieckiego został uchwycony na fotografii Zofii Kubicy, opublikowanej w facebookowej grupie PRZEŁOMowe Kadry.

„Wykonałam je w Beskidzie Żywieckim, w nadleśnictwie Jeleśnia podczas rodzinnego, zimowego, niedzielnego spaceru. Wykonałam ten kadr Nikonem D5300, bo niedawno właśnie zmieniłam aparat, który obecnie jeszcze testuję” – informuje autorka zdjęcia.

Beskid Żywiecki to jeden z najbardziej malowniczych regionów górskich w południowej Polsce.

Autorką fotografii jest Zofia Kubica, mieszkanka Chrzanowa, obecnie na emeryturze. W latach 1967–1972 pracowała jako nauczycielka nauczania początkowego w Szkole Podstawowej nr 3 w Libiążu, a następnie – do 2007 roku – w Szkole Podstawowej nr 3 w Chrzanowie. Fotografiami interesuje się od lat; jej pierwszym aparatem był Kodak Retina, później korzystała z Zenita.

(taj)



Dziecięce role w trudnym czasie



Na głowach korony, w rękach rekwizyty, a na twarzach skupienie... Zdjęcie zatrzymało moment, w którym dziecięca gra spotyka się z powagą czasu, w jakim przyszło im występować.

Jasełka, nazywane również szopką, to tradycyjne przedstawienia opowiadające o narodzinach Jezusa w Betlejem. Od lat wpisują się one w kalendarz wydarzeń religijnych, często czerpiąc z lokalnego folkloru, a niekiedy także odnosząc się do realiów, w jakich powstawały.

Na prezentowanych fotografiach widzimy jasełka wystawione w 1943 roku w przyko-



ścielnym przedszkolu prowadzonym przez siostry służebniczki w Szczakowej. Na pierwszym zdjęciu troje dzieci występuje w rolach Trzech Króli. Od lewej: [imię nieznane] Malik, Zygmunt Modest oraz Józef Adamczyk.

Oddział przedszkolny prowadziła siostra Józefa Cherubina Żrebiec (1907–1986). To ona najprawdopodobniej została uwieczniona na fotografii gru-

powej. Józef Adamczyk widoczny jest na niej w drugim rzędzie od góry.

Autorem zdjęć był Julian Ryś (ojciec), właściciel zakładu fotograficznego przy ul. Jagiellońskiej w Szczakowej. Fotografie pochodzą ze zbiorów pana Józefa Adamczyka i są dziś przechowywane w Archiwum Cyfrowym Ziemi Chrzanowskiej.

(taj)

10 lat temu pisaliśmy w „Przełomie”

W numerze 4. (1228), który ukazał się 27 stycznia 2016 roku, pisaliśmy między innymi:

■ Dwaj mężczyźni wtargnęli do sklepu spożywczego w Kwaczale. Mieli na głowach kominiarki, a jeden trzymał w ręce coś na kształt śrubokrętu. Mężczyźni powiedzieli, że to napad i nie zdążyli zrobić nic więcej. Nie zagrozili sprzedawcy ani nie zażądali od niej gotówki. Jak relacjonuje policja, kobieta zaczęła krzyczeć wniebogłosy i wzywać pomocy. Wymachiwała przy tym szufelką, którą trzymała w ręce. Mężczyźni wpadli w popłoch i wybiegli z budynku. Wsiedli do zaparkowanego w pobliżu samochodu osobowego i odjechali w nieznanym kierunku. - Tej pani należy się duże brawa! Powinna też dostać premię od właścicieli, że tak dzielnie się zachowała. Mogła przecież nie robić nic i wszystko oddać - komentują okoliczni mieszkańcy.

■ Spada liczba zawieranych małżeństw. Rośnie liczba rozwodów. Na trzy zawarte śluby, jeden kończy się rozwodem. Tak jest od lat.



pracowników tygodnika „Przełom” nominowała 25 kandydatur – dziesięć w kategorii Sportowiec 2015 roku i po pięć w pozostałych trzech. Ogłoszenie ostatecznych wyników nastąpi podczas uroczystej Gali w Dworze Zieleniewskich 11 lutego.



HOROSKOP

29 STYCZNIA DO 4 LUTEGO

Baran

Tydzień przyniesie przyspieszenie w sprawach zawodowych. Ktoś może oczekiwać od Ciebie szybkiej decyzji - nie odkładaj jej bez powodu. Finanse wymagają kontroli, zwłaszcza drobnych wydatków. W relacjach unikaj nerwowych reakcji. Dobra organizacja pozwoli Ci zamknąć tydzień z poczuciem skuteczności.

Byk

Na pierwszy plan wysuną się sprawy materialne i bezpieczeństwo. To dobry moment na rozmowy o podwyżce, umowie lub stałych kosztach. W domu możliwe konkretne ustalenia dotyczące wspólnych wydatków. Nie działaj pod presją cudzych oczekiwań. Spokój i konsekwencja dadzą najlepsze efekty. Ktoś może sprządnąć Twoją cierpliwość - zachowaj dystans.

Bliźnięta

Czeka Cię tydzień intensywnych kontaktów i rozmów. Informacja, którą otrzymasz, może zmienić sposób działania. W pracy uważaj na niedopowiedzenia - wszystko warto potwierdzać. Relacje z otoczeniem poprawią się dzięki rzeczowej rozmowie. To dobry czas na krótkie wyjazdy lub załatwianie spraw urzędowych. Nie ignoruj drobnych sygnałów - jeden szczegół może mieć znaczenie.

Rak

Skupisz się na sprawach rodzinnych i domowych. Może pojawić się temat remontu, przeprowadzki lub porządków. W pracy działaj spokojnie, bez angażowania emocji. Ktoś z bliskich będzie potrzebował Twojej obecności. Stabilność da Ci poczucie bezpieczeństwa. Nie bierz na siebie odpowiedzialności za wszystko i wszystkich.

Lew

Twoja aktywność zostanie zauważona, ale pojawi się też konkurencja. W pracy liczy się konkret i terminowość. Unikaj niepotrzebnych sporów - szkoda energii. W relacjach warto jasno określić swoje oczekiwania. Tydzień sprzyja działaniom, które wzmacniają pozycję. Pokora w rozmowach może przynieść więcej niż presja.

Panna

To czas dopinania spraw, które długo czekały. Dokumenty, formalności i organizacja będą Twoją mocną stroną. W pracy możesz zyskać opinię osoby niezawodnej. W relacjach postaw na jasne komunikaty. Uporządkowanie spraw przyniesie ulgę. Nie poprawiaj wszystkiego za innych - skup się na swoim zakresie.

Waga

Pojawi się konieczność podjęcia decyzji dotyczącej współpracy lub umowy. Nie kieruj się wyłącznie sympatią - fakty są ważniejsze. W finansach zachowaj ostrożność. Relacje wymagają równowagi i szczerości. To tydzień, w którym warto zadbać o własny interes. Nie unikaj decyzji - brak wyboru też jest wyborem.

Skorpion

Tydzień sprzyja rozwiązywaniu trudnych spraw. Możesz zamknąć temat, który długo Cię obciążał. W pracy uważaj na kulisy i niedomówienia. Relacje staną się bardziej klarowne, nawet jeśli prawda będzie niewygodna. Działaj spokojnie, ale zdecydowanie. Nie wracaj do tego, co już raz uznałeś za zamknięte.

Strzelec

Pojawiają się nowe pomysły, ale nie wszystkie warto realizować od razu. Skup się na jednym celu. W pracy ważne będą terminy i odpowiedzialność. Relacje z przyjaciółmi mogą przynieść praktyczną inspirację. Tydzień sprzyja planowaniu, nie ryzyku. Unikaj obietnic, których nie masz czasu spełnić.

Koziorożec

Obowiązki zawodowe wysuną się na pierwszy plan. Twoja rzetelność zostanie doceniona. Możliwa rozmowa dotycząca przyszłych planów lub stanowiska. W domu zadbaj o jasne ustalenia. Konsekwencja przyniesie wymierne efekty. Nie odkładaj spraw urzędowych - teraz łatwo je domknąć.

Wodnik

To Twój czas działania i inicjatywy. Nowy pomysł może znaleźć realne wsparcie. W pracy postaw na samodzielność. Relacje wymagają szczerości i jasnych zasad. Tydzień sprzyja zmianom, które planowałeś od dawna. Nie tłumacz się z tego, co jest dla Ciebie ważne.

Ryby

Zwolnij tempo, by lepiej ocenić sytuację. Nie podejmuj pochopnych decyzji finansowych. W pracy warto obserwować, zamiast reagować. Relacje z bliskimi dadzą poczucie stabilności. Spokój będzie Twoim największym atutem. Intuicja podpowie Ci więcej niż cudze rady.